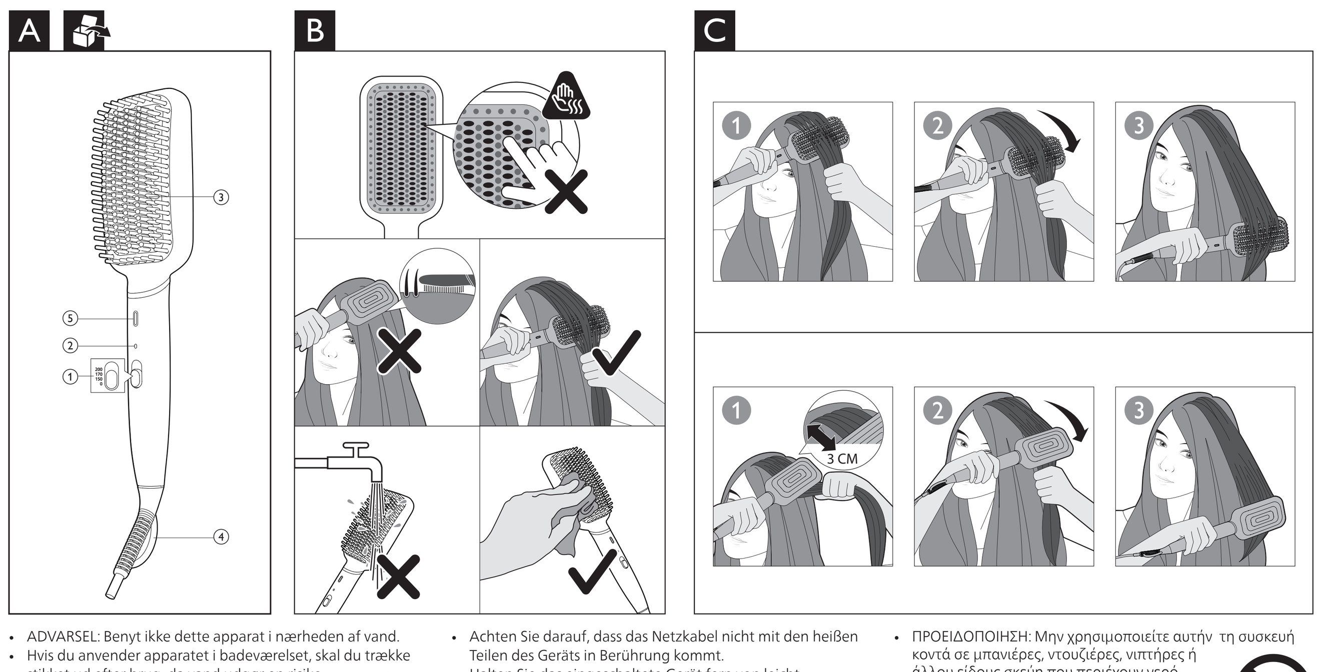
PHILIPS
BHH885

User manual

Specifications are subject to change without notice
© 2022 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3000.084.3651.2 (20/07/2022)
100% recycled paper



English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.
- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the main cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the main cord round the appliance.
- Only use the appliance on dry hair.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as the bristles are hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance on a heat-resistant, stable flat surface. The hot brush should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the main cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the brush clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The metal bristles have coating. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on color-treated hair, the brush may be stained.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.
- Do not clean any part of the brush under tap water as it is extremely dangerous.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 How to use

Before use:

Note
- Only use the brush on dry hair.
- Bristles are hot. Do not touch the bristles nor put the bristles too close to your hair roots or scalp, to avoid unintended burns.
- Some parts of the brush may be hot. Hold the product by its handle.
- Remove your fingers when the brush is close to hair ends to avoid touching the bristles.
- Do not wash the brush under running water.

1 Connect the plug to a power supply socket.
2 Comb your hair thoroughly and divide them into small sections.
3 Slide the temperature switch (①) to select your desired setting according to the table as below.

Hair Type	Temperature Setting
Fine hair	150°C
Normal/ medium hair	170°C
Thick hair	200°C

↳ The indicator (②) will keep blinking until the appliance is ready for use.
↳ The ion function (⑤) is activated when the appliance is switched on, providing additional shine and reduces frizz. You may smell a special odor and hear a sizzling noise. It is common because they are caused by the ion generator.
↳ Please avoid covering the ionic slot (⑤) when holding the handle.

To straighten your hair (Fig.C)
1 Use a round brush or comb to detangle your hair before using.
2 Select one section of hair and put the heated brush (③) underneath the hair strand with bristles facing upwards, about 3cm away from your hair roots.
3 Hold the selected hair section taut. Slide down the brush slowly to your hair ends in a single motion and slightly turn in the brush as you reach the ends to give soft flicks to the ends.
4 Allow the section of hair to cool for 2-3 seconds. On the same hair with brush facing downwards, hold the hair taut and slowly slide down to your hair ends in a single motion without stopping.
5 Repeat steps 2-4 as necessary until you get your desired results.
6 To turn off the appliance, slide the switch (①) to O.
7 Let the hair sections cool down before you finger-comb the hair into its final style. For long lasting results, mist with hairspray.

Tips and Tricks
- Flatten the selected section of hair between your fingers before placing hair on the brush so that hair is spread evenly across the brush.
- Place selected hair as close as possible to the heated base of the brush to ensure there is good contact with hair for better styling results.

After use:
1 Switch off the appliance and unplug it.
2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
3 Clean the appliance and bristles by damp cloth and use your fingers to remove hair or dust on the brush.
4 Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (④).

3 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country.The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

4 Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work at all.	The power socket to which the appliance has been connected may be broken.	Check the appliance is plugged in correctly. Check the fuse for this power socket in your home.
The hair strand is not straight enough after styling.	Temperature setting is too low to reach the desired style.	Brush your hair when the indicator stops blinking. Change temperature setting to a higher temperature. Put the selected hair strand close to the heating base of the brush.

Dansk

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

1 Vigtigt

Læs denne brugervejledning grundigt, før du tager apparatet i brug, og opbevar den til senere brug.
- ADVARSEL: Benyt ikke dette apparat i nærheden af vand.
- Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selvom apparatet er slukket.
- ADVARSEL: Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusekabiner, kummer eller andre kar, der indeholder vand.
- Tag altid stikket ud, efter du har brugt apparatet.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsmæssige årsager udskiftes af Philips, af et servicecenter, der er godkendt af Philips, eller af personer med tilsvarende kvalifikationer.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Før du tilslutter apparatet, skal du sikre dig, at den spænding, der er angivet på apparatet, svarer til den lokale spænding.
- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke apparatet på kunstigt hår.
- Hold konstant opsyn med apparatet, når det er sluttet til stikkontakten.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Du må ikke sno netledningen rundt om apparatet.
- Brug kun apparatet på tørt hår.
- Læg aldrig apparatet væk, før det er helt afkølet.
- Vær meget opmærksom, når du bruger apparatet, da det kan være meget varmt. Hold kun i håndtaget, da børstehårene er varme, og undgå kontakt med huden.
- Placer altid apparatet på en varmebestandig, stabil og jævn overflade. Den varme børste må ikke berøre overfladen eller andre brandbare materialer.
- Netledningen må ikke komme i kontakt med apparatets varme dele.
- Når apparatet er tændt, skal det holdes væk fra brændbare genstande og materialer.
- Når apparatet er varmt, må der ikke lægges noget hen over det (f.eks. håndklæder eller tøj).
- Undlad at betjene apparatet med våde hænder.
- Hold børsten ren og fri for støv og stylingprodukter som f.eks. mousse, spray og gel. Brug aldrig apparatet sammen med stylingprodukter.
- Børstehårene af metal har en belægning. Denne belægning slides muligvis væk med tiden. Dette påvirker dog ikke apparatets ydeevne.
- Hvis apparatet bruges til farvet hår, kan det smitte af på børsten.
- Reparation og eftersyn af apparatet skal altid foretages på et autoriseret Philips-serviceværksted. Reparation udført af ukvalificeret personale kan medføre ekstremt farlige situationer for brugeren.
- Stik aldrig metalgenstande ind i åbningerne, da dette kan give elektrisk stød.
- Træk ikke i netledningen efter brug. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved at holde fast i stikket.
- Rengør ikke nogen dele af børsten under vandhanen, da det er ekstremt farligt.
- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ, der ikke overstiger 30mA. Kontakt eventuelt en el-installatør.
- Fare for forbrænding. Hold apparatet uden for mindre børns rækkevidde, navnlig under brug og nedkøling.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Genbrug

- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).
- Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

2 Instruktioner om brug

Før brug:

Bemærk
- Brug kun børsten på tørt hår.
- Børstehårene er varme. Rør ikke børstehårene, og placer ikke børstehårene tæt på dine hårrødder eller hovedbund, da der er risiko for forbrændinger.
- Visse dele af børsten kan være varme. Hold produktet i håndtaget.
- Fjern fingrene, når børsten er tæt på hårets spidser, for at undgå at røre børstehårene.
- Børsten må ikke vaskes under rindende vand.

1 Sæt stikket i stikkontakten.
2 Red dit hår omhyggeligt, og del det op i små hårlokker.
3 Skub temperaturknappen (①) for at vælge den ønskede indstilling iht. tabellen nedenfor.

Hårtype	Temperaturindstilling
Fint hår	150 °C
Almindeligt hår	170 °C
Tykt hår	200 °C

↳ Indikatoren (②) bliver ved med at blinke, indtil apparatet er klar til brug.
↳ Ion-funktionen (⑤) aktiveres, når apparatet tændes, og giver yderligere glans og reducerer krusning. Du vil måske bemærke en særlig lugt og høre en hvislende lyd. Det er helt almindeligt, og skyldes ion-generatoren.
↳ Undgå at dække det ioniske stik (⑤), når du holder på håndtaget.

Sådan glatter du dit hår (Fig.C)
1 Brug en rund børste eller en kam til at rede håret før brug.
2 Vælg en lok hår, og placer den opvarmede børste (③) under håret med børstehårene opad, ca. 3 cm væk fra dine hårrødder.
3 Hold hårlokken stram. Skub langsomt børsten ned mod dine hårspidser i en enkelt bevægelse, og drej børsten lidt, når du når spidserne, for at give et blødere fald i spidserne.
4 Lad håret køle af i 2-3 sekunder. På den samme lok hår, med børsten vendt nedad, skal du holde håret stramt og langsomt glide ned til spidserne i dit hår i en enkelt bevægelse uden at stoppe.
5 Gentag trin 2-4 efter behov, til du opnår det ønskede resultat.
6 Skub knappen (①) til O for at slukke for apparatet.
7 Lad håret køle af, inden du kører igennem håret med fingrene og sætter den endelige frisure. Brug en hårlak for at få resultatet til at holde længere.

Gode råd og fiduser
- Gør den valgte hårlok flad mellem fingrene, før du placerer håret på børsten, så håret spredes jævnt over børsten.
- Placer håret så tæt som muligt på børstens varme bund for at sikre, at der er god kontakt med håret. Det giver et bedre stylingresultat.

Efter brug:
1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
2 Placer det på en overflade, der kan tåle varme, mens det køler ned.
3 Rengør apparatet og børstehårene med en fugtig klud, og fjern hår eller støv fra børsten med fingrene.
4 Opbevar det på et sikkert og tørt sted, der er frit for støv. Du kan også hænge det op i ophængningsstroppen (④).

3 Reklamationsret og service

Hvis du har behov for oplysninger, f.eks. om udskiftning af tilbehør, eller har et problem, kan du besøge Philips' websted på www.philips.com/support, eller kontakt dit lokale Philips-kundecenter. Telefonnummeret findes i folderen "Worldwide Guarantee". Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

4 Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Apparatet virker slet ikke.	Måske virker den stikkontakt, som apparatet er sluttet til, ikke.	Kontroller, at apparatet er sat korrekt i stikkontakten. Kontroller sikringen til denne stikkontakt.
Håret er ikke glat nok efter styling.	Temperaturindstillingen er for lav til at opnå den ønskede stil.	Børst dit hår, når indikatoren stopper med at blinke. Skift temperaturindstillingen til en højere temperatur. Placer håret tæt på den varme bund på børsten.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome.

1 Wichtig

Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie es für die Zukunft auf.
- WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch von der Stromversorgung. Die Nähe zum Wasser stellt ein Risiko dar, sogar wenn das Gerät abgeschaltet ist.
- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Behältern mit Wasser.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kunsthaar.
- Wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, lassen Sie es zu keiner Zeit unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie kein Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nur an trockenem Haar.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- Geben Sie acht bei der Verwendung des Geräts, da es äußerst heiß sein könnte. Halten Sie nur den Griff, da die Borsten heiß sind, und vermeiden Sie Kontakt mit der Haut.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine hitzebeständige, stabile ebene Fläche. Die heiße Bürste sollte nie die Oberfläche oder anderes brennbares Material berühren.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- Halten Sie das eingeschaltete Gerät fern von leicht entzündbaren Gegenständen und Materialien.
- Bedecken Sie das heiße Gerät niemals mit Handtüchern, Kleidungsstücken oder anderen Gegenständen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Halten Sie die Bürste sauber und frei von Staub sowie von Stylingprodukten wie Schaumfestiger, Styling-Spray und Gel. Verwenden Sie das Gerät nie in Kombination mit Stylingprodukten.
- Die Metallborsten haben eine Beschichtung. Diese Beschichtung nutzt sich im Laufe der Zeit ab. Dies hat jedoch keinerlei Einfluss auf die Leistung des Geräts.
- Bei Verwendung mit getöntem oder gefärbtem Haar kann sich die Bürste möglicherweise verfärben.
- Geben Sie das Gerät zur Überprüfung bzw. Reparatur stets an ein von Philips autorisiertes Service-Center. Eine Reparatur durch unqualifizierte Personen kann zu einer hohen Gefährdung für den Verbraucher führen.
- Führen Sie keine Metallgegenstände in die Öffnungen ein, da dies zu Stromschlägen führen kann.
- Ziehen Sie nach der Verwendung nicht am Netzkabel. Ziehen Sie stattdessen am Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Reinigen Sie die Teile der Bürste niemals unter fließendem Wasser, da dies sehr gefährlich ist.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Installateur.
- Verbrennungsgefahr. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, insbesondere während des Gebrauchs und des Abkühlens.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Recycling

Hinweise für Verbraucher in Deutschland

- Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.

1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland:
Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: **https://www.stiftung-ear.de/**; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten **https://www.bmu.de**

Rücknahme von Altgeräten
Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m^2 für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m^2, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen:
- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.
Die Philips GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems „take-e-back". Mehr Information unter: **www.take-e-back.de**. So Verbraucher über Philips Consumer Lifestyle B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich
Die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe **https://ufh.at/**. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. Mitglied beim Sammelund Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

2 Verwendung

Vor dem Gebrauch:

Hinweis
- Verwenden Sie die Bürste nur bei trockenem Haar.
- Die Borsten sind heiß. Berühren Sie die Borsten nicht, und halten Sie diese nicht zu nah an die Haarwurzeln oder die Kopfhaut, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Einige Teile der Bürste sind möglicherweise heiß. Halten Sie das Gerät am Griff fest.
- Entfernen Sie Ihre Finger, wenn Sie mit der Bürste die Haarspitzen erreichen, um die Borsten nicht zu berühren.
- Waschen Sie die Bürste nicht unter fließendem Wasser ab.

1 Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose.
2 Kämmen Sie Ihr Haar sorgfältig, und teilen Sie es in einzelne Strähnen.
3 Stellen Sie den Temperaturschalter (①) entsprechend der Tabelle unten auf die gewünschte Einstellung.

Haartyp	Temperaturstufe
Feines Haar	150 °C
Normales/mitteldickes Haar	170 °C
Dickes Haar	200 °C

↳ Die Anzeige (②) blinkt, bis das Gerät betriebsbereit ist.
↳ Die Ionen-Funktion (⑤) wird aktiviert, sobald das Gerät eingeschaltet ist. Sie verleiht Ihrem Haar mehr Glanz und sorgt dafür, dass es weniger widerspenstig ist. Möglicherweise können Sie einen speziellen Geruch oder ein zischendes Geräusch wahrnehmen. Dies ist völlig normal und wird durch die Ionenerzeugung ausgelöst.
↳ Bitte decken Sie den Ionen-Schlitz (⑤) nicht ab, wenn Sie das Handstück halten.

So glätten Sie Ihre Haare (Abb.C)
1 Verwenden Sie eine Rundbürste oder einen Kamm, um Ihre Haare vor der Anwendung zu entwirren.
2 Nehmen Sie sich eine Haarsträhne, und setzen Sie die beheizte Bürste (③) ca. 3 cm von den Haarwurzeln entfernt mit den Borsten nach oben unter die Haarsträhne.
3 Halten Sie die Haarsträhne straff. Führen Sie die Bürste langsam in einer einzigen Bewegung nach unten zu den Haarspitzen, und drehen Sie die Bürste an den Haarspitzen leicht nach innen, um eine leichte Welle zu erhalten.
4 Lassen Sie die Haarsträhne 2-3 Sekunden abkühlen. Führen Sie die Bürste auf der gleichen Haarsträhne mit den Borsten nach unten langsam in einer einzigen Bewegung zu den Haarspitzen, während Sie die Haarsträhne straff halten.
5 Wiederholen Sie die Schritte 2-4, bis Sie die gewünschten Ergebnisse erzielen.
6 Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter (①) auf "O" stellen.
7 Lassen Sie die Haarsträhne abkühlen, bevor Sie Ihre Frisur mit den Fingern in die endgültige Form bringen. Besprühen Sie das Haar mit Haarspray für lang anhaltende Ergebnisse.

Tipps und Tricks
- Glätten Sie die gewählte Haarsträhne zwischen den Fingern, bevor Sie diese auf der Bürste platzieren, damit das Haar gleichmäßig über die Bürste verteilt ist.
- Platzieren Sie die gewählte Haarsträhne so nah wie möglich auf der beheizte Bürste, damit Ihr Haar guten Kontakt zur Bürste hat und bessere Stylingergebnisse erzielt werden.

Nach der Verwendung:
1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2 Legen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Unterlage, und lassen Sie es abkühlen.
3 Reinigen Sie das Gerät und die Borsten mit einem feuchten Tuch, und entfernen Sie Haare oder Staub mit den Fingern von der Bürste.
4 Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen und staubfreien Ort auf. Sie können es auch an der Aufhängeöse (④) aufhängen.

3 Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen, z. B. zu einem Ersatzgerät, oder treten Probleme auf, besuchen Sie die Philips Website www.philips.com/support, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung. Die Telefonnummer befindet sich in der Garantieschrift. Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.

4 Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Möglicherweise ist die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, kaputt.	Prüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist. Prüfen Sie in Ihrem Zuhause die Sicherung für diese Steckdose.
Die Haarsträhne ist nach dem Styling nicht glatt genug.	Die Temperatureinstellung ist zu niedrig, um den gewünschten Stil zu erreichen.	Bürsten Sie Ihr Haar, wenn die Anzeige nicht mehr blinkt. Wechseln Sie auf eine höhere Temperaturstufe. Platzieren Sie die ausgewählte Haarsträhne so nah wie möglich auf die beheizte Bürste.

Ελληνικά

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίσατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

1 Σημαντικό

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέετέ την από την πρίζα μετά τη χρήση καθώς η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλου είδους σκεύη που περιέχουν νερό.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανένα άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά.
- Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, μην την αφήνετε χωρίς παρακολούθηση.
- Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνιστώνται ρητά από τη Philips. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνά μαλλιά.
- Περιμένετε έως ότου κρυώσει η συσκευή για να την αποθηκεύσετε.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή με πολλή προσοχή, καθώς μπορεί να αναπτύξει ιδιαίτερα υψηλή θερμοκρασία. Να κρατάτε μόνο τη λαβή, επειδή οι τρίχες είναι ζεστές, και να αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα.
- Πρέπει πάντα να τοποθετείτε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια που είναι ανθεκτική στη θερμότητα. Η ζεστή βούρτσα δεν πρέπει να έρχεται ποτέ σε επαφή με καμία επιφάνεια ή με οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, κρατήστε τη μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα και υλικά.
- Ποτέ μην καλύπτετε τη συσκευή με οτιδήποτε (π.χ. πετσέτα ή ρούχα) όταν είναι ζεστή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Να διατηρείτε τη βούρτσα καθαρή, χωρίς σκόνη και υπολείμματα από προϊόντα φορμαρίσματος όπως αφρό, σπρέι και τζελ. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε συνδυασμό με προϊόντα φορμαρίσματος.
- Οι μεταλλικές τρίχες έχουν επικάλυψη. Η επίστρωση μπορεί να φθαρεί με το πέρασμα του χρόνου. Ωστόσο, το φαινόμενο αυτό δεν επηρεάζει την απόδοση της συσκευής.
- Αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βαμμένα μαλλιά, ενδέχεται να εμφανιστούν κηλίδες στη βούρτσα.
- Για έλεγχο ή επισκευή της συσκευής, να απευθύνεστε πάντα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Philips. Η επισκευή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα μπορεί να αποβεί άκρως επικίνδυνη για το χρήστη.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα στα ανοίγματα.
- Μετά τη χρήση, μην τραβάτε το καλώδιο από την πρίζα. Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα κρατώντας την από το βύσμα.
- Μην καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος της βούρτσας κάτω από νερό βρύσης, επειδή αυτό είναι εξαιρετικά επικίνδυνο.
- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός δεν θα πρέπει να έχει διαβαθμισμένη τιμή παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Κίνδυνος εγκαύματος. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα μικρά παιδιά, ιδιαίτερα κατά τη διάρκεια της χρήσης και για όση ώρα κρυώνει μετά τη χρήση.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας (2012/19/ΕΕ).
- Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

2 Τρόπος χρήσης

Πριν από τη χρήση:

Σημείωση
- Να χρησιμοποιείτε τη βούρτσα μόνο σε στεγνά μαλλιά.
- Οι τρίχες είναι ζεστές. Μην τις αγγίζετε και μην τις φέρνετε πολύ κοντά στις ρίζες των μαλλιών ή στο κρανίο σας, για να αποφύγετε τυχόν καψίματα.
- Ορισμένα μέρη της βούρτσας ενδέχεται να είναι ζεστά. Κρατήστε το προϊόν από τη λαβή του.
- Απομακρύνετε τα δάχτυλά σας όταν η βούρτσα βρίσκεται κοντά στις άκρες των μαλλιών, ώστε να αποφύγετε να αγγίξετε τις τρίχες.
- Μην πλένετε τη βούρτσα κάτω από τρεχούμενο νερό.

1 Βάλτε το βύσμα σε μια υποδοχή τροφοδοσίας ρεύματος.
2 Χτενίστε καλά τα μαλλιά σας και χωρίστε τα σε μικρές τούφες.
3 Σύρετε τον διακόπτη θερμοκρασίας (①) για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα.

Τύπος μαλλιών	Ρύθμιση θερμοκρασίας
Λεπτά μαλλιά	150°C
Κανονικά/ μέτρια μαλλιά	170°C
Χοντρά μαλλιά	200°C

↳ Η ενδεικτική λυχνία (②) θα συνεχίσει να αναβοσβήνει μέχρι η συσκευή να είναι έτοιμη για χρήση.
↳ Η λειτουργία ιόντων (⑤) ενεργοποιείται μόλις ενεργοποιηθεί η συσκευή, χαρίζοντας περισσότερη λάμψη και ελαττώνοντας το φριζάρισμα. Ενδέχεται να μυρίσετε μια χαρακτηριστική μυρωδιά και να ακούσετε ένα σφυριχτό ήχο. Είναι φυσιολογικό, καθώς προκαλείται από τη γεννήτρια ιόντων.
↳ Μην καλύπτετε το στόμιο ιόντων (⑤) όταν κρατάτε τη λαβή.

Για να ισιώσετε τα μαλλιά σας (εικ. C)
1 Χρησιμοποιήστε μια στρογγυλή βούρτσα ή χτένα για να ξεμπερδέψετε τα μαλλιά σας πριν από τη χρήση.
2 Επιλέξτε μια τούφα μαλλιών και τοποθετήστε τη ζεστή βούρτσα (③) κάτω από την τούφα, με τις τρίχες της βούρτσας στραμμένες προς τα πάνω, σε απόσταση περίπου 3 εκ. από τις ρίζες των μαλλιών σας.
3 Κρατήστε την τούφα τεντωμένη. Γλιστρήστε τη βούρτσα αργά με μία κίνηση προς τα κάτω, προς τις άκρες των μαλλιών σας, και γυρίστε την ελαφρά προς τα πάνω όταν θα πλησιάζετε στις άκρες, ώστε να σχηματίσετε απαλές μύτες.
4 Αφήστε την τούφα να κρυώσει για 2-3 δευτερόλεπτα. Τεντώστε την ίδια τούφα και γλιστρήστε αργά τη βούρτσα, με τις τρίχες στραμμένες προς τα κάτω αυτή τη φορά, προς τις άκρες των μαλλιών με μία κίνηση.
5 Επαναλάβετε τα βήματα 2-4 μέχρι να πετύχετε τα επιθυμητά αποτελέσματα.
6 Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, σύρετε τον διακόπτη (①) στη θέση Ο.
7 Αφήστε τα μαλλιά να κρυώσουν και μετά περάστε τα δάχτυλά σας για να τους δώσετε το τελικό φορμάρισμα. Για αποτέλεσμα μεγαλύτερης διάρκειας, ψεκάστε με λακ.

Συμβουλές και κόλπα
- Απλώστε την τούφα ανάμεσα στα δάχτυλά σας πριν τα βάλετε στη βούρτσα, ώστε οι τρίχες να απλωθούν ομοιόμορφα.
- Τοποθετήστε την τούφα όσο το δυνατόν πιο κοντά στη θερμαινόμενη βάση της βούρτσας, ώστε να υπάρχει καλύτερη επαφή για καλύτερα αποτελέσματα.

Μετά τη χρήση:
1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα.
2 Τοποθετήστε την σε μια θερμοανθεκτική επιφάνεια μέχρι να κρυώσει.
3 Καθαρίστε τη συσκευή και τις τρίχες της βούρτσας με ένα υγρό πανί και απομακρύνετε με τα δάχτυλά σας τυχόν τρίχες και σκόνη από τη βούρτσα.
4 Διατηρήστε τη σε ασφαλές και ξηρό μέρος, προστατευμένο από τη σκόνη. Μπορείτε επίσης να την κρεμάσετε από το γαντζάκι (④).

3 Εγγύηση και επισκευή

Εάν χρειάζεστε πληροφορίες π.χ. σχετικά με την αντικατάσταση ενός εξαρτήματος ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας. Θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης. Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

4 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί καθόλου.	Δεν υπάρχει παροχή ρεύματος στη πρίζα στην οποία έχει συνδεθεί η συσκευή.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συνδεθεί σωστά. Ελέγξτε την ασφάλεια της πρίζας.
Η τούφα δεν είναι ίσια μετά το ίσιωμα.	Η ρύθμιση της θερμοκρασίας είναι πολύ χαμηλή για να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.	Βουρτσίστε τα μαλλιά σας όταν η ενδεικτική λυχνία σταματήσει να αναβοσβήνει. Αλλάξτε τη ρύθμιση θερμοκρασίας σε υψηλότερη θερμοκρασία. Τοποθετήστε την επιλεγμένη τούφα μαλλιών κοντά στη βάση θέρμανσης της βούρτσας.

Español

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.Philips.com/welcome.

1 Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.
- ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca del agua.
- Si utiliza el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo. La proximidad de agua representa un riesgo, aunque el aparato esté apagado.
- ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca del agua ni cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años, por personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y conozcan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que lo hagan bajo supervisión.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red eléctrica local.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual.
- No utilice el aparato sobre cabello artificial.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la red eléctrica.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Utilice el aparato solo sobre el pelo seco.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.
- Preste total atención cuando utilice el aparato, ya que puede estar muy caliente. Sujete solo el mango, ya que las cerdas pueden estar calientes, y evite el contacto con la piel.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. El cepillo caliente nunca debe tocar superficies ni otros materiales inflamables.
- Evite que el cable de alimentación entre en contacto con las piezas calientes del aparato.
- Mantenga el aparato lejos de objetos y materiales inflamables mientras esté encendido.
- Nunca cubra el aparato (por ejemplo, con una toalla o ropa) mientras esté caliente.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Mantenga el cepillo limpio y sin polvo ni productos para moldear el pelo, como espuma moldeadora, laca o gel. Nunca utilice el aparato junto con productos para moldear.
- Las cerdas metálicas cuentan con un revestimiento. Este revestimiento se puede desgastar lentamente con el tiempo. No obstante, esto no afecta al rendimiento del aparato.
- Si se utiliza el aparato con cabello teñido, el cepillo podría mancharse.
- Lleve siempre el aparato a un centro de servicio autorizado por Philips para su comprobación y reparación. Las reparaciones llevadas a cabo por personal no cualificado pueden dar lugar a situaciones extremadamente peligrosas para el usuario.
- Para evitar descargas eléctricas, no introduzca objetos metálicos por las aberturas.
- No tire del cable de alimentación después de cada uso. Desenchufe siempre el aparato sujetándolo por la clavija.
- No limpie ninguna pieza del cepillo bajo el agua del grifo, ya que es extremadamente peligroso.
- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD). Este RCD debe tener una corriente operacional residual que no exceda de 30 mA. Consulte a su electricista.
- Peligro de quemaduras. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños, especialmente durante el uso y el enfriamiento.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje

- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).
- Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

2 Uso

Antes de usar el aparato:

Nota
- Utilice el cepillo solo sobre el pelo seco.
- Las cerdas estarán calientes. No toque las cerdas ni las acerque demasiado a la raíz del cabello o al cuero cabelludo para evitar las quemaduras.
- Algunas partes del cepillo pueden estar calientes. Sujete el aparato por el asa.
- Retire los dedos cuando esté llegando al final de las puntas para evitar el contacto con las cerdas.
- No lave el cepillo bajo el grifo.

1 Enchufe la clavija a una toma de corriente.
2 Cepíllese completamente el pelo y divídalo en pequeñas secciones.
3 Mueva el interruptor de la temperatura (①) para seleccionar la configuración que desee según como se indica en la tabla siguiente.

Tipo de cabello	Ajuste de temperatura
Cabello fino	150 °C
Cabello normal o medio	170 °C
Cabello grueso	200 °C

↳ El indicador (②) parpadeará hasta que el aparato esté listo para usarlo.
↳ La función de iones (⑤) se activa al encender el aparato, proporciona brillo adicional y reduce el encrespado. Es posible que se desprenda un olor característico y que se oiga un chisporroteo. Esto es habitual y se debe al generador de iones.
↳ Evite cubrir la ranura de iones (⑤) al sostener el mango.

Para alisar el pelo (figura C)
1 Utilice un cepillo redondo o un peine para desenredar el cabello antes de utilizar el aparato.
2 Tome una sección de pelo y coloque el cepillo caliente (③) debajo del mechón con las cerdas hacia arriba, a unos 3 cm de la raíz del cabello.
3 Mantenga estirado el mechón. Deslice lentamente el cepillo hacia las puntas en un solo movimiento y cuando alcance las puntas, gire ligeramente el cepillo para darle forma.
4 Deje que el mechón se enfríe durante unos 2 o 3 segundos. Con la misma sección de pelo y el cepillo hacia abajo, mantenga estirado el mechón y deslice lentamente hacia las puntas en un solo movimiento, sin detenerse.
5 Repita los pasos del 2 al 4 las veces necesarias, hasta que obtenga los resultados deseados.
6 Para apagar el aparato, mueva el interruptor (①) a la posición O.
7 Deje que el pelo se enfríe antes de peinarlo con los dedos para dar el acabado final. Para un resultado más duradero, puede usar laca.

Consejos y trucos
- Alise la sección de pelo con los dedos antes de pasar el cepillo por el pelo, de manera que se reparta por igual en el cepillo.
- Acerque lo más posible el mechón a la base caliente del cepillo para asegurarse de que haya un buen contacto y obtener mejores resultados.

Después del uso:
1 Apague el aparato y desenchúfelo.
2 Colóquelo en una superficie resistente al calor hasta que se enfríe.
3 Limpie el aparato y las cerdas con un paño húmedo y elimine cabellos o polvo con los dedos.
4 Guárdelo en un lugar seco, seguro y sin polvo. También puede guardarlo colgándolo por su anilla (④).

3 Garantía y servicio

Si necesita información, por ejemplo, sobre la sustitución de una pieza o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en www.philips.com/support o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips de su país. El número de teléfono se encuentra en el folleto de garantía mundial. Si no hay servicio de atención al cliente en su país, diríjase al distribuidor Philips local.

4 Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Puede que la toma de corriente donde está enchufado el aparato esté rota.	Compruebe que el aparato está conectado correctamente. Compruebe el fusible de esta toma de corriente de la casa.
El mechón no está lo suficientemente liso después de moldearlo.	La temperatura es demasiado baja para conseguir el estilo deseado.	Cepille el pelo cuando el indicador deje de parpadear. Cambie el ajuste de temperatura a una temperatura más alta. Coloque el mechón cerca de la base caliente del cepillo.

Cepillo plano para alisar con calor, 110-240 Vac, 50-60 Hz, 52 W, Class II
Insulation Class II

El enchufe macho de conexión debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe en materia

Suomi

Olet tehnyt erinomaisen valinnan ostaessasi Philipsin laitteen. Hyödynnä Philipsin tukipalveluita rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa www.Philips.com/welcome.

1 Tärkeää

Lue tämä käyttöopas ennen laitteen käyttämistä ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.
- VAROITUS: Älä käytä laitetta veden lähellä.
- Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännitettä, vaikka virta olisi katkaistu.
- VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta kylpyammeen, suihkun, altaan tai muiden vesiastioiden lähellä.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaihdata se oman turvallisuutesi vuoksi Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisessa käytössä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Varmista ennen laitteen liittämistä, että laitteeseen merkitty jännite vastaa paikallista jännitettä.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin tässä oppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta tekohiuksiin.
- Kun laite on liitetty pistorasiaan, älä jätä sitä ilman valvontaa.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Käsittele laitteella vain kuivia hiuksia.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytykseen asettamista.
- Keskity yksinomaan laitteen käyttöön, kun käytät sitä, koska se voi olla erittäin kuuma. Pidä kiinni vain kahvasta, koska harjakset ovat kuumia. Vältä ihokosketusta.
- Aseta aina laite lämmönkestävälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle. Kuumaa harjaa ei saa päästää kosketuksiin alustan tai minkään tulenaran materiaalin kanssa.
- Pidä huoli, ettei virtajohto joudu kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
- Pidä laite poissa helposti syttyvistä esineistä ja materiaaleista, kun sen virta on kytkettynä.
- Älä peitä laitetta esimerkiksi pyyhkeellä tai vaatteella, kun se on kuuma.
- Älä käytä laitetta märillä käsillä.
- Puhdista harja säännöllisesti, ettei siihen kerry pölyä ja muotoilutuotteita, kuten muotovaahtoa, hiuskiinnettä tai geeliä. Älä koskaan käytä laitetta muotoilutuotteiden kanssa.
- Metalliharjakset on pinnoitettu. Ajan myötä pinnoite saattaa hiljalleen kulua. Tämä ei vaikuta laitteen suorituskykyyn.
- Jos laitteella käsitellään värjättyjä hiuksia, harja saattaa värjäytyä.
- Toimita laite vianmääritystä ja korjaamista varten Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Asiantuntematon korjaus saattaa aiheuttaa vaaratilanteita laitteen käyttäjälle.
- Älä työnnä laitteen aukkoihin metalliesineitä, ettet saa sähköiskua.
- Älä vedä laitteen virtajohdosta laitteen käytön jälkeen. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta aina pitämällä kiinni pistokkeesta.
- VAARA: älä koskaan puhdista mitään laitteen osaa juoksevassa vedessä.
- Lisäksi suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen pistorasiaan jäännösvirtalaitteen (RCD). Jäännösvirtalaitteen jäännösvirran on oltava alle 30mA. Lisätietoja saat asentajalta.
- Palovamman vaara. Pidä laite poissa lasten ulottuvilta erityisesti käytön aikana ja laitteen jäähtyessä.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).
- Noudata oman maasi paikallisia sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

2 Käyttäminen

Ennen käyttöä:

Huomautus
- Käsittele harjalla vain kuivia hiuksia.
- Harjakset ovat kuumia. Älä kosketa harjaksia tai aseta niitä liian lähelle hiusten juuria tai päänahkaa, koska ne voivat aiheuttaa palovammoja.
- Jotkin harjan osat voivat olla kuumia. Pidä kiinni ainoastaan kahvasta.
- Varo sormiasi, kun käsittelet hiustenjuuria kuumilla harjaksilla.
- Älä puhdista laitetta juoksevalla vedellä.

1 Liitä virtapistoke pistorasiaan.
2 Kampaa hiukset huolellisesti ja jaa ne pieniin osiin.
3 Valitse lämpötila-asetus liukukytkimellä (①) alla olevan taulukon mukaan.

Hiustyyppi	Lämpötila-asetus
Ohuet hiukset	150 °C
Normaalit/keskipaksut hiukset	170 °C
Paksut hiukset	200 °C

↳ Merkkivalo (②) vilkkuu, kunnes laite on valmiina käyttöön.
↳ Kun laite käynnistetään, ionitoiminto (⑤) aktivoituu ja lisää kiiltoa ja vähentää pörröisyyttä. Käsittelystä saattaa tulla hajua tai sihisevä ääni. Se on normaalia ja johtuu ionisaattorista.
↳ Varo, ettet peitä ionisointiaukkoa (⑤), kun pitelet runkoa.

Hiusten suoristaminen (kuva C)
1 Selvitä hiukset ennen käsittelyä kammalla tai pyöreällä harjalla.
2 Valitse osa hiuksista ja aseta lämmitetty harja (③) niiden alapuolelle harjakset ylöspäin noin 3 cm:n etäisyydelle hiustenjuurista.
3 Vedä hiukset kireälle. Vedä harjaa hitaasti juurista latvoihin asti yhtäjaksoisella liikkeellä. Käännä harjaa hieman ennen latvoja, jos haluat tehdä kiharoita.
4 Anna käsitellyn osan jäähtyä 2-3 sekuntia. Käsittele sama osa uudelleen harjakset alaspäin. Pidä hiukset kireällä ja vedä harjaa latvoista kohti juuria yhtäjaksoisella liikkeellä.
5 Toista vaiheet 2-4, kunnes saat haluamasi lopputuloksen.
6 Sulje laitteen virta kääntämällä virtakytkin (①) asentoon O.
7 Anna käsiteltyjen hiuksien jäähtyä, ennen kuin kampaat, harjaat tai erottelet kiharan sormin lopulliseen muotoonsa. Kiinnitä kampaus muotoilusuihkeella, niin se kestää pidempään.

Vihjeitä ja vinkkejä
- Litistä hiuksia sormiesi väliin ennen kuin käsittelet niitä harjalla, jotta hiukset leviävät tasaisesti harjaksille.
- Aseta hiukset lähelle kuumennettua harjaa, jotta muotoilutulos on mahdollisimman hyvä.

Käytön jälkeen:
1 Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
2 Anna sen jäähtyä lämmönkestävällä alustalla.
3 Puhdista laite ja harjakset kostealla liinalla. Irrota hiukset ja pöly harjasta sormilla.
4 Säilytä laitetta turvallisessa, kuivassa ja pölyttömässä paikassa. Laitteen voi myös asettaa roikkumaan ripustuslenkistä (④).

3 Takuu ja huolto

Jos tarvitset lisätietoa esimerkiksi lisäosan vaihdosta tai jos sinulla on ongelma laitteen käytössä, siirry Philipsin verkkosivuille osoitteeseen www.philips.com/welcome tai ota yhteys paikalliseen Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen. Puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä. Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteys paikalliseen Philips-jälleenmyyjään.

4 Vianmääritys

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laite ei toimi lainkaan.	Laite on ehkä kytketty pistorasiaan, johon ei tule virtaa.	Tarkista, että laite on kytketty oikein. Tarkista pistorasian sulake.
Hiussuortuva ei ole riittävän suora käsittelyn jälkeen.	Lämpötila-asetus on liian pieni haluamaasi muotoiluun.	Harjaa hiuksia vasta, kun merkkivalo ei enää vilku. Vaihda lämpötila-asetus korkeammaksi. Aseta hiussuortuva lähelle harjan kuumennettua osaa.

Français

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

1 Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation car la proximité d'une source d'eau constitue un risque, même lorsque l'appareil est hors tension.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ni de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.
- N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui qui est indiqué dans ce manuel.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- Lorsque l'appareil est sous tension, ne le laissez jamais sans surveillance.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement sur cheveux secs.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.
- Cet appareil peut être extrêmement chaud ; soyez particulièrement vigilant(e) lors de son utilisation. Tenez uniquement la poignée car les picots sont chauds et évitez tout contact avec la peau.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable résistant à la chaleur. La brosse chauffante ne doit jamais être en contact avec la surface ou d'autres matériaux inflammables.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'objets et matériaux inflammables lorsqu'il est allumé.
- Ne couvrez jamais l'appareil (par exemple d'une serviette ou d'un vêtement) lorsqu'il est chaud.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- La brosse doit être propre et ne doit comporter aucune trace de poussières, ni de produits coiffants du type mousse, spray ou gel. N'utilisez jamais l'appareil avec des produits coiffants.
- Les picots métalliques sont pourvus d'un revêtement. Ce revêtement peut présenter une usure normale au fil du temps. Ce phénomène n'affecte toutefois pas les performances de l'appareil.
- Si vous utilisez l'appareil sur cheveux colorés, il est possible que la brosse se tache.
- Confiez toujours l'appareil à un Centre Service Agréé Philips pour vérification ou réparation. Toute réparation par une personne non qualifiée peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur.
- N'insérez aucun objet métallique dans les ouvertures au risque de vous électrocuter.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation après utilisation. Débranchez toujours l'appareil en tenant la fiche.
- Ne nettoyez aucune pièce de la brosse sous l'eau du robinet car c'est extrêmement dangereux.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- Risque de brûlure. Tenez l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier lors de l'utilisation et du refroidissement.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

2 Instructions d'utilisation

Avant utilisation :

Remarque
- Utilisez la brosse uniquement sur cheveux secs.
- Les picots sont chauds. Afin d'éviter toute brûlure involontaire, ne touchez pas les picots et ne les placez pas trop près de la racine des cheveux ou du cuir chevelu.
- Certaines parties de la brosse peuvent être chaudes. Tenez le produit par sa poignée.
- Afin d'éviter de toucher les picots, éloignez vos doigts lorsque la brosse est proche des pointes des cheveux.
- Ne nettoyez pas la brosse sous l'eau du robinet.

1 Branchez la fiche sur la prise d'alimentation.
2 Peignez soigneusement vos cheveux et divisez-les en petites mèches.
3 Faites glisser le bouton de réglage de la température (①) pour sélectionner le réglage de votre choix conformément au tableau ci-dessous.

Type de cheveux	Réglage de la température
Cheveux fins	150 °C
Cheveux normaux à moyens	170 °C
Cheveux épais	200 °C

↳ Le voyant (②) continuera de clignoter jusqu'à ce que l'appareil soit prêt à l'emploi.
↳ La fonction ionique (⑤) est activée quand l'appareil est allumé, pour plus de brillance et réduire les frisottis. Il est possible que vous sentiez une odeur particulière et entendiez un crissement. Ce phénomène est normal et est causé par le diffuseur d'ions.
↳ Veuillez évitez de couvrir le diffuseur ionique (⑤) lorsque vous tenez la poignée.

Pour lisser vos cheveux (fig. 3)
1 Utilisez une brosse ronde ou un peigne pour démêler vos cheveux avant d'utiliser l'appareil.
2 Prenez une mèche de cheveux et placez la brosse chauffante (③) sous la mèche de cheveux avec les picots orientés vers le haut, à environ 3 cm de la racine des cheveux.
3 Maintenez la mèche de cheveux bien tendue. Faites glisser lentement la brosse jusqu'aux pointes en un seul mouvement et faites tourner légèrement la brosse lorsque vous atteignez les pointes pour leur donner un léger mouvement.
4 Laissez refroidir la mèche de cheveux pendant 2-3 secondes. Sur la même mèche de cheveux avec la brosse orientée vers le bas, maintenez les cheveux tendus et faites glisser lentement la brosse jusqu'aux pointes en un seul mouvement continu.
5 Répétez les étapes 2-4 tant que nécessaire, jusqu'à ce que vous obteniez le résultat souhaité.
6 Pour éteindre l'appareil, réglez le bouton (①) sur O.
7 Laissez refroidir les mèches de cheveux avant d'y passer vos doigts afin d'obtenir la mise en forme finale. Pour des résultats durables, appliquez de la laque.

Conseils et astuces
- Aplatissez la mèche de cheveux entre vos doigts avant de la placer sur la brosse. De cette manière, les cheveux sont répartis uniformément sur la brosse.
- Placez la mèche de cheveux aussi près que possible de la base chauffante de la brosse pour qu'elle soit bien en contact avec les cheveux et ainsi obtenir de meilleurs résultats.

Après utilisation :
1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
2 Laissez-le refroidir sur une surface résistant à la chaleur.
3 Nettoyez l'appareil et les picots à l'aide d'un chiffon humide et utilisez vos doigts pour retirer les cheveux ou la poussière de la brosse.
4 Rangez-le dans un endroit sûr et sec, à l'abri de la poussière. Vous pouvez également accrocher l'appareil par son anneau de suspension (④).

3 Garantie et service

Si vous avez besoin d'informations, par exemple à propos du remplacement d'un accessoire, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com/support ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez le numéro de téléphone correspondant dans le dépliant de garantie internationale. S'il n'existe pas de Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.

4 Dépannage

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La prise sur laquelle l'appareil a été branché est peut-être cassée.	Vérifiez si l'appareil est branché correctement. Vérifiez le fusible relié à cette prise secteur dans votre maison.
La mèche de cheveux n'est pas suffisamment lisse après la mise en forme.	Le réglage de température est trop bas pour obtenir le résultat souhaité.	Brossez-vous les cheveux lorsque le voyant cesse de clignoter. Modifiez le réglage pour une température plus élevée. Placez la mèche de cheveux près de la base chauffante de la brosse.

Indonesia

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

1 Penting

Baca petunjuk pengguna ini dengan saksama sebelum menggunakannya dan simpanlah sebagai referensi nanti.
- PERINGATAN: Jangan gunakan alat ini di dekat air.
- Bila alat digunakan di kamar mandi, cabutlah stekernya setelah digunakan karena dekat dengan air dapat menimbulkan risiko, sekalipun alat telah dimatikan.
- PERINGATAN: Jangan gunakan alat ini di dekat bak mandi, pancuran, wastafel, atau tempat yang berisi air lainnya.
- Selalu mencabut steker setiap kali selesai menggunakan alat.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips, atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak di atas 8 tahun dan orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya. Anak-anak dilarang memainkan alat ini. Pembersihan dan perawatan tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
- Sebelum Anda menghubungkan alat, pastikan voltase yang ditunjukkan pada alat sesuai dengan voltase listrik di tempat Anda.
- Jangan gunakan alat untuk keperluan selain yang diterangkan dalam buku petunjuk ini.
- Jangan menggunakan alat pada rambut tiruan.
- Bila alat telah terhubung ke listrik, jangan sekali-kali meninggalkannya tanpa diawasi.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesori atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasikan oleh Philips. Jika Anda menggunakan aksesori atau komponen tersebut, garansi Anda menjadi batal.
- Jangan melilitkan kabel listrik pada alat.
- Gunakan alat hanya pada rambut yang kering.
- Tunggulah sampai alat sudah dingin sebelum menyimpannya.
- Berhati-hatilah saat menggunakan alat karena bisa menjadi sangat panas. Cukup pegang gagang karena sikat panas dan hindari kontak dengan kulit.
- Selalu tempatkan alat pada permukaan yang tahan panas, stabil, dan datar. Sikat yang panas tidak boleh menyentuh permukaan atau bahan yang mudah terbakar.
- Jangan biarkan kabel listrik menyentuh bagian alat yang panas.
- Jauhkan alat dari barang dan bahan yang mudah terbakar saat dihidupkan.
- Jangan pernah menutupi alat dengan sesuatu (mis. handuk atau pakaian) saat sedang panas.
- Jangan mengoperasikan alat dengan tangan yang basah.
- Jaga agar sikat agar tetap bersih dan bebas dari debu serta produk penataan seperti mousse, semprotan, dan gel. Jangan sekali-kali menggunakan alat bersama dengan produk penata.
- Sikat logam memiliki pelapis (coating). Lapisan ini lambat laun akan menipis seiring waktu. Meskipun demikian, hal ini tidak memengaruhi performa alat.
- Jika alat digunakan pada rambut yang diwarnai, sikat bisa berubah warna.
- Bawalah selalu alat ke pusat servis resmi Philips untuk diperiksa atau diperbaiki. Perbaikan yang dilakukan oleh orang yang tidak ahli dapat sangat merugikan bagi penggunanya.
- Jangan memasukkan barang logam ke dalam lubang untuk menghindari kejutan listrik.
- Jangan menarik kabel listrik setelah penggunaan. Selalu cabut alat dengan memegang stekernya.
- Jangan membersihkan bagian sikat manapun di bawah air mengalir karena sangat berbahaya.
- Untuk perlindungan tambahan, kami sarankan Anda memasang Residual Current Device (RCD) pada sirkuit listrik yang memasok listrik ke kamar mandi. RCD ini harus memiliki arus operasi residu terukur yang tidak boleh lebih dari 30 mA. Mintalah saran kepada petugas yang memasang alat ini.
- Bahaya terbakar. Jauhkan alat dari jangkauan anak-anak, terutama selama digunakan dan ketika alat dibiarkan mendingin.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

Mendaur ulang

- Simbol ini berarti produk ini dilarang dibuang bersama limbah rumah tangga biasa (2012/19/EU).
- Patuhi peraturan mengenai pengumpulan produk-produk elektrik dan elektronik di negara Anda. Pembuangan produk secara benar akan membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

2 Tinjauan

① Sakelar suhu
② Indikator daya
③ Sikat rambut
④ Gantungan

3 Cara menggunakan

Sebelum menggunakan:

Catatan
- Gunakan sikat hanya pada rambut yang kering.
- Sikat panas. Jangan menyentuh sikat atau meletakkan sikat terlalu dekat dengan rambut maupun kulit kepala Anda, untuk menghindari luka bakar yang tidak disengaja.
- Beberapa bagian sikat dapat menjadi panas. Pegang gagang produk.
- Angkat jari Anda jika sikat berada di dekat ujung rambut untuk menghindari menyentuh ujung sikat.
- Jangan mencuci sikat di bawah air mengalir.

1 Hubungkan steker ke soket catu daya.
2 Sisir rambut Anda dan pisahkan rambut menjadi bagian-bagian.
3 Geser tombol suhu (①) untuk memilih setelan yang diinginkan sesuai dengan tabel di bawah.

Jenis Rambut	Pengaturan Suhu
Rambut halus	150 °C
Rambut normal/sedang	170 °C
Rambut tebal	200 °C

↳ Indikator (②) akan terus berkedip hingga alat siap untuk digunakan.
↳ Fungsi ion (⑤) diaktifkan ketika alat dihidupkan, yang memberikan kilau tambahan dan mengurangi rambut kusut. Anda mungkin mencium bau aneh dan mendengar bunyi desisan. Wajar saja karena ini disebabkan oleh generator ion.
↳ Hindari menutup slot ion (⑤) ketika memegang gagang.

Untuk meluruskan rambut (Gbr.C)
1 Gunakan sikat atau sisir bulat untuk menyisir rambut yang kusut sebelum menggunakan.
2 Pilih satu bagian rambut dan letakkan sikat panas (③) di bawah helai rambut dengan sikat menghadap ke atas, dengan jarak sekitar 3cm dari akar rambut Anda.
3 Pegang dan tarik bagian rambut yang diinginkan. Sisir ke bawah secara perlahan ke bagian ujung rambut dalam satu gerakan dan putar sedikit sikat di bagian ujung rambut untuk menghasilkan ujung rambut yang sedikit melengkung.
4 Tunggu selama 2-3 detik hingga rambut dingin. Di bagian rambut yang sama, dengan sikat menghadap ke bawah, genggam erat rambut dan sisir ke bawah secara perlahan ke ujung rambut dengan satu gerakan.
5 Ulangi langkah 2-4 seperlunya hingga Anda mendapatkan hasil yang diinginkan.
6 Untuk mematikan alat, geser tombol (①) ke O.
7 Tunggu hingga bagian rambut dingin sebelum Anda menyisir rambut dengan jari untuk penataan akhir. Untuk hasil yang tahan lama, semprot dengan hairspray.

Tips dan Kiat
- Pipihkan bagian rambut yang dipilih di antara jari Anda sebelum meletakkan rambut di sikat agar rambut tersebar merata di sikat.
- Letakkan bagian rambut yang dipilih sedekat mungkin dengan bagian alas sikat yang panas untuk memastikan sikat bersentuhan dengan rambut untuk hasil penataan yang lebih baik.

Setelah menggunakan:
1 Matikan alat dan cabut stekernya.
2 Letakkan pada permukaan yang tahan panas hingga dingin.
3 Bersihkan alat dan sikat dengan kain basah dan gunakan jari Anda untuk membuang rambut atau kotoran pada sikat.
4 Simpan di tempat yang aman dan kering serta bebas debu. Anda juga dapat menggantungnya pada kait gantungannya (④).

4 Garansi dan servis

Jika Anda memerlukan informasi, misalnya tentang penggantian aksesori atau jika Anda memiliki masalah, silakan kunjungi situs web Philips di www.philips.com/support atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda. Nomor telepon bisa Anda lihat di kartu garansi internasional. Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, kunjungi dealer Philips setempat.

5 Pemecahan Masalah

Masalah	Penyebab	Solusi
Alat sama sekali tidak bekerja.	Soket daya yang terhubung dengan alat mungkin rusak.	Periksa apakah alat ditancapkan dengan benar. Periksa sekring untuk soket daya ini di rumah Anda.
Helai rambut tidak cukup lurus setelah penataan.	Setelan suhu terlalu rendah untuk mendapatkan gaya yang diinginkan.	Sisir rambut Anda setelah indikator berhenti berkedip. Ubah pengaturan suhu ke suhu yang lebih tinggi. Letakkan helai rambut yang dipilih ke bagian dasar sikat yang panas.

Philips
Pelurus Rambut
BHH885
110-240 V~ 50-60 Hz 55W
Diimpor oleh:
PT Philips Indonesia Commercial
Gedung Cibis Nine Lantai 10
Jl. T.B. Simatupang No. 2 RT. 001 RW. 005
Kel. Cilandak Timur, Kec. Pasar Minggu,
Jakarta Selatan 12560 – Indonesia
Negara Pembuat: Cina
No. Reg.: IMKG.544.03.2022

Italiano

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo come riferimento futuro.
- AVVERTENZA: non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
- Quando l'apparecchio viene usato in bagno, scollegarlo dopo l'uso poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando il sistema è spento.
- AVVERTENZA: non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Dopo l'utilizzo, scollegare sempre l'apparecchio.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che la tensione indicata su quest'ultimo corrisponda a quella locale.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi non descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare l'apparecchio su capelli artificiali.
- Quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione, non lasciarlo mai incustodito.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non attorcigliare il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo su capelli asciutti.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Prestare la massima attenzione durante l'uso dell'apparecchio poiché potrebbe essere estremamente caldo. Utilizzare esclusivamente l'apposita impugnatura poiché le setole sono calde ed evitare il contatto con la pelle.
- Appoggiare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile e termoresistente. La spazzola calda non deve mai toccare la superficie o altro materiale infiammabile.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con le parti surriscaldate dell'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio acceso lontano da oggetti e materiali infiammabili.
- Non coprire mai l'apparecchio (ad esempio con un asciugamano o un indumento) quando è caldo.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Assicurarsi che la spazzola sia pulita e priva di polvere e residui di prodotti modellanti come mousse, spray o gel. Non utilizzare mai l'apparecchio insieme a prodotti modellanti.
- Le setole in metallo sono provviste di rivestimento. Quest'ultimo è soggetto a usura nel corso del tempo. Questo, tuttavia, non compromette le prestazioni dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene utilizzato su capelli tinti, la spazzola potrebbe macchiarsi.
- Per eventuali controlli o riparazioni, rivolgersi sempre a un centro servizi autorizzato da Philips. La riparazione da parte di persone non qualificate potrebbe mettere in serio pericolo l'incolumità dell'utente.
- Per evitare il rischio di scariche elettriche, non inserire oggetti metallici nelle aperture.
- Non tirare il cavo di alimentazione dopo l'uso. Scollegare sempre l'apparecchio tenendo la spina.
- Non pulire alcuna parte della spazzola sotto l'acqua corrente poiché ciò è estremamente pericoloso.
- Per una sicurezza maggiore, è consigliabile installare un dispositivo RCD (Residual Current Device, dispositivo per corrente residua) all'interno del circuito elettrico che fornisce alimentazione al bagno. Tale dispositivo RCD deve avere una corrente operativa residua caratteristica non superiore a 30 mA. Chiedere aiuto al proprio installatore.
- Pericolo di ustione. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini, in particolare durante l'uso e il raffreddamento.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m2.

In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

2 Modalità d'uso

Prima dell'uso:

Nota
- Utilizzare la spazzola solo su capelli asciutti.
- Le setole sono calde. Non toccare le setole né avvicinarle troppo alla radice dei capelli o al cuoio capelluto per evitare scottature.
- Alcune parti della spazzola potrebbero essere calde. Tenere il prodotto per l'impugnatura.
- Togliere le dita quando la spazzola è vicina alle punte dei capelli per evitare di toccare le setole.
- Non risciacquare la spazzola sotto l'acqua corrente.

1 Collegare la presa a una spina di alimentazione.
2 Pettinare accuratamente i capelli e dividerli in piccole ciocche.
3 Far scorrere l'interruttore della temperatura (①) per selezionare l'impostazione desiderata come mostrato dalla tabella di seguito.

Tipo di capelli	Impostazione temperatura
Capelli fini	150 °C
Capelli normali/medi	170 °C
Capelli spessi	200 °C

↳ La spia (②) continuerà a lampeggiare finché l'apparecchio non sarà pronto per l'uso.
↳ La funzione di ionizzazione (⑤) si attiva all'accensione dell'apparecchio, rendendo i capelli più lucidi e meno crespi. Si potrebbe percepire un odore particolare e sentire uno sfrigolio. È un fenomeno comune causato dal generatore di ioni.
↳ Non coprire la fessura di ionizzazione (⑤) quando si impugna il manico.

Per lisciare i capelli (Fig. C)
1 Utilizzare una spazzola o un pettine cilindrico per districare i capelli prima dell'uso.
2 Raccogliere una ciocca di capelli e posizionare la spazzola riscaldata (③) sotto di essa con le setole rivolte verso l'alto, a circa 3 cm dalla radice dei capelli.
3 Tenere la ciocca ben distesa. Far scorrere lentamente la spazzola verso il basso in un unico movimento e ruotarla leggermente verso l'interno quando ci si avvicina alle punte per creare un morbido effetto ondulato.
4 Lasciar raffreddare la ciocca per 2 - 3 secondi. Sulla stessa ciocca, rivolgere la spazzola verso il basso e tenere i capelli ben distesi mentre si scorre in direzione delle punte in un unico movimento ininterrotto.
5 Se necessario, ripetere i passaggi 2 - 4 fino a ottenere i risultati desiderati.
6 Per spegnere l'apparecchio, far scorrere l'interruttore (①) su O.
7 Lasciare raffreddare le ciocche di capelli prima di aggiustarle con le dita per terminare lo styling. Per risultati duraturi, applicare della lacca.

Suggerimenti
- Appiattire la ciocca con le dita prima di posizionarla sulla spazzola in modo che i capelli siano distribuiti uniformemente su di essa.
- Posizionare i capelli il più vicino possibile alla base riscaldata della spazzola per assicurare un buon contatto e ottenere risultati di piega migliori.

Dopo l'uso:
1 Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
2 Posizionarlo su una superficie termoresistente fino a quando non è completamente freddo.
3 Pulire l'apparecchio e le setole con un panno umido e usare le dita per rimuovere i capelli o la polvere dalla spazzola.
4 Riporlo in un luogo sicuro e asciutto, privo di polvere. È anche possibile appenderlo tramite l'apposito gancio (④).

3 Garanzia e assistenza

Per ricevere ulteriori informazioni (ad esempio, sulla sostituzione di un accessorio) o per risolvere eventuali problemi, visitare il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com/support oppure contattare il centro assistenza clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

4 Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La presa di corrente utilizzata non funziona.	Verificare che l'apparecchio sia collegato all'alimentazione correttamente. Verificare il fusibile di questa presa di alimentazione di casa.
La ciocca di capelli non è abbastanza liscia dopo lo styling.	L'impostazione di temperatura è troppo bassa per ottenere la piega desiderata.	Spazzolare i capelli quando la spia smette di lampeggiare. Modificare l'impostazione su una temperatura più alta. Posizionare la ciocca di capelli vicino alla base riscaldante della spazzola.

Nederlands

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

1 Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.
- WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander waterhoudend object.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of het voltage dat op het apparaat is aangegeven overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het apparaat niet op kunsthaar.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht liggen wanneer het is aangesloten op het stopcontact.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Gebruik het apparaat alleen op droog haar.
- Wacht met opbergen tot het apparaat is afgekoeld.
- Wees zeer voorzichtig bij gebruik van het apparaat. Het kan bijzonder heet zijn. Houd het handvat alleen vast als de borstelharen heet zijn en vermijd contact met de huid.
- Plaats het apparaat altijd op een hittebestendige, stabiele, vlakke ondergrond. Laat de hete borstel nooit in contact komen met de ondergrond of met ander brandbaar materiaal.
- Voorkom dat het netsnoer in aanraking komt met de hete delen van het apparaat.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare voorwerpen en materialen als het is ingeschakeld.
- Dek het apparaat nooit af als het heet is (bijv. met een handdoek of kleding).
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Houd de borstel schoon en vrij van stof en stylingproducten zoals mousse, haarlak en gel. Gebruik het apparaat nooit in combinatie met stylingproducten.
- De metalen borstelharen zijn voorzien van een coating. Deze laag kan in de loop der tijd langzaam wegslijten. Dit heeft echter geen invloed op de prestaties van het apparaat.
- De borstel van het apparaat kan verkleuringen vertonen bij gebruik met gekleurd haar.
- Breng het apparaat altijd naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Reparatie door een onbevoegde persoon kan leiden tot een bijzonder gevaarlijke situatie voor de gebruiker.
- Steek geen metalen voorwerpen in de openingen, om elektrische schokken te voorkomen.
- Trek na gebruik niet aan het netsnoer. Haal het netsnoer altijd uit het stopcontact door aan de stekker te trekken.
- Reinig geen enkel onderdeel van de borstel met water uit de kraan: dat is extreem gevaarlijk.
- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar dient een waarde te hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg de installateur.
- Verbrandingsgevaar. Houd apparaat buiten het bereik van jonge kinderen, met name tijdens gebruik en tijdens he afkoelen.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle normen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Recycling

- Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).
- Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

2 Hoe te gebruiken

Voordat u het apparaat gebruikt:

Opmerking
- Gebruik de borstel alleen op droog haar.
- De borstelharen zijn heet. Raak de borstelharen niet aan en houd ze niet te dicht bij de haarwortels of de hoofdhuid om brandwonden te voorkomen.
- Bepaalde onderdelen van de borstel kunnen heet zijn. Houd het product vast bij de handgreep.
- Haal uw vingers weg als de borstel dicht bij de haarpunten is om te voorkomen dat ze de borstelharen raken.
- Was de borstel niet onder de kraan.

1 Steek de stekker in een stopcontact.
2 Kam uw haar stevig door en verdeel het in smalle strengen.
3 Zet de temperatuurknop (①) op de gewenste stand (zie onderstaande tabel).

Haartype	Temperatuurstand
Dun haar	150° C
Normaal / middeldik haar	170° C
Dik haar	200° C

↳ Het indicatielampje (②) stopt met knipperen als het apparaat kan worden gebruikt.
↳ De ionenfunctie (⑤) wordt geactiveerd wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. Deze functie geeft extra glans en vermindert pluizigheid. Mogelijk ruikt u een speciale geur en hoort u een sissend geluid. Dit is normaal. Deze worden veroorzaakt door de ionengenerator.
↳ Let erop dat u niet het ionengat (⑤) afdekt wanneer u het handvat vasthoudt.

Uw haar stylen (afb. 3)
1 Gebruik een ronde borstel of kam om van tevoren eventuele klitten uit het haar te halen.
2 Pak wat haar en houd de verwarmde borstel (③) onder de haarlok met de borstelharen naar boven, op ongeveer 3 cm van de haarwortels.
3 Houd de haarlok strak. Haal de borstel zachtjes en in één beweging in de richting van de haarpunten en draai de borstel iets naar binnen als u bij de punten bent gekomen om ze een lichte krul te geven.
4 Laat het haar 2-3 seconden afkoelen. Houd dezelfde haarlok strak en haal de borstel met de borstelharen naar beneden langzaam en in één beweging naar de haarpunten.
5 Herhaal indien nodig stap 2-4 tot u het gewenste resultaat hebt bereikt.
6 Zet de schakelaar (①) op O om het apparaat uit te schakelen.
7 Laat de haarlokken afkoelen voordat u het met uw vingers definitief in model brengt. Gebruik hairspray voor een langduriger resultaat.

Tips en trucs
- Druk de haarlok plat tussen uw vingers voordat u het haar op de borstel plaatst, zodat het haar goed over de borstel is verdeeld.
- Houd de lok zo dicht mogelijk bij de verwarmde plaat van de borstel, zodat er goed contact is met het haar voor een beter resultaat.

Na gebruik:
1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2 Plaats het apparaat op een hittebestendig oppervlak tot het is afgekoeld.
3 Reinig het apparaat en de borstelharen met een vochtige doek en gebruik uw vingers om haar of stof op de borstel te verwijderen.
4 Berg het apparaat op een veilige, droge en stofvrije plaats op. U kunt het apparaat ook aan het ophangoog (④) hangen.

3 Garantie en service

Als u informatie nodig hebt (bijv. over het vervangen van een hulpstuk) of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com/support) of neem contact met het Philips Customer Care Centre in uw land op. Het telefoonnummer vindt u in het 'worldwide guarantee'-vouwblad. Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

4 Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat doet het helemaal niet.	Misschien is het stopcontact waarop het apparaat aangesloten defect.	Controleer of het apparaat juist is aangesloten. Controleer de zekering voor dit stopcontact in uw huis.
De haarlok is niet recht genoeg na het stylen.	Temperatuurstand is te laag voor het gewenste model.	Borstel uw haar als het indicatielampje stopt met knipperen. Zet de temperatuur op een hogere stand. Houd de geselecteerde haarlok dicht bij de verwarmde plaat van de borstel.

Norsk

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome.

1 Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.
- ADVARSEL: Ikke bruk dette apparatet nær vann.
- Når du bruker apparatet på badet, må du koble det fra etter bruk. Nærheten til vann utgjør en risiko, selv når apparatet er slått av.
- ADVARSEL: Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjer, håndvasker eller andre elementer som inneholder vann.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Hvis nettledningen er ødelagt, må den byttes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller vedlikehold uten tilsyn.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer med den lokale nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det som beskrives i denne veiledningen.
- Ikke bruk apparatet på kunstig hår.
- Når apparatet er koblet til strømmen, må du aldri la det stå uten tilsyn.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Ikke surr nettledningen rundt apparatet.
- Apparatet skal bare brukes på tørt hår.
- Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vekk.
- Vær forsiktig når du bruker apparatet siden det kan være svært varmt. Bare hold i håndtaket ettersom børstehårene er varme og ikke må tas på.
- Sett alltid apparatet på en varmebestandig, stabil og jevn overflate. Den varme børsten må aldri komme borti flaten eller annet brennbart materiale.
- Unngå kontakt mellom nettledningen og de varme delene av apparatet.
- Hold apparatet unna brennbare gjenstander og brennbart materiale når det er slått på.
- Ikke dekk apparatet til med noe (for eksempel et håndkle eller klesplagg) når det er varmt.
- Ikke bruk apparatet med våte hender.
- Hold alltid børsten ren og fri for støv og stylingprodukter som hårmousse, hårspray og hårgelé. Bruk aldri apparatet i kombinasjon med friseringsprodukter.
- Børstehårene i metall har et belegg. Dette belegget kan kanskje slites sakte vekk over tid. Dette påvirker ikke ytelsen til apparatet.
- Hvis apparatet brukes på farget hår, kan børsten bli flekkete.
- Ta alltid med apparatet til et servicesenter som er autorisert av Philips, for undersøkelse eller reparasjon. Reparasjoner som er utført av ukvalifiserte personer, kan skape svært farlige situasjoner for brukeren.
- Ikke stikk metallgjenstander inn i åpningene. Det kan føre til elektrisk støt.
- Ikke trekk i nettledningen etter bruk. Hold alltid i støpselet når du trekker ut ledningen til apparatet.
- Ikke vask noen deler av børsten i vann, da dette er svært farlig.
- Hvis du vil ha ekstra beskyttelse, råder vi deg til å installere en reststrømsenhet (RCD) i den elektriske kretsen som forsyner badet. Denne enheten må ha et spenningsnivå for reststrøm som ikke er høyere enn 30 mA. Be installatøren om råd.
- Fare for brannskader. Hold apparatet utilgjengelig fra små barn, spesielt under bruk og avkjøling.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Resirkulering

– Dette symbolet betyr at produktet ikke må avhendes som vanlig restavfall (2012/19/EU).
– Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

2 Slik bruker du apparatet

Før bruk:

Merk
- Børsten skal bare brukes på tørt hår.
- Børstehårene er varme. Ikke berør børstehårene eller hold dem for nær hårrøttene eller hodebunnen for å unngå brannskader.
- Enkelte deler av børsten kan være varme. Hold produktet i håndtaket.
- Ta bort fingrene dine når børsten er i nærheten av hårtuppene, slik at du ikke kommer borti børstehårene.
- Ikke vask børsten i vann.

1 Koble støpselet til en stikkontakt.
2 Dra kammen gjennom håret, og del det inn i mindre partier.
3 Skyv temperaturbryteren (①) for å velge ønsket innstilling i henhold til tabellen nedenfor.

Hårtype	Temperaturinnstilling
Tynt hår	150 °C
Normalt / mellomtykt hår	170 °C
Tykt hår	200 °C

↳ Indikatorlampen (②) blinker til apparatet er klart til bruk.
↳ Ion-funksjonen (⑤) aktiveres når apparatet er slått på, noe som gir ytterligere glans og reduserer krusete hår. Du kan kjenne en spesiell lukt og høre en knitrelyd. Det er vanlig fordi de er forårsaket av ionegeneratoren.
↳ Unngå å dekke over det ioniske sporet (⑤) når du holder håndtaket.

Slik retter du ut håret (fig. C)

1 Bruk den runde børsten eller kammen til å fjerne floker i håret før bruk.
2 Velg et hårparti, og legg den oppvarmede børsten (③) under hårpartiet med børstehårene vendt oppover, rundt 3 cm unna hårrøttene.
3 Hold hårpartiet stramt. Før børsten sakte mot hårtuppene i én bevegelse, og vend børsten litt innover nederst for å vippe inn endene.
4 La hårpartiet avkjøles i 2–3 sekunder. Hold det samme hårpartiet stramt, og med børsten vendt nedover fører du den sakte mot hårtuppene i én enkelt bevegelse.
5 Gjenta trinn 2–4 om nødvendig til du får det ønskede resultatet.
6 Slå av apparatet ved å skyve bryteren (①) til O.
7 La hårpartiene avkjøles før du fingerkjemmer håret, for å få frisyren på plass. Spray med hårspray, slik at frisyren holder seg.

Tips og triks

- Rett ut hårpartiet du jobber med, mellom fingrene dine før du legger håret på børsten. Da blir håret jevnt fordelt over børsten.
- Legg hårpartiet du jobber med, så nær den oppvarmede delen til børsten, slik at den kommer i god kontakt med håret. Da går det lettere å fikse frisyren din.

Etter bruk:

1 Slå apparatet av, og trekk ut støpselet fra stikkontakten.
2 Plasser det på et varmebestandig underlag til det er avkjølt.
3 Rengjør apparatet og børstehårene med en fuktig klut, og fjern hår og støv fra børsten med fingrene dine.
4 Oppbevar det på et trygt og tørt sted, uten støv. Du kan også henge det i hengeløkken (④).

3 Garanti og service

Hvis du trenger informasjon, f.eks. når du vil erstatte et tilbehør, eller hvis du har problemer, kan du gå til webområdet til Philips på www.philips.com/support eller kontakte Philips' forbrukerstøtte der du bor. Du finner telefonnummeret i garantiheftet. Hvis det ikke er noen forbrukerstøtte der du bor, kan du gå til den lokale Philips-forhandleren.

4 Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Apparatet virker ikke i det hele tatt.	Kanskje stikkontakten som apparatet er tilkoblet, ikke fungerer.	Kontroller at apparatet er riktig koblet til. Kontroller sikringen for den aktuelle kontakten.
Håret blir ikke ordentlig rett etter stylingen.	Temperaturinnstillingen er for lav.	Børst håret når indikatoren slutter å blinke. Endre temperaturinnstillingen til en høyere temperatur. Legg hårpartiet du jobber med, nær den oppvarmede delen til børsten.

Português

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em: www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

- AVISO: Não utilize este aparelho perto de água.
- Quando o aparelho for utilizado numa casa-de-banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água apresenta riscos, mesmo com o aparelho desligado.
- AVISO: Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por uma pessoa com qualificação semelhante para evitar perigos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão do local onde está a utilizá-lo.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
- Não utilize o aparelho em cabelo artificial.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à corrente.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Utilize apenas o aparelho sobre cabelos secos.
- Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
- Tenha muito cuidado ao utilizar o aparelho, pois este pode estar extremamente quente. Segure apenas pela pega, visto que as cerdas estão quentes, e evite o contacto com a pele.
- Coloque sempre o aparelho numa superfície plana, estável e resistente ao calor. A escova quente nunca deve tocar na superfície nem noutros materiais inflamáveis.
- Evite que o cabo de alimentação entre em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado de objectos e materiais inflamáveis quando estiver ligado.
- Nunca cubra o aparelho (p. ex., com toalhas ou roupa) quando estiver quente.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Mantenha a escova limpa e sem pó ou produtos de modelação do cabelo como espuma, laca e gel. Nunca utilize o aparelho em combinação com produtos de modelação do cabelo.
- As cerdas de metal dispõem de um revestimento. Este revestimento poderá desgastar-se com o passar do tempo. No entanto, isto não afecta o desempenho do aparelho.
- Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, a escova pode ficar manchada.
- Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação. Reparações efectuadas por pessoas não qualificadas poderiam provocar uma situação extremamente perigosa para o utilizador.
- Não introduza objectos metálicos nas aberturas para evitar choques eléctricos.
- Não puxe o cabo de alimentação após a utilização. Desligue o aparelho segurando sempre na ficha.
- Não limpe nenhuma das partes da escova em água corrente, uma vez que tal procedimento é extremamente perigoso.
- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito elétrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu eletricista.
- Risco de queimaduras. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças pequenas, particularmente durante a utilização e o arrefecimento.

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Reciclagem

- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).
- Siga as normas do seu país para a recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

2 Como utilizar

Antes de utilizar:

Nota

- Utilize a escova apenas sobre cabelos secos.
- As cerdas estão quentes. Não toque nas cerdas nem as aproxime demasiado da raiz do cabelo ou do couro cabeludo para evitar queimaduras indesejadas.
- Algumas das partes da escova podem estar quentes. Segure o produto pela pega.
- Retire os dedos quando a escova estiver próxima das pontas do cabelo para evitar tocar nas cerdas.
- Não lave a escova em água corrente.

1 Ligue a ficha a uma tomada de corrente elétrica.
2 Penteie completamente o cabelo e divida-o em pequenas secções.
3 Desloque o botão de temperatura (①) para selecionar a regulação pretendida de acordo com a tabela abaixo.

Tipo de cabelo	Regulação da temperatura
Cabelo fino	150 °C
Cabelo normal/médio	170 °C
Cabelo espesso	200 °C

↳ O indicador (②) continua intermitente até o aparelho ficar pronto a ser utilizado.
↳ A função de iões (⑤) é ativada quando o aparelho é ligado, proporcionando brilho adicional e redução do frisado. Pode sentir um odor particular e ouvir um ruído tipo silvo. Isto é normal pois estes são causados pelo gerador de iões.
↳ Evite tapar a ranhura iónica (⑤) quando segurar na pega.

Para alisar o cabelo (Fig.3)

1 Utilize uma escova ou pente redondo para desembaraçar o cabelo antes de utilizar este produto.
2 Selecione uma secção de cabelo e coloque a escova aquecida (③) sob a madeixa pretendida com as cerdas voltadas para cima a uma distância de, aproximadamente, 3 cm da raiz do cabelo.
3 Segure a madeixa selecionada e mantenha-a esticada. Deslize a escova lentamente para baixo até às pontas do cabelo num único movimento e rode ligeiramente a escova à medida que alcança as pontas para lhes dar um aspeto ondulado.
4 Deixe a madeixa arrefecer durante 2-3 segundos. Com a escova voltada para baixo, segure e mantenha a mesma madeixa esticada e deslize lentamente para baixo até às pontas do cabelo num único movimento e sem parar.
5 Repita os passos 2-4 conforme necessário até obter o resultado pretendido.
6 Para desligar o aparelho, desloque o botão (①) para a posição O.
7 Deixe que as secções de cabelo arrefeçam antes de passar os dedos pelo cabelo para dar o toque final. Para obter resultados de longa duração, aplique um pouco de laca.

Dicas e sugestões

- Prenda a secção de cabelo selecionada entre os dedos antes de passar a escova pelo cabelo para que este esteja distribuído uniformemente pela escova.
- Aproxime a madeixa selecionada o máximo possível da base aquecida da escova para se certificar de que existe um bom contacto com o cabelo e, deste modo, obter melhores resultados de modelação.

Após a utilização:

1 Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
2 Coloque-o numa superfície resistente ao calor até que arrefeça.
3 Limpe o aparelho e as cerdas com um pano húmido e utilize os dedos para remover cabelos ou pó acumulados na escova.
4 Guarde-o num local seguro e seco, sem pó. Também pode pendurá-lo pela argola de suspensão (④).

3 Garantia e assistência

Caso necessite de informações, p. ex. sobre a substituição de um acessório, ou tenha algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.com/support ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. O número de telefone encontra-se no folheto da garantia mundial. Se não existir um Centro de Assistência ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

4 Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	A tomada de alimentação a que o aparelho foi ligado pode estar avariada.	Verifique se o aparelho está ligado corretamente à tomada. Verifique o fusível desta tomada elétrica em sua casa.
A madeixa não fica suficientemente lisa depois de a modelar.	A regulação da temperatura é demasiado baixa para obter o estilo pretendido.	Penteie o cabelo quando o indicador deixar de estar intermitente. Altere a temperatura para uma temperatura superior. Aproxime a madeixa selecionada da base aquecida da escova.

Svenska

Vi tycker att det är roligt att du har köpt en Philips-produkt! Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.

1 Viktigt!

Läs användarhandboken noggrant innan du använder produkten och spara den för framtida bruk.

- VARNING: Använd inte produkten i närheten av vatten.
- Om du använder produkten i ett badrum måste du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när produkten är avstängd.
- VARNING: Använd inte produkten i närheten av badkar, duschar, behållare eller kärl som innehåller vatten.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Den här produkten kan användas av barn från 8 års ålder, personer med olika funktionshinder samt av personer som inte har kunskap om produkten såvida det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur produkten används på ett säkert sätt och de eventuella medförda riskerna. Barn ska inte leka med produkten. Barn får inte rengöra eller underhålla produkten utan överinseende av en vuxen.
- Innan du ansluter produkten kontrollerar du att spänningen som anges på produkten motsvarar den lokala nätspänningen.
- Använd inte produkten för något annat ändamål än vad som beskrivs i den här användarhandboken.
- Använd inte produkten på konstgjort hår.
- Lämna aldrig produkten obevakad när den är ansluten till elnätet.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Linda inte nätsladden runt produkten.
- Produkten får endast användas på torrt hår.
- Vänta tills produkten har svalnat innan du lägger undan den.
- Var försiktig när du använder produkten, eftersom den kan vara mycket varm. Håll endast i handtaget eftersom borststråna är varma, och undvik kontakt med huden.
- Ställ alltid apparaten på en värmetålig, stabil och plan yta. Den heta borsten ska aldrig beröra ytan eller annat brännbart material.
- Undvik att nätsladden kommer i kontakt med produktens varma delar.
- Håll produkten borta från brandfarliga föremål och material när den är påslagen.
- Täck aldrig över produkten med något (t.ex. en handduk) när den är varm.
- Använd inte produkten med våta händer.
- Håll borsten ren och fri från damm och stylingprodukter som hårskum, hårspray och hårgelé. Använd aldrig produkten tillsammans med stylingprodukter.
- Metallstråna har en beläggning. Beläggningen kan nötas bort efter längre tids användning. Det påverkar dock inte produktens prestanda.
- Om du använder apparaten på färgat hår kan det bli fläckar på borsten.
- Lämna alltid in produkten till ett serviceombud auktoriserat av Philips för undersökning och reparation. Reparation som görs av en okvalificerad person kan innebära en ytterst riskfylld situation för användaren.
- För inte in metallföremål i öppningarna eftersom det medför risk för elektriska stötar.
- Dra inte i nätsladden efter användning. Koppla alltid från produkten genom att hålla i kontakten.
- Rengör inte någon del av borsten under kranvatten då det är extremt farligt.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att du installerar jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
- Risk för brännskador. Förvara apparaten utom räckhåll från små barn, särskilt vid användning och avkylning.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Återvinning

- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU).
- Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

2 Användning

Före användning:

Obs!

- Borsten får endast användas på torrt hår.
- Borststråna är varma. Rör inte borststråna och håll dem inte för nära hårrötterna eller skalpen för att undvika oavsiktliga brännskador.
- Visa delar av borsten kan vara varma. Håll produkten i handtaget.
- Ta bort fingrarna när borsten är för nära hårtopparna för att undvika att du vidrör borststråna.
- Tvätta inte borsten under rinnande vatten.

1 Sätt i kontakten i ett eluttag.
2 Kamma håret noga och dela upp det i små slingor.
3 För temperaturreglaget (①) för att välja önskad inställning enligt tabellen nedan.

Hårtyp	Temperaturinställning
Fint hår	150 °C
Normal-/medelhår	170 °C
Tjockt hår	200 °C

↳ Indikatorn (②) slutar blinka när apparaten är klar för användning.
↳ Jonfunktionen (⑤) aktiveras när apparaten sätts på för att ge extra glans och minska friss. Du kan känna en speciell lukt eller höra ett fräsande ljud. Det är normalt och orsakas av jongeneratorn.
↳ Undvik att täcka för jonhålet (⑤) när du håller i handtaget.

Platta håret (bild C)

1 Använd en rund borste eller kam för att reda ut håret före användning.
2 Välj en hårslinga och placera den uppvärmda borsten (③) under hårslingan med borsthåren uppåt, 3 cm från hårrötterna.
3 Håll den valda hårslingan sträckt. Dra borsten långsamt nedåt mot håртopparna i en enda rörelse och vrid borsten något inåt när du når topparna för att ge dem mjuka vågor.
4 Låt hårslingan svalna i 2–3 sekunder. Håll därefter borsten med borsthåren nedåt mot samma hårslinga, håll håret sträckt och dra långsamt borsten nedåt mot hårtopparna i en enda rörelser utan att stoppa.
5 Upprepa steg 2–4 vid behov tills du får önskat resultat.
6 Stäng av apparaten genom att föra reglaget (①) till O.
7 Låt hårslingorna svalna innan du avslutar stylingen genom att dra fingrarna genom håret. Avsluta med hårspray för ett resultat som varar länge.

Tips

- Dra fingrarna genom hårslingan innan du placerar håret på borsten så att det sprids jämnt över borsten.
- Placera hårslingan så nära den uppvärmda basen på borsten som möjligt för bättre kontakt med håret och därmed bättre stylingresultat.

Efter användning:

1 Stäng av produkten och dra ur nätsladden.
2 Placera den på en värmetålig yta tills den svalnar.
3 Rengör apparaten och borsthåren med en fuktig trasa och ta bort hår och damm från borsten med fingrarna.
4 Förvara den på en säker, torr och dammfri plats. Du kan också hänga upp den i upphängningsöglan (④).

3 Garanti och service

Mer information om t.ex. byte av ett tillbehör, eller om du har problem med något, kan du gå till Philips webbplats på www.philips.com/support eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land. Telefonnumret finns i garantibroschyren. Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du vända dig till din lokala Philips-återförsäljare.

4 Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte alls.	Uttaget som apparaten har anslutits till kanske inte är strömförande.	Kontrollera att apparaten är korrekt ansluten. Kontrollera säkringen för eluttaget.
Hårslingan är inte tillräckligt rak efter styling.	Temperaturinställningen är för låg för att nå önskad stil.	Borsta håret när indikatorn slutar att blinka. Ändra temperaturinställning till en högre temperatur. Placera den valda hårslingan nära värmebasen på borsten.

Türkçe

Bu ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinde kaydettirin.

1 Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve daha sonra yeniden başvurmak için saklayın.

- UYARI: Bu cihazı su yakınında kullanmayın.
- Yakında su bulunması, cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturacağından, cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin.
- UYARI: Bu cihazı banyo küveti, duş, lavabo veya suyla dolu başka eşyaların yakınında çalıştırmayın.
- Her kullanımdan sonra cihazın fişini mutlaka çekin.
- Elektrik kablosu hasarlıysa bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips, Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duyumsal ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin denetiminden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, denetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı bağlamadan önce, cihaz üzerinde belirtilen gerilim değerinin yerel şebeke gerilimiyle aynı olduğundan emin olun.
- Cihazı bu kılavuzda açıklanan dışında bir amaç için kullanmayın.
- Cihazı peruk üzerinde kullanmayın.
- Güce bağlıyken cihazı hiçbir zaman gözetimsiz bırakmayın.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuarlar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuar veya parçalar kullanırsanız garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı sadece kuru saçta kullanın.
- Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
- Cihaz aşırı derecede sıcak olduğundan, kullanırken çok dikkatli olun. Fırça kılları sıcak olduğundan sadece fırçanın sapından tutun ve ciltle temasından kaçının.
- Cihazı mutlaka ısıya dayanıklı, düz bir yüzey üzerine yerleştirin. Sıcak fırça kesinlikle yüzeyle veya diğer alev alabilir malzemelerle temas etmemelidir.
- Elektrik kablosunun cihazın ısınan bölümlerine temas etmesini önleyin.
- Cihazı çalışırken yanıcı maddelerden uzak tutun.
- Cihaz sıcakken üzerini havlu veya bez gibi kumaşlarla örtmeyin.
- Cihazı ıslak elle çalıştırmayın.
- Fırçayı temiz tutun ve fırçanın içine tozun ve köpük, sprey, jöle gibi saç şekillendirme ürünlerinin girmesini önleyin. Cihazı kesinlikle şekillendirme ürünleriyle birlikte kullanmayın.
- Metal fırça kılları kaplamalıdır. Bu kaplama zaman içinde yavaşça yıpranabilir. Ancak bu durum cihazın performansını etkilemez.
- Cihaz, boyalı saçlarda kullanıldığında fırça lekelenebilir.
- Cihazı kontrol veya onarım için mutlaka yetkili bir Philips servis merkezine gönderin. Onarımın yetkili olmayan kişilerce yapılması kullanıcı için çok tehlikeli durumlarla yol açabilir.
- Elektrik çarpması riski bulunduğundan açıklıklara metal cisimler sokmayın.
- Kullandıktan sonra güç kablosunu çekmeyin. Cihazı prizden çekerken mutlaka fişten tutarak çekin.
- Cihazın hiçbir parçasını lavaboda temizlemeyin; bu çok tehlikelidir.
- Ek koruma için banyonun elektrik devresine bir rezidüel akım koruma cihazı (RCD) takmanızı tavsiye ederiz. Bu rezidüel akım koruma cihazının rezidüel çalışma akımı değeri 30mA'dan yüksek olmamalıdır. Kurulumu yapan kişiye danışın.
- Yanma tehlikesi. Özellikle kullanım ve soğuma esnasında olmak üzere cihazı çocuklardan uzak tutun.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Geri dönüşüm

- Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU).
- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

2 Kullanım:

Kullanmadan önce:

Not

- Fırçayı sadece kuru saçta kullanın.
- Fırçanın kılları sıcaktır. İstenmeyen yanıklardan kaçınmak için fırça kıllarına dokunmayın ya da fırça kıllarını saç köklerinize veya saç derinize çok yaklaştırmayın.
- Fırçanın bazı kısımları sıcak olabilir. Ürünü sapından tutun.
- Fırça kıllarına dokunmaktan kaçınmak için fırça, saç uçlarınıza yakınken parmaklarınızı saçınızdan çekin.
- Fırçayı akan suyun altında yıkamayın.

1 Fişi elektrik prizine takın.
2 Saçınızı tamamen tarayın ve ince tutamlara ayırın.
3 Sıcaklık düğmesini (①) kaydırarak aşağıdaki tabloya göre dilediğiniz ayarı belirleyin.

Saç Tipi	Sıcaklık Ayarı
İnce saç	150 °C
Normal/orta kalınlıkta saç	170 °C
Kalın saç	200 °C

↳ Gösterge (②) cihaz kullanıma hazır olana kadar yanıp söner.
↳ Cihaz açıldığında fazladan parlaklık sağlayan ve elektriklenmeyi azaltan iyon fonksiyonu (⑤) etkinleştirilir. Farklı bir koku ve bir cızırtı sesi duyabilirsiniz. İyon üreticiden kaynaklandığı için bu durum normaldir.
↳ Sapı tutarken iyon bölümünü (⑤) kapatmamaya dikkat edin.

Saçınızı düzleştirmek için (Şek.C)

1 Cihazı kullanmadan önce saçınızı açmak için bir yuvarlak fırça veya tarak kullanın.
2 Bir tutam saç alın ve ısınmış fırçayı (③) uçları yukarı bakacak ve saç köklerinden 3 cm uzakta olacak şekilde saç tutamının altına yerleştirin.
3 Aldığınız saç tutamını gergin tutun. Uçlarda yumuşak kıvrımlar sağlamak için fırçayı saçlarınızdan aşağıya doğru tek bir hareketle yavaşça kaydırın ve uçlara geldiğinizde fırçayı hafifçe çevirin.
4 2-3 saniye boyunca saç tutamının soğumasını bekleyin. Aynı saç tutamı üzerinde saçı gergin tutarak fırçayı, uçları aşağı bakacak şekilde saç diplerinden uçlarına doğru yavaşça ve durmadan kaydırın.
5 İstediğiniz sonucu elde edene kadar 2 - 4. adımları tekrarlayın.
6 Cihazı kapatmak için düğmeyi (①) O konumuna getirin.
7 Parmaklarınızla açarak saçınıza son şeklini vermeden önce işlem uyguladığınız saç tutamının soğumasını bekleyin. Uzun süreli sonuçlar için saç spreyi kullanın.

İpuçları ve Püf Noktaları

- Seçtiğiniz saç tutamını fırçanın üzerine yerleştirmeden önce fırçanın üzerine eşit ölçüde dağılması için saç tutamını parmaklarınızın arasında düzleştirin.
- Daha iyi şekillendirme sonuçları elde etmek için seçtiğiniz saç tutamını fırçanın ısıtmalı tabanına olabildiğince yakın yerleştirin ve fırçanın saçla iyi temas ettiğinden emin olun.

Kullanımdan sonra:

1 Cihazı kapatıp fişi prizden çekin.
2 Soğuyana kadar ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
3 Cihazı ve fırça kıllarını nemli bir bezle temizleyin ve fırçanın üzerindeki saçları veya tozu temizlemek için parmaklarınızı kullanın.
4 Güvenli, kuru ve tozsuz bir yerde saklayın. Ayrıca asma kancasından (④) asarak da saklayabilirsiniz.

3 Garanti ve servis

Parça değişimi gibi konularda daha fazla bilgiye ihtiyacınız varsa veya bir sorununuz olursa lütfen www.philips.com/support adresinden Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun. Telefon numarasını dünya çapında garanti belgesinde bulabilirsiniz. Ülkenizde Müşteri Destek Merkezi yoksa yerel Philips satıcınıza gidin.

4 Sorun giderme

Sorun	Nedeni	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Cihazın takıldığı priz çalışmıyor olabilir.	Cihazın prize düzgün takıldığından emin olun. Evinizde bu prizin bağlı olduğu sigortayı kontrol edin.
Şekillendirme işleminden sonra saç tutamı yeteri kadar düz değil.	Sıcaklık ayarı, istenen saç stilini elde etmek için çok düşük.	Gösterge yanıp sönmeyi durdurduktan sonra saçınızı fırçalayın. Sıcaklık ayarını daha yüksek bir seviyeye getirin. Seçilen saç tutamını fırçanın ısıtma tabanına yakın yerleştirin.

Български

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този уред близо до вода.
- Ако уредът се използва в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск дори когато уредът не работи.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или други съдове с вода.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- С оглед предотвратяване на опасност при повреда в захранващите кабели те трябва да бъде сменени от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически възприятия, умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба с уреда или са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в електрическата мрежа.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са конкретно препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Използвайте уреда само на суха коса.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.
- Уредът се нагорещява много, затова бъдете изключително внимателни при използването му. Хващайте само дръжката, тъй като зъбците са горещи, и избягвайте контакт с кожата.
- Винаги поставяйте уреда върху топлоустойчива, стабилна и равна повърхност. Нагорещената четка никога не бива да докосва повърхността или друг запалим материал.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещите части на уреда.
- Когато уредът е включен, го дръжте далече от лесно запалими предмети и материали.
- Не покривайте уреда с каквото и да било (напр. кърпа или дреха), докато е горещ.
- Не използвайте уреда с мокри ръце.
- Пазете четката чиста, без прах и стилизиращи продукти, като пяна, лак и гел. Никога не използвайте уреда в съчетание със стилизиращи продукти.
- Металните зъбци имат покритие. С течение на времето покритието може постепенно да се износи. Това обаче не влияе на работата на уреда.
- Ако уредът се използва върху боядисана коса, четката може да се оцвети.
- За проверка или ремонт носете уреда само в упълномощен от Philips сервиз. Ремонт, извършен от неквалифицирани лица, може да създаде изключително опасни ситуации за потребителя.
- За да избегнете токов удар, не пъхайте метални предмети в отворите.
- Не дърпайте захранващия кабел след използване. Винаги изключвайте уреда от контакта, като държите щепсела.
- Не почиствайте никоя част на четката под вода, течаща от чешмата, защото това е крайно опасно.
- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в електрозахранващата мрежа на банята дефектнотоковата защита (RCD). Тази RCD трябва да е с обявен работен ток на утечка не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към вашия монтажник.
- Опасност от изгаряне. Дръжте уреда далеч от достъпа на малки деца особено по време на употреба и охлаждане.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Рециклиране

– Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновени битови отпадъци (2012/19/EC).
– Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните продукти. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

2 Как да се използва

Преди употреба:

Забележка

- Използвайте четката само за суха коса.
- Зъбците са горещи. Не докосвайте зъбците и не приближавайте зъбците прекалено близо до корените на косата си или скалпа си, за да избегнете непреднамерени изгаряния.
- Някои части на четката може да са горещи. Дръжте продукта за дръжката му.
- Махнете пръстите си, когато четката се приближи до върховете на косата, за да избегнете докосването на зъбците.
- Не мийте четката под течаща вода.

1 Включете щепсела в контакта.
2 Срешете косата си старателно и я разделете на малки кичури.
3 Плъзнете плъзгача за температура (①), за да изберете желаната ви настройка според таблицата по-долу.

Тип коса	Настройка на температурата
Тънка коса	150°C
Нормална/средна коса	170°C
Гъста коса	200°C

↳ Индикаторът (②) ще продължи да мига, докато уредът не стане готов за използване.
↳ Функцията за йонизиране (⑤) се активира при включването на уреда, като осигурява допълнителен блясък и намалява накъсването на косата. Може да усетите специфична миризма и да чуете леко пукане. Това е нормално и идва от йонния генератор.
↳ Избягвайте покриването на слота за йонизиране (⑤), като държите дръжката.

За да изправите косата си (фиг. C)

1 Използвайте кръгла четка или гребен за подстригване, за да разплетете косата си преди употреба.
2 Изберете един кичур коса и поставете нагорещената четка (③) под кичура, със зъбците насочени нагоре, на разстояние от около 3 cm от корените на косата ви.
3 Задръжте избрания кичур стегнат. Плъзнете четката бавно надолу до върховете на косата си с едно движение и обърнете леко четката, когато стигнете до върховете, за да придадете леки чупки на върховете.
4 Оставете кичура да се охлади за 2 – 3 секунди. Задръжте косата от същия кичур стегната с четката насочена надолу и бавно плъзнете надолу към върховете на косата си с едно движение, без да спирате.
5 Повторете стъпки 2 – 4 колкото пъти е необходимо, докато не получите желаните резултати.
6 За да изключите уреда, плъзнете превключвателя (①) на O.
7 Оставете кичурите да се охладят, преди да срешете с пръсти косата за окончателно оформяне на прическата. Напръскайте с лак за коса за дълготрайни резултати.

Съвети и препоръки

- Изправете избрания кичур коса между пръстите си преди да сте поставили коса върху четката, така че косата да е равномерно разположена по дължината на четката.
- Поставете избрания кичур възможно най-близо до нагорещената база на четката, за да подсигурите, че ще има добър контакт с косата за по-добри резултати при оформянето.

След употреба:

1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
2 Оставете уреда върху топлоустойчива повърхност, докато се охлади.
3 Почистете уреда и зъбците с навлажнено парче плат и използвайте пръстите си за премахване на коса или прах от четката.
4 Приберете уреда на безопасно и сухо място без прах. Можете също да го окачите на халката за окачване (⑦).

3 Гаранция и обслужване

Ако се нуждаете от информация, например за замяна на приставка или имате проблем, посетете уебсайта на Philips на адрес www.philips.com/support или се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава. Телефонния номер ще намерите в международната гаранционна карта. Ако във вашата страна няма център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

4 Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Решение
Уредът изобщо не работи.	Контактът, в който е включен уредът, може да е повреден.	Проверете дали уредът е включен добре в контакта. Проверете бушона за този контакт.
Кичурът не е достатъчно изправен след оформянето.	Настройката на температурата е прекалено ниска за постигане на желаната прическа.	Срешете косата си, когато индикаторът престане да мига. Променете настройката на температурата на по-висока температура. Поставете избрания кичур близо до нагряващата се база на четката.

Čeština

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí podpora společnosti Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

1 Důležité

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- VAROVÁNÍ: Zařízení nepoužívejte poblíž vody.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.
- Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neponechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nenavíjejte napájecí kabel okolo přístroje.
- Přístroj používejte pouze na suché vlasy.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.
- Při použití přístroje vždy dávejte dobrý pozor, protože může být velmi horký. Držte jej pouze za rukojeť a zabraňte styku s pokožkou, protože jeho štětiny jsou horké.
- Přístroj vždy ukládejte na žáruvzdorný stabilní rovný povrch. Horký kartáč se nesmí dotýkat povrchu nebo jiného hořlavého materiálu.
- Zabraňte tomu, aby se horké díly přístroje dotkly napájecího kabelu.
- Je-li přístroj zapnutý, uchovávejte jej mimo dosah hořlavých předmětů a materiálu.
- Je-li přístroj horký, nikdy jej ničím nezakrývejte (např. ručníkem nebo oblečením).
- Nepoužívejte přístroj, pokud máte mokré ruce.
- Kartáč udržujte čistý, bez prachu nebo kadeřnických přípravků, jako jsou pěnové tužidlo, sprej či gel. Přístroj nepoužívejte v kombinaci s kadeřnickými přípravky.
- Kovové štětiny jsou vybaveny povrchovou úpravou. Ta se může postupně pomalu odírat. Tento jev však nemá žádný vliv na výkon přístroje.
- Pokud přístroj použijete na barvené vlasy, může se kartáč ušpinit.
- Kontrolu nebo opravu přístroje svěřte vždy servisu společnosti Philips. Opravy provedené nekvalifikovanými osobami mohou být pro uživatele mimořádně nebezpečné.
- Nevkládejte kovové předměty do otvorů. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
- Po použití netahejte za napájecí kabel. Přístroj odpojte vždy vytažením zástrčky.
- Nečistěte žádnou část kartáče pod tekoucí vodou, je to velice nebezpečné.
- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne elektrikář.
- Nebezpečí popálení. Udržujte přístroj mimo dosah dětí, zejména během používání a chladnutí.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace

– Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).
– Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

2 Použití přístroje

Před použitím:

Note

- Kartáč používejte pouze na suché vlasy.
- Štětiny jsou horké. Nedotýkejte se štětin ani je nepřibližujte těsně ke kořínkům vlasů nebo k pokožce hlavy, abyste předešli popálení.
- Některé části kartáče mohou být horké. Výrobek držte za rukojeť.
- Když je kartáč v blízkosti konečků vlasů, oddalte prsty, abyste předešli kontaktu se štětinami.
- Kartáč nemyjte pod tekoucí vodou.

1 Zapojte zástrčku do zásuvky.
2 Učešte si vlasy a rozdělte je na menší prameny.
3 Posunutím přepínače teploty (①) zvolte požadované nastavení podle tabulky níže.

Typ vlasů	Nastavení teploty
Jemné vlasy	150 °C
Normální / střední vlasy	170 °C
Husté vlasy	200 °C

↳ Kontrolka (②) bude blikat do chvíle, než bude přístroj připraven k použití.
↳ Při zapnutí přístroje se aktivuje funkce ionizace (⑤), která vám zajistí větší lesk a méně zacuchávání. Patrně ucítíte specifickou vůni a uslyšíte zvuk praskání. Jde o běžnou vlastnost způsobenou generátorem ionizace.
↳ Vyvarujte se zakrytí iontového otvoru (⑤) při uchopení rukojeti.

Chcete-li narovnat vlasy (obr. C)

1 Před použitím vlasy rozčesejte kulatým kartáčem nebo hřebenem.
2 Vyberte jeden pramen vlasů a umístěte pod něj zahřátý kartáč (③) štětinami nahoru, asi 3 cm od kořínků vlasů.
3 Držte vybraný pramen vlasů napnutý. Pomalu a plynule posouvejte kartáč dolů směrem ke konečkům a ke konci jej mírně otáčejte, abyste dosáhli jemných loken.
4 Pramen vlasů nechte 2 až 3 sekundy vychladnout. Stejný pramen vlasů držte napnutý a kartáčem směřujícím dolů pomalu a plynule přejeďte bez zastavení až ke konečkům.
5 Podle potřeby opakujte kroky 2 až 4, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.
6 Přístroj vypnete posunutím spínače (①) do polohy O.
7 Než začnete vlasy rukou pročesávat do podoby konečného účesu, nechte prameny vlasů vychladnout. Pro dlouhotrvající výsledky použijte lak na vlasy.

Tipy a triky

- Před použitím kartáče promněte vybraný pramen vlasů mezi prsty, aby byly vlasy rovnoměrně rozmístěné po kartáči.
- Umístěte vybraný pramen vlasů co nejblíže k zahřáté základně kartáče, abyste dosáhli dobrého kontaktu s vlasy a tím tak lepších výsledků stylingu.

Po použití:

1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
2 Položte jej na žáruvzdorný povrch, dokud nevychladne.
3 Přístroj a štětiny očistěte vlhkým hadříkem a prsty z něj odstraňte vlasy nebo prach.
4 Skladujte jej na bezpečném, suchém a bezprašném místě. Přístroj lze také zavěsit za smyčku (④).

3 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém (např. s výměnou nástavce) nebo pokud potřebujete jakékoli informace, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com/support nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi. Telefonní číslo najdete v záručním listu s celosvětovou platností. Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

4 Řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj vůbec nefunguje.	Zásuvka, ke které je přístroj připojen, není pravděpodobně pod proudem.	Zkontrolujte, zda je přístroj zapojen správně. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pojistky ve vašem domě.
Pramen vlasů není po stylingu dostatečně rovný.	Nastavení teploty je příliš nízké, aby bylo možné dosáhnout požadovaného stylu.	Vlasy češte poté, co indikátor přestane blikat. Změňte nastavení teploty na vyšší teplotu. Položte vybraný pramen vlasů do blízkosti zahřáté základny kartáče.

Eesti

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome.

1 Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

- HOIATUS! Ärge kasutage seadet vee läheduses.
- Pärast seadme kasutamist vannitoas võtke pistik kohe pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- HOIATUS! Ärge kasutage seda seadet vannides, dušši, basseinide või teiste vett sisaldavate anumate läheduses.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsi hoolduskeskuses, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet muuks, kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Ärge rakendage seadet kunstjuustel.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
- Rakendage seadet ainult kuivadel juustel.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.
- Olge seadme kasutamisel väga tähelepanelik, kuna see võib olla äärmiselt kuum. Hoidke kinni üksnes käepidemest, kuna harjased on kuumad. Vältige kokkupuudet nahaga.
- Asetage seade alati kuumakindlale stabiilsele tasasele pinnale. Kuum hari ei tohi kunagi pinna ega muude tuleohtlike materjalidega kokku puutuda.
- Ärge laske toitejuhtmel vastu seadme kuumi osi minna.
- Hoidke sisselülitatud seadet kergesti süttivatest objektidest ja materjalidest kaugemal.
- Kunagi ärge katke kuuma seadet millegagi kinni (nt käterätí või riidetükiga).
- Ärge kasutage seadet märgade kätega.
- Hoidke harja puhtana ning ärge laske sellele koguneda tolmu ja juuksehooldusvahendite nagu juuksevahu, piserdusvahendite ja geeli jääke. Ärge kunagi kasutage seda seadet koos juuksehooldusvahenditega.
- Metallharjased on kaetud kattekihiga. See kate võib pika aja jooksul ära kuluda. Samas ei mõjuta kulumine seadme jõudlust.
- Kui seadet kasutada värvitud juuste koolutamiseks, võib hari määrduda.
- Viige seade tõrke otsimiseks või parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusesse. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, võib see seada kasutaja väga ohtlikku olukorda.
- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage avade vahelt seadmesse metalleseemeid.
- Ärge sikutage toitejuhet pärast kasutamist. Alati eemaldage seade vooluvõrgust pistikust kinni hoides.
- Ärge puhastage harja kraaniveega, kuna see on äärmiselt ohtlik.
- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi paigaldada rikkevoolukaitsme (RCD). Rikkevoolukaitsme (RCD) rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige elektrikult nõu.
- Põletusoht! Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas, seda eriti seadme kasutamise ja jahutamise ajal.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Ringlussevõtt

- See sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata tavaliste kodumajapidamisjäätmete hulka (2012/19/EL).
- Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

2 Kasutamine

Enne kasutamist:

Märkus

- Kasutage harja ainult kuivade juustega.
- Harjased on kuumad. Põletuste tekkimise ennetamiseks ärge puudutage harjaseid ega asetage neid juuksejuurte ega peanaha lähedale.
- Mõned harja osad võivad olla kuumad. Hoidke toote käepidemest kinni.
- Harjaste puudutamise ennetamiseks hoidke sõrmed harjast eemal, kui hari on juukseotste lähedal.
- Ärge peske harja jooksva veega.

1 Sisestage pistik elektrivõrgu seinakontakti.
2 Kammige juuksed läbi ja jaotage need väikesteks salkudeks.
3 Libistage temperatuurilülitit (①), et valida soovitud seadistus kooskõlas alltoodud tabeliga.

Juuksetüüp	Temperatuuriseadistus
Õhukesed juuksed	150 °C
Normaalsed / keskmise paksusega juuksed	170 °C
Paksud juuksed	200 °C

↳ Märgutuli (②) vilgub, kuni seade on kasutusvalmis.
↳ Ioonivoo funktsioon (⑤) aktiveeritakse seadme sisselülitamisel. Ioonivoo funktsioon lisab läiget ning vähendab juuste lainelisust. Võite tunda iseäralikku lõhna ja kuulda sisisevat häält. See on tavaline, sest neid tekitab ioonigeneraator.
↳ Käepidemest kinni hoides ärge katke ionisaatori pilu (⑤).

Juuste sirgendamine (joon. C)

1 Kasutage juuksepusade lahtikammimiseks ümarat harja või kammi.
2 Valige üks juuksesalk ja asetage kuumenenud hari (③) juuksesalgu all nii, et harjased on ülespoole suunatud, juuksejuurtest umbes 3 cm kaugusele.
3 Hoidke valitud juuksesalku pingul. Libistage hari ühe liigutusega aeglaselt läbi juuste, juukseotste poole, ja keerake juukseotste juurde jõudes harja kergelt sissepoolt, et juukseotsad kergelt lokkida.
4 Laske juuksesalgul 2–3 sekundit jahtuda. Hoidke sama juuksesalku pingul ja suunake harjased allapoole ning libistage ühe liigutusega aeglaselt läbi juuste kuni otsteni.
5 Vajaduse korral korrake samme 2–4 kuni soovitud tulemuse saavutamiseni.
6 Seadme väljalülitamiseks libistage lüliti (①) asendisse O.
7 Enne juuksesalkude sõrmedega lõplikku soengusse seadmist laske juuksesalgul jahtuda. Püsiva tulemuse saavutamiseks kasutage juukselakki.

Nõuanded ja nipid

- Enne juuksesalgu harjale asetamist tõmmake valitud juuksesalk sõrmedega sirgeks; siis saab juuksesalgu ühtlaselt harjale asetada.
- Asetage valitud juuksesalk harja kuumale korpusele võimalikult lähedale; nii on juuste kokkupuude harjaga parem ja saavutate parema tulemuse.

Pärast kasutamist:

1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
2 Asetage see kuumusekindlale pinnale jahtuma.
3 Puhastage seadet ja harjaseid niiske lapiga ning eemaldage harjalt juuksekarvad ja tolm sõrmedega.
4 Hoiustage see ohutus ja kuivas tolmuvabas kohas. Võite selle ka riputusaasa (④) abil üles riputada.

3 Garantii ja hooldus

Kui vajate teavet, nt mõne tarviku vahetamise kohta, aga ka probleemide korral, külastage palun Philipsi veebisaiti www.philips.com/welcome või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega. Telefoninumbri leiate ülemaailmselt garantiilehelt. Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

4 Veaotsing

Probleem	Põhjus	Lahendus
Seade ei hakka tööle.	Võimalik, et pistikupesa, kuhu seade on ühendatud, on katki.	Kontrollige, kas seade on õigesti elektrivõrku ühendatud. Kontrollige pistikupesa kaitset.
Juuksesalk ei ole pärast töötlemist piisavalt sirge.	Temperatuuriseadistus on soovitud soengu tegemiseks liiga madal.	Harjake juukseid pärast seda, kui märgutuli lõpetab vilkumise. Reguleerige temperatuur kõige kõrgemale seadistusele. Asetage valitud juuksesalk harja kuumenenud korpuse lähedale.

Hrvatski

Čestitamo vam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte vaš proizvod nawww.philips.com/welcome.

1 Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

- UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte upotrebljavati u blizini vode.
- Kada aparat upotrebljavate u kupaonici, iskopčajte ga nakon uporabe jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Aparat nemojte upotrebljavati blizu kada, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom.
- Nakon uporabe aparat iskopčajte.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat niti ga održavati.
- Prije no što priključite aparat provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne električne mreže.
- Aparat upotrebljavajte isključivo za radnje opisane u ovim uputama.
- Nemojte upotrebljavati aparat na umjetnoj kosi.
- Dok je aparat priključen na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Kabel za napajanje nemojte omotavati oko aparata.
- Aparat upotrebljavajte isključivo na suhoj kosi.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.
- Budite vrlo pažljivi prilikom uporabe aparata jer on može biti izuzetno vruć. Aparat držite samo za dršku jer su vlakna vruća te izbjegavajte kontakt s kožom.
- Aparat uvijek postavljajte na stabilnu i ravnu površinu otpornu na toplinu. Vruća četka ne smije biti u doticaju s površinom ili drugim zapaljivim materijalom.
- Izbjegavajte dodir mrežnog kabela s vrućim dijelovima aparata.
- Kad je uključen, aparat držite podalje od zapaljivih stvari i materijala.
- Dok je vruć, aparat nikada nemojte prekrivati (ručnikom ili tkaninom).
- S aparatom nemojte raditi ako su vam ruke mokre.
- Četka treba biti čista i na njoj ne smije biti prljavštine, prašine i sredstava za oblikovanje frizure kao što su pjena, lak ili gel. Aparat nikada nemojte upotrebljavati u kombinaciji s proizvodima za oblikovanje.
- Metalna vlakna imaju oblogu. Ta obloga s vremenom se može polako trošiti. Medutim, to ne utječe na rad aparata.
- Ako aparat upotrebljavate na obojanoj kosi, na četki mogu ostati mrlje.
- Aparat uvijek dostavite u ovlašteni Philips servisni centar na ispitivanje ili popravak. Popravak od strane nestručnih osoba može rezultirati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.
- Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte umetati metalne predmete u otvore.
- Nakon upotrebe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držeći utikač.
- Nijedan dio četke nemojte prati pod mlazom vode jer je to vrlo opasno.
- Dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Opasnost od opekotina. Držite aparat izvan dohvata male djece, naročito tijekom uporabe i hlađenja.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje

- Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU).
- Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

2 Uporaba

Prije uporabe:

Napomena

- Aparat upotrebljavajte isključivo na suhoj kosi.
- Vlakna su vruća. Kako ne bi došlo do opekotina, vlakna nemojte dodirivati niti ih stavljati previše blizu korijenu kose ili vlasištu.
- Neki dijelovi četke mogu biti vrući. Proizvod držite za dršku.
- Pomaknite prste kada četka dođe blizu vrhova kose kako ne biste dodirnuli vlakna.
- Četku nemojte prati pod mlazom vode iz slavine.

1 Umetnite utikač u utičnicu.
2 Kosu temeljito počešljajte i podijelite na manje pramenove.
3 Pomaknite prekidač za temperaturu (①) kako biste odabrali željenu postavku sukladno tablici u nastavku.

Tip kose	Postavka temperature
Tanka kosa	150 °C
Normalna / srednje gusta kosa	170 °C
Gusta kosa	200 °C

↳ Indikator (②) će treperiti dok uređaj ne bude spreman za uporabu.
↳ Funkcija iona (⑤) aktivira se kada se uređaj uključi i osigurava dodatni sjaj te smanjuje statički elektricitet. Možda ćete osjetiti specifičan miris i zvuk. To je uobičajeno jer ih stvara generator iona.
↳ Kada držite ručku izbjegavajte pokrivanje ionskog utora (⑤).

Ravnanje kose (sl. C)

1 Prije uporabe raščešljajte kosu okruglom četkom ili češljem.
2 Odvojite jedan pramen kose i postavite zagrijanu četku (③) ispod pramena kose tako da vlakna budu okrenuta prema gore, oko 3 cm od korijena kose.
3 Odvojeni pramen kose držite zategnutim. Četku polako u jednom potezu povucite prema dolje do krajeva kose i blago je okrenite prema unutra kako dosežete vrhove tako da ih blago uvijete.
4 Ostavite pramen kose da se hladi 2 – 3 sekunde. Držite zategnutim isti pramen kose uz četku okrenutu prema dolje i polako pomičite četku prema vrhovima kose u jednom potezu bez zaustavljanja.
5 Ponavljajte korake 2 – 4 koliko bude potrebno kako biste dobili željene rezultate.
6 Kako biste isključili aparat, pomaknite prekidač (①) na O.
7 Ostavite pramenove kose da se ohlade prije raščešljavanja kose prstima u konačni oblik. Kako biste osigurali dugotrajne rezultate, nanesite sprej za kosu.

Savjeti i trikovi

- Odvojeni pramen kose rasporedite među prstima prije postavljanja kose na četku kako bi kosa bila ravnomjerno raspoređena na četki.
- Odvojeni pramen kose postavite što je moguće bliže zagrijanoj bazi četke kako bi kontakt s kosom bio dobar radi postizanja boljih rezultata oblikovanja.

Nakon uporabe:

1 Isključite aparat i iskopčajte ga.
2 Stavite ga na površinu otpornu na toplinu dok se ne ohladi.
3 Aparat i vlakna očistite vlažnom krpom te prstima uklonite kosu ili prašinu s četke.
4 Čuvajte aparat na sigurnom i suhom mjestu gdje nema prašine. Možete ga i objesiti s pomoću trakice za vješanje (④).

3 Jamstvo i servis

Ako trebate informacije o zamjeni nastavaka ili ako imate problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips www.philips.com/support ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi. Telefonski broj nalazi se u međunarodnom jamstvenom listu. Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

4 Rješavanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Aparat uopće ne radi.	Utičnica na koju je aparat priključen možda ne radi.	Provjerite je li aparat ispravno ukopčan. Provjerite osigurač utičnice.
Pramen kose nije dovoljno ravan nakon oblikovanja.	Postavka temperature nije dovoljno visoka za postizanje željene frizure.	Počešljajte kosu kada indikator prestane bljeskati. Promijenite postavku temperature na višu temperaturu. Odvojeni pramen kose postavite blizu zagrijane baze četke.

Magyar

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

1 Fontos tudnivalók

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

- FIGYELMEZTETÉS: Óvja a készüléket a víztől.
- Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdókagyló vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Ha a hálózati kábel megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azon feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.
- Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.
- Ha a készülék csatlakoztatva van a feszültséghez, soha ne hagyja azt felügyelet nélkül.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által nem kifejezetten javasolt tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré.
- A készüléket csak száraz haj formázásához használja.
- Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Nagyon figyeljen a készülék használatakor, hiszen az rendkívül forró lehet. Csak a fogantyújánál fogja meg a készüléket, mivel a sörték forróak, illetve óvakodjon az érintésüktől.
- A készüléket mindig hőálló, egyenletes, stabil felületen helyezze el. A forró hajformázó kefe ne érjen a felülethez vagy más gyúlékony anyaghoz.
- Kerülje el, hogy a hálózati kábel a készülék forró részeihez érjen.
- A bekapcsolt készüléket tartsa gyúlékony tárgyaktól és anyagoktól távol.
- Ne takarja le a forró készüléket semmivel (pl. törölközővel vagy ruhával).
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- Tartsa a kefét tisztán; portól és hajformázó termékektől, például habtól, spraytől és zselétől mentesen. Ne használja a készüléket hajformázó készítményekkel együtt.
- A fém sörték bevonattal rendelkeznek. A bevonat az idő folyamán kophat. Ez azonban nem befolyásolja a készülék teljesítményét.
- Ha festett hajon használja a készüléket, a hajformázó kefe elszíneződhet.
- A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyat a nyílásokba.
- A használatot követően ne húzza meg a hálózati kábelt. Mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki a készülék kábelét fali aljzatból.
- A formázókefe egyik részét se mossa le a csap alatt, mert az rendkívül veszélyes.
- A még nagyobb védelem érdekében ajánlott egy hibaáram-védőkapcsoló (RCD) beépítése a fürdőszobát ellátó áramkörbe. A hibaáram-védőkapcsoló a 30 mA névleges hibaáramot nem lépheti túl. További tanácsot szakembertől kaphat.
- Égési sérülés veszélye. Tartsa a készüléket gyermekektől távol, különösen használat közben, illetve lehűléskor.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses mezőkre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).
- Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezetet és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

2 Használat

Használat előtt:

Megjegyzés

- A kefét csak száraz haj formázásához használja.
- A sörték forróak. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen hozzá a sörtékhez, és ne tegye azokat közel a hajtövekhez vagy a fejbőrhöz.
- A kefe bizonyos részei forróak lehetnek. A fogantyújánál fogja meg a terméket.
- Amikor a kefe túl közel van a hajvégekhez, vegye el az ujjait, hogy nehogy a sörtékhez érjenek.
- A kefét ne mossa folyó víz alatt.

1 Csatlakoztassa a dugaszt a tápcsatlakozó aljzatba.
2 Alaposan fésülje át, és válassza több kis tincsre haját.
3 Csúsztassa a hőmérséklet-kapcsolót (①) a kívánt beállításra az alábbi táblázat szerint.

Hajtípus	Hőfokbeállítás
Vékony szálú haj	150 °C
Normál / közepesen vastag szálú haj	170 °C
Vastagszálú haj	200 °C

↳ A jelzőfény (②) folyamatosan villog, amíg a készülék használata kész nem lesz.
↳ A további csillogást és a haj kisimítását biztosító ionizáló funkció (⑤) a készülék bekapcsolásakor aktiválódik. Előfordulhat, hogy jellegzetes szagot érez vagy sistergő hangot hall. Ez megszokott, azt az iongenerátor okozza.
↳ Amikor a fogantyút fogja, vigyázzon, hogy ne takarja el az ionizáló nyílását (⑤).

Hajegyenesítés (C. ábra)

1 Használat előtt simítsa ki összegubancolódott haját körkefével vagy fésűvel.
2 Fogjon egy hajtincset, és körülbelül 3 cm-re a hajtövektől tegye alá a felmelegedett kefét (③) úgy, hogy a sörték felfelé nézzenek.
3 Szorosan tartsa a kiválasztott hajtincset. Lassan, egyetlen mozdulattal húzza végig a kefét a haj teljes hosszán, majd a végénél kissé fordítsa be a kefét az enyhén göndörödő hajvégekért.
4 Hagyja hűlni a hajtincset 2-3 másodpercig. Ugyanazon a hajtincsen tartsa a kefét lefelé fordítva, szorosan, és lassan húzza végig a kefét egészen a hajvégekig, egyetlen mozdulattal, megállás nélkül.
5 Ha szükséges, ismételje meg a 2–4. lépést, amíg el nem éri a kívánt eredményt.
6 A készülék kikapcsolásához csúsztassa a kapcsolót (①) O állásba.
7 Hagyja, hogy a hajtincsek lehűljenek, mielőtt fésűvel, kefével vagy az ujjaival beállítja őket a végső formára. A hosszantartó eredményekért használjon hajlakkot.

Tippek és trükkök

- Ujjai között alakítsa lapossá a kiválasztott hajtincset, mielőtt ráteszi a kefére, hogy a haj egyenletesen eloszoljon a kefén.
- A kiválasztott hajtincset tegye a lehető legközelebb a kefe felmelegített központi részéhez, hogy megfelelően érintkezzen a hajjal a jobb formázási eredmény érdekében.

A használatot követően:

1 Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
2 Helyezze a készüléket egy hőálló felületre, amíg az ki nem hűl.
3 Nedves ruhával tisztítsa meg a készüléket és a sörtéket, ujjaival pedig távolítsa el a hajszálakat és port a kefeből.
4 A készüléket száraz és portól mentes helyen tárolja. A készülék az akasztóhurokra (④) függesztve is tárolható.

3 Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, pl. egy tartozék cseréjével kapcsolatban, vagy valamilyen probléma merül fel a használat során, látogasson el a Philips honlapjára: www.philips.com/support, vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához. A telefonszámot a világszerte érvényes garancialevelén találja. Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

4 Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék egyáltalán nem működik.	Elképzelhető, hogy a fali aljzat, amelyhez a készüléket csatlakoztatta, nem működik megfelelően.	Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően van-e csatlakoztatva. Ellenőrizze az ehhez az aljzathoz tartozó biztosítékot.
A hajtincs nem eléggé egyenes a formázás után.	A hőfokbeállítás túl alacsony a kívánt forma eléréséhez.	Akkor formázza haját, amikor a jelzőfény már abbahagyta a villogást. Állítsa magasabbra a hőfokbeállítást. Tegye a kiválasztott hajtincset közel a kefe felmelegített központi részéhez.

Қазақша

Сатып алғаныңыз құтты болсын және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome веб-сайтында тіркеңіз.

1 Маңызды

Құралды қолданар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама құралы ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- ЕСКЕРТУ: Бұл құралды судың жанында қолданбаңыз.
- Жуынатын бөлмеде пайдаланып болғаннан кейін, құралды розеткадан ажыратыңыз. Себебі, құралдың өшірілген күйінде де суға жақын орналасуы қауіпті болып есептеледі.
- ЕСКЕРТУ: Құралды ванна, душ, бассейн немесе сумен толтырылған басқа заттардың жанында қолданбаңыз.
- Пайдаланып болғаннан кейін, құралды ток көзінен ажыратыңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандардың күшімен ауыстыру керек.
- Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар мен физикалық, сезу немесе ойлау қабілеттері шектеулі не болмаса тәжірибесі және білімі аз адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құралмен ойнамауы керек. Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Құралды қосар алдында, онда көрсетілген кернеу жергілікті кернеуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Құрылғыны осы нұсқаулықта көрсетілмеген басқа мақсаттарға пайдаланбаңыз.
- Құралды жасанды шашқа пайдаланбаңыз.
- Розеткаға қосылып тұрғанда, құралды еш уақытта қараусыз қалдырмаңыз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланбаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Қуат сымын құралға орамаңыз.
- Құралды тек құрғақ шашқа пайдаланыңыз.
- Құрылғыны жинап қоярдың алдында, оның сәл суығанын күтіңіз.
- Құралды пайдаланғанда толық мұқият болыңыз, себебі ол қатты ыстық болады. Қылшақ ыстық болатындықтан тек тұтқасынан ұстаңыз және теріге тигізбеңіз.
- Әрқашан құрылғыны ыстыққа төзімді, тұрақты, тегіс бетке қойыңыз. Ыстық тарақ ешқашан бетке немесе басқа тез тұтанғыш материалға тимеуі керек.
- Қуат сымын құрылғының қызып кететін жерлеріне тигізбеңіз.
- Құрылғы қосылып тұрған кезде, оны тез жанып кететін заттар мен материалдардан алыс ұстаңыз.
- Құрал қызып тұрғанда, оны ешқашан ештеңемен жаппаңыз (мысалы сүлгімен немесе матамен).
- Ылғал қолмен құралды пайдаланбаңыз.
- Тарақты таза ұстаңыз, оларды шаңнан және мусс, спрей және гель сияқты сәндегіш заттардан таза ұстаңыз. Құрылғыны ешқашан шаш үлгілерін жасайтын заттармен бірге пайдаланбаңыз.
- Металл қылшақтардың жабыны бар. Бұл жабын уақыт өте жайлап ескіреді. Дегенмен, бұл құрылғының жұмысына әсер етпейді.
- Егер құрылғыны боялған шашқа қолдансаңыз, шеткада дақтар пайда болуы мүмкін.
- Тексеру немесе жөндеу үшін құралды тек қана Philips рұқсат еткен қызмет орталығына апарыңыз. Біліктілігі жоқ адамдардың жөндеуі пайдаланушыға өте қауіпті жағдай тудыруы мүмкін.
- Ток соқпауы үшін тесіктерге темір заттарды салмаңыз.
- Қолданғаннан кейін қуат сымынан ұстап тартпаңыз. Құрылғыны ток көзінен әрдайым штепсельдік ашасынан ұстап ажыратыңыз.
- Тарақтың кез келген бөлігін құбыр суымен жуу өте қауіпті болғандықтан, олай жасамаңыз.
- Қосымша қауіпсіздік үшін ваннаның электр желісіне қауіпсіздік мақсатында өшіргіу құралын орнату ұсынылады. Бұл құралдың мөлшерленген жұмыс тогы 30 мА мәнінен аспауы керек. Орнатушымен кеңесіңіз.
- Күйік шалу қаупі бар. Балаларды құрылғыға жақындатпаңыз, әсіресе, қолдану және суыту кезінде.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Өңдеу

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).
- Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

2 Қолдану әдісі

Қолданар алдында:

Ескертпе

- Тарақты тек құрғақ шашқа пайдаланыңыз.
- Қылшақтар ыстық. Қылшақтарды ұстамаңыз және оларды шаштың түбіріне немесе бас терісіне тым жақын ұстамаңыз, себебі күйік шалуы мүмкін.
- Тарақтың кейбір бөліктері ыстық болуы мүмкін. Құрылғыны саптан ұстаңыз.
- Тарақ шашты ұштарына жақын тұрған кезде, оның қылшақтарымен жанаспау үшін саусағыңызды алшақ ұстаңыз.
- Тарақты ағынды сумен жумаңыз.

1 Штепсельдік ұшты розеткаға қосыңыз.
2 Шашыңызды жақсырақ тарап, кішірек бөліктерге бөліңіз.
3 Төмендегі кестеге сәйкес қажетті теңшелімді таңдау үшін (①) температура ауыстырып қосқышын жылжытыңыз.

Шаш түрі	Температура параметрі
Жұқа шаш	150°C
Қалыпты / орташа шаш	170°C
Қалың шаш	200°C

↳ Индикаторы (②), құрылғы жұмысқа дайын болмайынша жыпылықтай береді.
↳ Құрылғы қосылған кезде, (⑤) иондау функциясы да іске қосылады. Бұл функция шашты жылтыратып, бұйра шашты тегістейді. Ерекше бір иіс және ысылдаған дыбыс шығуы мүмкін. Бұл — қалыпты, себебі оларды ион генераторы шығарады.
↳ Тұтқаны ұстаған кезде иондық ұяны (⑤) жабудан аулақ болыңыз.

Шашты түзету үшін (C-сурет)

1 Қылшақты қолданудың алдында, шашыңызды дөңгелек тарақпен немесе тарақпен тарқатыңыз.
2 Бір тұтам шашты таңдап алыңыз да, қылшақтар шаштың түбірінен 3 см-ге жуық қашықтықта жоғары қарап тұруы үшін, қызып тұрған тарақты (③) тұтам шаштың астына салыңыз.
3 Таңдап алынған тұтам шашты керілген күйде ұстаңыз. Тарақты бір қозғалыспен шаштың түбіріне қарай төмен жүргізіңіз де, тарақты ақырын осқылап алу үшін, оны шаштың ұшында сәл қайырыңыз.
4 Тұтам шашты суыту үшін 2-3 минутқа қалдырыңыз. Дәл сол тұтам шашта, тарақты төмен қаратып, шашыңызды керіңіз және бір қозғалыспен шаштың ұшына қарай үздіксіз жүргізіңіз.
5 Қалаулы нәтижелерге жетпейінше, 2-4 қадамды қажетінше қайталай беріңіз.
6 Құрылғыны сөндіру үшін (①) ауыстырып қосқышын O күйіне қойыңыз.
7 Шашыңызға соңғы үлгі берер алдында, тұтам шашты суытып алыңыз. Ұзақ мерзімді нәтижелерге қол жеткізу үшін, шаш спрейін қолданыңыз.

Пайдалы кеңестер

- Шаш қылшақ бойынша біркелкі таралуы үшін, шашты тараққа қояр алдында, таңдалған тұтам шашты түтіңіз.
- Ең жақсы нәтижелерге қол жеткізу үшін шашыңыздың жақсы жанасуын қамтамасыз ету мақсатында, таңдалған шашты қызып тұрған тараққа жақынырақ ұстаңыз.

Пайдаланғаннан кейін:

1 Құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз.
2 Оны әбден суығанша ыстыққа төзімді бетке қойыңыз.
3 Құрылғыны мен қылшақтарды ылғалды матаның көмегімен тазалаңыз және тарақтағы шаштарды немесе шаңды қолмен кетіріңіз.
4 Құралды шаңы жоқ, құрғақ және қауіпсіз жерде сақтаңыз. Сондай-ақ, оны ілмегінен (④) іліп қоюға болады.

3 Кепілдік және қызмет көрсету

Егер қосымша бөлшекті ауыстыру туралы ақпарат алу керек болса немесе қандай да бір қиындық туындаса, Philips компаниясының www.philips.com/support веб-торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығымен хабарласыңыз. Оның телефон нөмірін дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан алуға болады. Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

4 Ақаулықтарды жою

Ақаулық	Себеп	Шешім
Құрал жұмыс істемейді.	Құрылғы қосылған қуат розеткасы бұзылған болуы мүмкін.	Құрылғының дұрыс қосылғанын тексеріңіз. Үйіңіздегі осы қуат розеткасының түйіспесін тексеріңіз.
Тұтам шаш таралғаннан кейін онша тура емес.	Қажетті нәтижеге жетуге арналған температура тым төмен.	Индикатор жыпылықтап болғаннан кейін, шашыңызды тараңыз. Орнатылған температура параметрін жоғары температураға ауыстырыңыз. Таңдалған тұтам шашты қызып тұрған тараққа жақын ұстаңыз.

Шаш тарақ-түзеткіш
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған
Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.",
Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Қытайда жасалған
Ресей және Кедендік одақ территориясына импорттаушы:
«ФИЛИПС» ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022, Мәскеу қ.,
Сергей Макеев к-сі, 13-үй, телефон нөмірі +7 495 961-1111

BHH885
110-240 V; 50-60 Hz; 55 W

ІІ санатты аспап

Сақтау шарттары, пайдалану		
Температура		Салыстырмалы ылғалдылық
Сақтау пайдалану	Сақтау шарттары	
+10 °C ÷+30 °C	-25 °C ÷ +60 °C	35 % ÷ 99 %

Lietuviškai

Sveikiname įsigijus „Philips" gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti „Philips" siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome.

1 Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

- ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite šio prietaiso netoli vandens.
- Naudodami prietaisą vonioje, iš karto po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Arti esantis vanduo kelia grėsmę net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- ĮSPĖJIMAS: nenaudokite šio prietaiso šalia vonios, dušo, kriauklės ar kitų indų, pripildytų vandens.
- Baigę naudoti, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips" darbuotojai, „Philips" įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu. Valyti ir taisyti prietaiso vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali.
- Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinę tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso kitais tikslais, išskyrus nurodytus šiame vadove.
- Nenaudokite prietaiso dirbtiniams plaukams.
- Prijungę prietaisą prie maitinimo tinklo, nepalikite jo be priežiūros.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips". Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Nevyniokite maitinimo laido aplink prietaisą.
- Prietaisą naudokite tik plaukams išdžiūvus.
- Prieš padėdami į laikymo vietą, leiskite prietaisui atvėsti.
- Naudodami prietaisą būkite atidūs, nes jis gali būti labai įkaitęs. Laikykite tik rankeną, nes šereliai yra įkaitę, ir nelieskite prie odos.
- Prietaisą visada statykite ant karščiui atsparaus, stabilaus plokščio paviršiaus. Įkaitęs šepetys niekada neturėtų liestis su paviršiumi ar kita degia medžiaga.
- Saugokite, kad maitinimo laidas nesiliestų prie karštų prietaiso dalių.
- Įjungtą prietaisą laikykite atokiai nuo degių daiktų ir medžiagų.
- Jokiu būdu neuždenkite įkaitusio prietaiso (pvz., rankšluosčiu ar audiniu).
- Nenaudokite prietaiso, jei jūsų rankos šlapios.
- Šepetys turi būti švarus, ant jo neturi būti dulkių ir šukuosenai formuoti skirtų priemonių, pvz., putų, lako ir želės. Niekada nenaudokite prietaiso kartu su šukuosenai formuoti skirtomis priemonėmis.
- Metaliniai šereliai yra su danga. Ši danga gali pamažu dėvėtis. Tačiau tai nekenkia prietaiso veikimo efektyvumui.
- Jei prietaisu formuojate dažytus plaukus, šepetys gali išsitepti.
- Prietaisą apžiūrėti ar taisyti pristatykite tik į „Philips" įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Prietaisą taisantys nekvalifikuoti darbuotojai gali naudotojui sukelti itin didelį pavojų.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, į angas nekiškite metalinių daiktų.
- Baigus naudoti, neištraukite maitinimo laido. Prietaisą visada atjunkite prilaikydami kištuką.
- Neplaukite jokių šepečio dalių po čiaupu, nes tai labai pavojinga.
- Dėl papildomo saugumo patariame elektros grandinėje, kuria tiekiamas maitinimas voniai, įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD). Šio RCD nominalioji liekamoji darbinė srovė turi būti ne didesnė kaip 30 mA. Patarimo kreipkitės į montuotoją.
- Pavojus nudegti. Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje, ypač naudodami ir vėsindami.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips" prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamo poveikio apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

2 Naudojimas

Prieš naudojant:

Pastaba

- Šepetį naudokite tik su sausais plaukais.
- Šereliai yra karšti. Nelieskite šerelių ir nelaikykite jų per arti plaukų šaknų arba galvos odos, kad netyčia nenusidegintumėte.
- Kai kurios šepečio dalys gali būti karštos. Laikykite gaminį už rankenos.
- Patraukite pirštus, kai šepetys yra arti plaukų galiukų, kad nepriliestumėte šerelių.
- Neplaukite šepečio po tekančiu vandeniu.

1 Įkiškite kištuką į maitinimo lizdą.
2 Kruopščiai sušukuokite plaukus ir suskirstykite juos mažomis sruogelėmis.
3 Slinkite temperatūros jungiklį (①), norėdami pasirinkti pageidaujamą nustatymą pagal toliau pateiktą lentelę.

Plaukų tipas	Temperatūros nustatymas
Ploni plaukai	150 °C
Normalaus / vidutinio storio plaukai	170 °C
Stori plaukai	200 °C

↳ Indikatorius (②) mirksės tol, kol prietaisas bus paruoštas naudoti.
↳ Įjungus prietaisą, automatiškai įsijungia ir jonizavimo funkcija (⑤), kuri suteikia papildomą žvilgesį ir sumažina garbanojimąsi. Galite pajusti kvapą ar čirškiantį garsą. Tai normalu, nes tai sukelia jonų generatorius.
↳ Stenkitės neuždengti jonizavimo angos (⑤), kai laikote rankeną.

Plaukų tiesinimas (C pav.)

1 Prieš naudodami iššukuokite plaukus apvaliu šepečiu arba šukomis.
2 Pasirinkite vieną plaukų sruogą ir padėkite įkaitintą šepetį (③) po plaukų sruoga taip, kad šereliai būtų nukreipti į viršų maždaug 3 cm atstumu nuo plaukų šaknų.
3 Laikykite pasirinktą plaukų sruogą įtemptą. Lėtai, vienu judesiu slinkite šepečiu žemyn iki plaukų galiukų ir, pasiekę galiukus, švelniai pasukite šepetį į vidų, kad galiukai švelniai palinktų.
4 Leiskite 2–3 sek. plaukų sruogai atvėsti. Imkite tuos pačius plaukus ir, laikydami šepetį nukreiptą į apačią, įtempkite plaukus bei lėtai, vienu judesiu ir nesustodami slinkite link plaukų galiukų.
5 Kartokite 2–4 veiksmus tiek, kiek reikia, kol pasieksite norimą rezultatą.
6 Norėdami išjungti prietaisą slinkite jungiklį (①) ties O.
7 Leiskite plaukų sruogoms atvėsti, tada braukdami pirštais baikite jas modeliuoti. Kad rezultatas būtų ilgalaikis, užpurkškite plaukų lako.

Patarimai

- Prieš dėdami plaukus ant šepečio suplokite pasirinktą plaukų sruogą tarp pirštų, kad plaukai vienodai pasklistų aplink šepetį.
- Dėkite pasirinktus plaukus kiek įmanoma arčiau prie įkaitinto šepečio pagrindo, kad užtikrintumėte gerą kontaktą ir kad formavimo rezultatai būtų geresni.

Po naudojimo:

1 Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
2 Padėkite jį ant karščiui atsparaus paviršiaus, kol jis atvės.
3 Valykite prietaisą ir šerelius drėgna šluoste ir pirštais pašalinkite nuo šepečio plaukus ar dulkes.
4 Laikykite jį saugioje ir sausoje vietoje, kurioje nėra dulkių. Taip pat galite jį laikyti pakabinę už kilpos (④).

3 Garantija ir techninė priežiūra

Prireikus informacijos, pvz., dėl priedo pakeitimo, arba jei turite problemų, apsilankykite „Philips" svetainėje adresu www.philips.com/support arba kreipkitės į „Philips" klientų aptarnavimo centrą savo šalyje. Telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke. Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips" platintoją.

4 Trikčių diagnostika

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Galbūt pažeistas elektros tinklo lizdas, prie kurio prijungtas prietaisas.	Patikrinkite, ar prietaisas tinkamai prijungtas prie tinklo. Patikrinkite namie esantį šio elektros lizdo saugiklį.
Suformuota plaukų sruoga nepakankamai tiesi.	Temperatūros nustatymas per žemas, kad suformuotumėte norimą šukuoseną.	Šukuokite plaukus, kai indikatorius nustos mirksėti. Pakeiskite temperatūros nustatymą į aukštesnę temperatūrą. Dėkite pasirinktą plaukų sruogą arti kaistančio šepečio pagrindo.

Latviešu

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

1 Svarīga informācija

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- BRĪDINĀJUMS. Neizmantojiet šo ierīci ūdens tuvumā.
- Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- BRĪDINĀJUMS. Nelietojiet šo ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ar ūdeni pildītu tvertņu tuvumā.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tā nomaiņu jāveic Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos/parūkās.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīcei bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrotīklam.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Izmantojiet ierīci tikai, lai ieveidotu sausus matus.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.
- Uzmanieties ierīces lietošanas laikā, jo tā var būt ļoti karsta. Satveriet ierīci tikai aiz roktura, jo tās sari ir karsti, un izvairieties no saskares ar ādu.
- Vienmēr novietojiet ierīci ar statīvu uz karstumizturīgas, stabilas un līdzenas virsmas. Karstā suka nedrīkst saskarties ar virsmu vai citu uzliesmojošu materiālu.
- Nepieļaujiet, ka elektrības vads saskaras ar ierīces karstajām daļām.
- Neļaujiet ierīcei, kad tā ir ieslēgta, nonākt saskarē ar viegli uzliesmojošiem priekšmetiem un materiāliem.
- Nekad neapsedziet ierīci ar kaut kādiem priekšmetiem (piem., dvieli vai drāniņu), kad tā ir karsta.
- Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
- Raugieties, lai suka būtu tīra un brīva no putekļiem un matu veidošanas izstrādājumiem, piemēram, putām, lakas un želejas. Nekad neizmantojiet ierīci kopā ar matu veidošanas produktiem.
- Metāla sariem ir pārklājums. Šis pārklājums laika gaitā varētu nodilt. Tomēr tas neietekmē ierīces darbību.
- Ja ar ierīci ieveido krāsotus matus, suka var nosmērēties.
- Vienmēr nododiet ierīci Philips pilnvarotam servisa centram, ja nepieciešama apskate vai remonts. Nekvalificētu personu veikts remonts var radīt ļoti bīstamas situācijas lietotājam.
- Neievietojiet atverēs metāla priekšmetus, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
- Pēc lietošanas neraujiet aiz strāvas vada. Vienmēr atvienojiet ierīci, turot aiz kontaktdakšas.
- Netīriet nevienu sukas daļu ar krāna ūdeni, jo tas ir ļoti bīstami.
- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas piegādā elektrību vannas istabā, paliekošās strāvas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30 mA. Lai iegūtu palīdzību, sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Apdegumu risks. Turiet ierīci maziem bērniem nepieejamā vietā, it īpaši lietošanas laikā un kad ierīce atdziest.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Otreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES).
- Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

2 Lietošana

Pirms izmantošanas

Piezīme

- Izmantojiet suku tikai sausiem matiem.
- Sari ir karsti. Neskarieties pie sariem un nelieciet sarus pārāk tuvu matu saknēm vai galvas ādai, lai izvairītos no netīšiem apdegumiem.
- Dažas sukas daļas var būt karstas. Turiet produktu aiz tā roktura.
- Noņemiet pirkstus, kad suka ir tuvu matu galiem, lai nepieskartos sariem.
- Nemazgājiet suku tekošā ūdenī.

1 Ievietojiet kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.
2 Rūpīgi izķemmējiet matus un sadaliet tos nelielās šķipsnās.
3 Pabīdiet temperatūras slēdzi (①), lai atlasītu vēlamo iestatījumu saskaņā ar tālāk norādīto tabulu.

Matu tips	Temperatūras iestatījums
Smalki mati	150°C
Normāli / vidēji biezi mati	170°C
Biezi mati	200°C

↳ Indikators (②) turpinās mirgot līdz brīdim, kad ierīce būs gatava lietošanai.
↳ Jonu funkcija (⑤) tiek aktivizēta, kad ierīce ir ieslēgta, tā nodrošinot papildu mirdzumu un samazinot sprogošanos. Iespējams, sajutīsiet īpašu smaržu un dzirdēsiet sīcošu troksni. Tā ir normāla parādība un to izraisa jonu ģenerators.
↳ Lūdzu, neaizsedziet jonu slotu (⑤), turot rokturi.

Matu taisnošana (C. att.)

1 Izmantojiet apaļu suku vai ķemmi, lai pirms ierīces lietošanas atšķetinātu matus.
2 Izvēlieties vienu matu šķipsnu un novietojiet sakarsēto suku (③) zem matu šķipsnas ar augšup vērstiem sariem aptuveni 3 cm attālumā no matu saknēm.
3 Turiet izvēlēto matu šķipsnu taisni nostieptu. Lēnām, ar vienu kustību bīdiet suku uz matu galiem un, sasniedzot tos, nedaudz pagrieziet suku, lai maigi apstrādātu galus.
4 Ļaujiet matu šķipsnai 2-3 sekundes atdzist. Apstrādājiet to pašu matu daļu ar lejup vērstu suku, turot matus taisni izstieptus un lēnām, neapstājoties bīdiet suku uz matu galiem ar vienu kustību.
5 Atkārtojiet 2.-4. darbību, līdz iegūstat vēlamo rezultātu.
6 Lai izslēgtu ierīci, pabīdiet slēdzi (①) pozīcijā O.
7 Pirms matu ķemmēšanas ar pirkstiem, ieveidojot galīgo frizūru, ļaujiet matu šķipsnām atdzist. Lai iegūtu noturīgu rezultātu, uzsmidziniet matu laku.

Padomi un ieteikumi

- Pirms novietojat matus uz sukas, nolīdziniet izvēlēto matu šķipsnu, satverot to ar pirkstiem, lai mati vienmērīgi pārklātu sukas virsmu.
- Novietojiet izvēlēto matu šķipsnu pēc iespējas tuvāk sildīšanas pamatnei, lai nodrošinātu ciešu saskari ar matiem un iegūtu labāku rezultātu.

Pēc lietošanas:

1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2 Novietojiet to uz karstumizturīgas virsmas, līdz tā atdziest.
3 Noslaukiet ierīci un sarus ar mitru drānu un ar pirkstiem attīriet suku no matiem vai putekļiem.
4 Uzglabājiet to drošā un sausā vietā, kas pasargāta no putekļiem. Varat to arī pakārt aiz cilpiņas (④).

3 Garantija un serviss

Ja nepieciešama informācija, piem., par piederuma nomaiņu, vai radusies kāda problēma, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com/support vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī. Tālruņa numurs ir norādīts pasaules garantijas brošūrā. Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

4 Traucējummeklēšana

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Iespējams, ka ir bojāta kontaktligzda, kurai ierīce ir pievienota.	Pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi pievienota. Pārbaudiet šīs kontaktligzdas drošinātāju savās mājās.
Matu šķipsna pēc veidošanas nav pietiekami taisna.	Temperatūras iestatījums ir pārāk zems, lai izveidotu vēlamo frizūru.	Izķemmējiet matus, kad indikators beidz mirgot. Mainiet temperatūras iestatījumu uz augstāku temperatūru. Novietojiet izvēlēto matu šķipsnu tuvu sukas sildīšanas pamatnei.

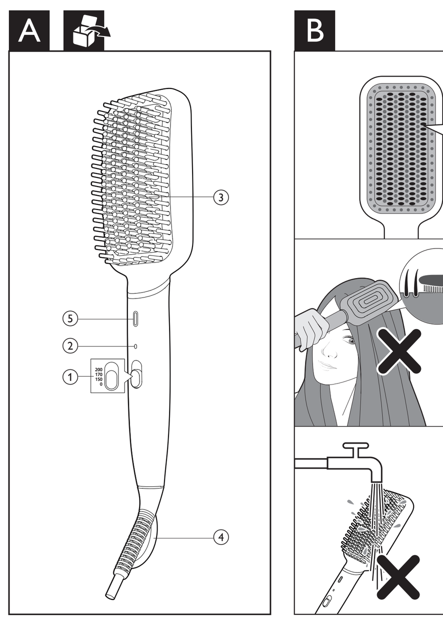
PHILIPS

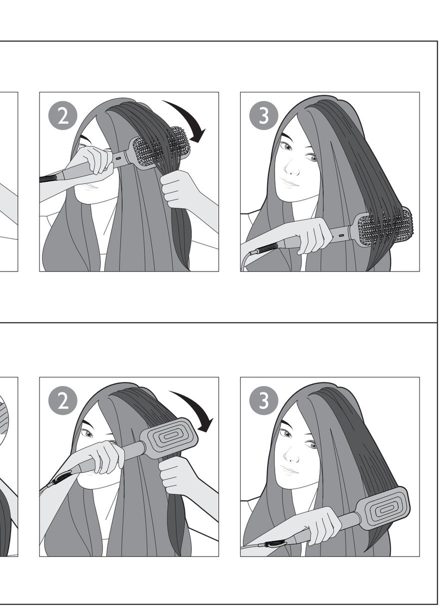
BHH885

User manual

Specifications are subject to change without notice
© 2022 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3000.089.5274.2 (20/07/2022)
100% recycled paper





Polski

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupione urządzenie na stronie www.philips.com/welcome.

1 Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki ani innych naczyń napełnionych wodą.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci (bez nadzoru) nie mogą zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Urządzenia używaj zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nie używaj urządzenia na sztucznych włosach.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie nawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Używaj urządzenia na suchych włosach.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Podczas korzystania z urządzenia zachowaj szczególną ostrożność — może być bardzo gorące. Chwytaj wyłącznie za uchwyt, ponieważ włosie jest gorące. Unikaj kontaktu ze skórą.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na żaroodpornej, stabilnej, płaskiej powierzchni. Rozgrzana szczotka nigdy nie powinna dotykać blatu stołu ani innych łatwopalnych materiałów.
- Nie dopuszczaj do zetknięcia się przewodu sieciowego z rozgrzanymi częściami urządzenia.
- Włączone urządzenie trzymaj z dala od łatwopalnych substancji i przedmiotów.
- Gdy urządzenie jest gorące, nigdy go nie przykrywaj (np. ręcznikiem lub odzieżą).
- Nie używaj urządzenia, gdy masz mokre dłonie.
- Regularnie czyść szczotkę z kurzu i resztek środków do układania włosów (np. pianki, lakieru, żelu). Nigdy nie używaj urządzenia w połączeniu z takimi środkami.
- Metalowe włosie jest pokryte powłoką. Powłoka ta może zużywać się z upływem czasu. Nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest używane do włosów farbowanych, szczotka może się zabarwić.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do powstania zagrożenia dla użytkownika urządzenia.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w otworach urządzenia.
- Po zakończeniu korzystania nie ciągnij za przewód zasilający. Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego, trzymając za wtyczkę.
- Żadnej z części szczotki nie należy myć pod bieżącą wodą, bo to bardzo niebezpieczne.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazdka elektryczne w łazience bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD). Wartość znamionowego prądu różnicowego nie może przekraczać 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z monterem.
- Niebezpieczeństwo poparzenia. Trzymaj urządzenie z dala od małych dzieci, szczególnie podczas pracy i stygnięcia.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling

Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/ UE i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów – w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

2 Sposób użytkowania

Przed użyciem:

Uwaga
- Używaj szczotki na suchych włosach.
- Włosie jest gorące. Nie dotykaj włosia palcami ani nie zbliżaj go zbytnio do nasady włosów i skóry głowy, aby uniknąć oparzenia.
- Niektóre części szczotki mogą być gorące. Chwytaj produkt za uchwyt.
- Podczas szczotkowania, kiedy szczotka zbliża się do końcówek włosów, zabierz palce, aby nie dotknąć włosia.
- Nie myj szczotki pod bieżącą wodą.

1 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
2 Dokładnie przeczesz włosy i podziel je na małe pasma.
3 Przesuń suwak regulacji temperatury (①), aby wybrać odpowiednie ustawienie, zgodnie z informacjami z tabeli poniżej.

Rodzaj włosów	Ustawienie temperatury
Włosy cienkie	150°C
Włosy normalne/ średnio grube	170°C
Włosy grube	200°C

↳ Wskaźnik (②) będzie błyskać do momentu, aż urządzenie będzie gotowe do użycia.
↳ Po włączeniu urządzenia uruchamia się funkcja jonizacji (⑤), nadająca włosom blask i zmniejszająca ich skłonność do puszenia się. Możliwe, że wyczujesz specyficzny zapach i usłyszysz syczenie. Jest to zjawisko normalne, spowodowane wytwarzaniem jonów.
↳ Należy unikać zakrywania szczeliny emitującej jony (⑤) podczas trzymania uchwytu.

Prostowanie włosów (rys.C)
1 Za pomocą okrągłej szczotki lub grzebienia rozczesz włosy przed użyciem urządzenia.
2 Wybierz jedno pasmo włosów i umieść pod nim rozgrzaną szczotkę (③) skierowaną włosiem do góry, w odległości 3 cm od nasady włosów.
3 Napnij wybrane pasmo włosów i przytrzymaj. Powoli, jednym ruchem, przesuwaj szczotkę w kierunku końcówek włosów. Zbliżając się do końca pasma, lekko obróć szczotkę, aby delikatnie wywinąć końcówki włosów.
4 Poczekaj 2–3 sekundy, aż włosy się ochłodzą. Napnij to samo pasmo włosów, przytrzymaj i przesuwaj po nim szczotkę skierowaną włosiem w dół. Powoli, jednym ruchem, przesuwaj szczotkę w kierunku końcówek.
5 Powtarzaj kroki 2–4 aż do uzyskania oczekiwanych rezultatów.
6 Aby wyłączyć urządzenie, przesuń przełącznik (①) w pozycję O.
7 Odczekaj, aż włosy ostygną, a następnie rozczesz je palcami, aby nadać im ostateczny kształt. Aby utrwalić fryzurę, spryskaj ją lakierem.

Wskazówki i porady
- Przed umieszczeniem pasma włosów na szczotce wygładź je palcami, aby włosy rozłożyły się na szczotce równomiernie.
- Umieść wybrane pasmo włosów możliwie najbliżej podgrzewanego korpusu szczotki, aby uzyskać lepsze rezultaty.

Po użyciu:
1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2 Umieść je na odpornej na wysokie temperatury powierzchni i pozostaw do ostygnięcia.
3 Wyczyść urządzenie i włosie za pomocą wilgotnej szmatki. Włosy i kurz usuń ze szczotki palcami.
4 Przechowuj urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od kurzu. Możesz też powiesić urządzenie za uchwyt do zawieszania (④).

3 Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów, np. w przypadku konieczności wymiany nasadki, odwiedź naszą stronę internetową www.philips.com/support lub skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej. Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

4 Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Być może gniazdko, do którego podłączono urządzenie, jest zepsute.	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do gniazdka. Sprawdź bezpiecznik odpowiadający za dane gniazdko elektryczne.
Pasmo włosów nie jest wystarczająco wyprostowane po zabiegu.	Ustawiono zbyt niską temperaturę, aby uzyskać żądane rezultaty.	Przeczesz włosy, kiedy wskaźnik przestanie błyskać. Zmień ustawienie temperatury na wyższe. Umieść wybrane pasmo włosów blisko podgrzewanego korpusu szczotki.

Română

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

1 Important

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

- AVERTISMENT: Nu utiliza acest aparat în apropierea apei.
- Când aparatul este utilizat în baie, scoate-l din priză după utilizare deoarece apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.
- AVERTISMENT: Nu utiliza acest aparat în apropierea căzilor, a dușurilor, a bazinelor sau a altor recipiente care conțin apă.
- Scoate întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Înainte de a conecta aparatul, asigură-te că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei locale.
- Nu utiliza aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utiliza aparatul pe păr artificial.
- Nu lăsa niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare.
- Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau pe care Philips nu le recomandă explicit. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu înfășura cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Utilizează aparatul numai pe păr uscat.
- Înainte de a depozita aparatul, așteaptă să se răcească.
- Ai foarte mare grijă atunci când utilizezi aparatul, întrucât poate deveni extrem de fierbinte. Apucă doar mânerul, deoarece perii sunt fierbinți, și evită contactul cu pielea.
- Așază întotdeauna aparatul pe o suprafață plată, stabilă, termorezistentă. Peria încălzită nu trebuie să atingă niciodată suprafața sau alte materiale inflamabile.
- Nu lăsa cablul de alimentare să intre în contact cu piesele fierbinți ale aparatului.
- Păstrează aparatul la distanță de obiecte și materiale inflamabile când este pornit.
- Nu acoperi niciodată aparatul cu ceva (de exemplu, un prosop sau un articol vestimentar) când este fierbinte.
- Nu utiliza aparatul cu mâinile ude.
- Păstrează peria curată și fără praf și produse pentru coafat, precum spumă, fixativ sau gel. Nu folosi niciodată aparatul împreună cu produse de coafat.
- Perii metalici dispun de un înveliș. Acest înveliș se poate uza lent în timp. Totuși, acest lucru nu afectează performanța aparatului.
- Dacă aparatul este utilizat pe păr vopsit, peria se poate păta.
- Pentru control sau depanare, du aparatul numai la un centru de service autorizat de Philips. Depanarea de către persoane necalificate poate genera situații periculoase pentru utilizator.
- Nu introdu obiecte metalice în orificii pentru a evita electrocutarea.
- Nu trage de cablul de alimentare după utilizare. Scoate întotdeauna aparatul din priză ținând de ștecher.
- Nu curăța nicio parte a periei sub jet de apă, deoarece este extrem de periculos.
- Pentru protecție suplimentară, te sfătuim să instalezi un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să aibă un curent rezidual de funcționare de maxim 30 mA. Cere sfatul instalatorului.
- Pericol de arsuri. Nu lăsa aparatul la îndemâna copiilor mici, în special în timpul utilizării și al răcirii.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer obișnuit (2012/19/EU).
- Urmează legislația din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și a sănătății umane.

2 Modul de utilizare

Înainte de utilizare:

Notă
- Folosește peria numai pe păr uscat.
- Perii sunt fierbinți. Nu atinge perii și nu-i apropia prea mult de rădăcina părului sau de scalp pentru a evita arsurile neintenționate.
- Unele părți ale periei pot fi fierbinți. Ține produsul de mâner.
- Retrage-ți degetele când peria este aproape de vârfurile părului pentru a evita atingerea perilor.
- Nu spăla peria sub jet de apă.

1 Conectează ștecherul la o priză de alimentare.
2 Pieptănă-ți bine părul și împarte-l în șuvițe mici.
3 Glisează comutatorul pentru temperatură (①) pentru a selecta setarea dorită în funcție de tabelul de mai jos.

Tip de păr	Setare de temperatură
Păr fin	150 °C
Păr normal/mediu	170 °C
Păr gros	200 °C

↳ Indicatorul (②) va continua să clipească până când aparatul este gata de utilizare.
↳ Funcția de ionizare (⑤) este activată atunci când aparatul este pornit, oferind un plus de strălucire și reducând aspectul creț. Este posibil să percepi un miros specific și să auzi un sfârâit. Este normal, deoarece acestea sunt cauzate de generatorul de ioni.
↳ Nu acoperi fanta ionică (⑤) când ții de mâner.

Pentru a-ți îndrepta părul (Fig. C)
1 Folosește o perie rotundă sau un pieptăn pentru a-ți descurca părul înainte de utilizare.
2 Ia o șuviță de păr și pune peria încălzită (③) sub șuvița de păr cu perii îndreptați în sus, la circa 3 cm de rădăcina părului.
3 Ține șuvița de păr întinsă. Glisează lent peria în jos până la vârfurile părului într-o singură mișcare și întoarce puțin peria înăuntru când te apropii de vârfuri pentru a crea un aspect ușor ondulat.
4 Lasă șuvița de păr să se răcească timp de 2-3 secunde. Pe aceeași secțiune de păr, cu peria orientată în jos, ține părul întins și glisează ușor peria în jos până la vârfuri dintr-o singură mișcare, fără a te opri.
5 Repetă pașii 2-4 până când ești mulțumit de rezultat.
6 Pentru a opri aparatul, glisează comutatorul (①) la O.
7 Lasă șuvițele de păr să se răcească înainte de a le pieptăna cu degetele la stilul final. Pentru rezultate de durată, aplică fixativ.

Sfaturi și recomandări
- Întinde șuvița de păr între degete înainte de a o așeza pe perie, astfel încât părul să fie răspândit uniform pe perie.
- Pune șuvița de păr aleasă cât mai aproape posibil de baza încălzită a periei pentru a asigura un bun contact cu părul și rezultate de coafare mai bune.

După utilizare:
1 Oprește aparatul și scoate ștecherul din priză.
2 Așază-l pe o suprafață termorezistentă până la răcire.
3 Curăță aparatul și perii cu o cârpă umedă și îndepărtează părul sau praful de pe perie cu degetele.
4 Depozitează-l într-un loc sigur și uscat, fără praf. De asemenea, îl poți suspenda de la agățătoarea (④).

3 Garanție și service

Dacă ai nevoie de informații, de exemplu, despre înlocuirea unui accesoriu, sau dacă întâmpini probleme, accesează site-ul web Philips la adresa www.philips.com/support sau contactează Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta. Poți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională. Dacă în țara ta nu există un centru de asistență pentru clienți, contactează distribuitorul Philips local.

4 Depanarea

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează deloc.	Probabil că priza electrică la care a fost conectat aparatul este defectă.	Verifică dacă aparatul este conectat corect. Verifică siguranța pentru această priză electrică din locuința ta.
Șuvița de păr nu este suficient de dreaptă după coafare.	Setarea de temperatură este prea mică pentru a obține stilul dorit.	Periază-ți părul când indicatorul încetează să clipească. Modifică setarea de temperatură la o temperatură superioară. Pune șuvița de păr aleasă aproape de baza de încălzire a periei.

Perie de îndreptare încălzită

Русский

Поздравляем с покупкой и добро пожаловать в клуб Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте устройство на веб-сайте www.philips.com/welcome.

1 Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ВНИМАНИЕ. Запрещается использовать прибор возле воды.
- Выньте вилку шнура питания прибора из розетки электросети после использования в ванной комнате. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.
- ВНИМАНИЕ. Не используйте прибор в ванной, душе, бассейне и других помещениях с повышенной влажностью.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить шнуром Philips. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и обслуживание прибора только под присмотром взрослых.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данной инструкции по эксплуатации.
- Не используйте прибор для обработки искусственных волос.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Пользуйтесь прибором для укладки только сухих волос.
- Прежде чем убрать прибор на хранение, дайте ему остыть.
- Соблюдайте осторожность при использовании прибора, так как он может сильно нагреваться. Держите прибор только за ручку, так как щетинки сильно нагреваются. Избегайте контакта с кожей.
- Помещайте прибор только на плоскую и термостойкую устойчивую поверхность. Горячая щетка не должна соприкасаться с какой-либо поверхностью или другими воспламеняющимися материалами.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими частями прибора.
- Держите включенный прибор в стороне от легковоспламеняющихся объектов и материалов.
- Запрещается накрывать нагретый прибор (например, полотенцем или одеждой).
- Запрещается брать прибор мокрыми руками.
- Щетку следует содержать в чистоте. Очищайте ее от пыли и средств для укладки: муссов, спреев и гелей. Запрещается использовать прибор вместе со средствами для укладки.
- Металлические зубчики имеют специальное покрытие. Со временем это покрытие может стираться. Это не влияет на работу прибора.
- При использовании прибора на окрашенных волосах на щетке могут появиться пятна.
- Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Ремонт, произведенный неквалифицированным лицом, может привести к крайне опасным для пользователя ситуациям.
- Во избежание поражения электрическим током не вставляйте металлические предметы в отверстия прибора.
- Не тяните за сетевой шнур питания после использования. Всегда отключайте прибор от сети, держась за вилку.
- Запрещается промывать любые детали щетки под струей воды, это представляет серьезную опасность.
- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО), предназначенное для электрической цепи ванной комнаты. Номинальный ток срабатывания такого устройства не должен превышать 30 мА. Проконсультируйтесь с мастером, выполняющим установку.
- Опасность ожога. Не допускайте детей к прибору, особенно во время использования и остывания.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация

- Этот символ означает, что продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами (2012/19/EU).
- Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

2 Инструкция по эксплуатации

Перед использованием:

Примечание.
- Используйте щетку только для укладки сухих волос.
- Зубчики сильно нагреваются. Во избежание ожогов не прикасайтесь к зубчикам и не подносите их близко к корням волос и коже головы.
- Некоторые части щетки могут сильно нагреваться. Держите прибор за ручку.
- Убирайте пальцы при приближении щетки к кончикам волос, чтобы избежать прикосновения к зубчикам.
- Запрещается промывать щетку проточной водой.

1 Вставьте вилку в розетку электросети.
2 Тщательно расчешите волосы и разделите их на небольшие пряди.
3 Переместите регулятор интенсивности нагрева (①) для выбора нужной настройки в соответствии с таблицей ниже.

Тип волос	Настройка температуры
Тонкие волосы	150 °C
Нормальные/ обычные волосы	170 °C
Густые волосы	200 °C

↳ Индикатор (②) будет мигать, пока прибор не будет готов к работе.
↳ Функция ионизации (⑤), активируемая при включении прибора, придает волосам дополнительный блеск и уменьшает статическое электричество. Может появиться специфический запах и потрескивание. Это обычные явления, которые обусловлены работой генератора ионов.
↳ Не допускайте закрытия отверстия для выпуска ионов (⑤), когда держите рукоятку прибора.

Выпрямление волос (рис. C)
1 Перед выпрямлением воспользуйтесь круглой щеткой или расческой, чтобы распутать волосы.
2 Возьмите прядь волос и поместите под нее нагретую щетку (③) зубчиками вверх на расстоянии 3 см от корней волос.
3 Натяните прядь волос. Одним плавным движением проведите щеткой по пряди от корней к кончикам, подкручивая кончики волос, чтобы сформировать завиток.
4 Дайте волосам остыть в течение 2–3 секунд. Затем возьмите ту же прядь, поверните щетку зубчиками вниз и одним плавным движением проведите щеткой по волосам до кончиков.
5 В зависимости от желаемого результата повторите шаги 2–4.
6 Чтобы отключить прибор, переместите регулятор (①) в положение "O".
7 Прежде чем придать укладке окончательную форму пальцами, дайте волосам остыть. Для фиксации волос воспользуйтесь специальным средством для укладки или спреем.

Советы и рекомендации
- Расправьте выбранную прядь между пальцами перед укладкой волос на расческу, чтобы волосы распределились равномерно.
- Расположите волосы максимально близко к нагревательному элементу щетки, чтобы обеспечить оптимальный контакт для моделирования прически.

После завершения работы:
1 Выключите прибор и отключите его от сети.
2 Положите прибор на термостойкую поверхность для остывания.
3 Удалите собравшиеся волосы и другие загрязнения с щетки пальцами, а затем очистите прибор и зубчики влажной тканью.
4 Храните прибор в безопасном и сухом месте, защищенном от пыли. Можно также подвесить прибор за специальную петельку (④).

3 Гарантия и обслуживание

Для получения информации о замене насадки или консультации специалиста посетите сайт www.philips.com/support или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Номер телефона указан в гарантийном талоне. Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

4 Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Решение
Прибор не включается.	Возможно, неисправна электророзетка, к которой подключен прибор.	Проверьте правильность подключения прибора к розетке электросети. Проверьте исправность предохранителя для этой розетки электросети в доме.
После укладки волосы недостаточно прямые.	Для создания нужной укладки установлена недостаточно высокая температурная настройка.	Начинайте расчесывать волосы, когда индикатор перестает мигать. Измените настройку температуры на более высокое значение. Расположите прядь волос максимально близко к нагревательному элементу щетки.

Расческа - выпрямитель
Для бытовых нужд.
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Сделано в Китае
Импортер на территорию России и Таможенного союза: ООО «ФИЛИПС», Российская Федерация, 123022, г. Москва, ул. Сергея Макеева, д. 13, номер телефона +7 495 961-1111

BHH885
110-240 В; 50-60 Гц, 55 Вт

Прибор класса II

Условия хранения, эксплуатации		
Температура		
Условия эксплуатации	Условия хранения	Относительная влажность
+10 °C ~ +30 °C	-25 °C ~ +60 °C	35 % ~ 99 %

Slovensky

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu poskytovanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na stránke www.philips.com/welcome.

1 Dôležité informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na používanie a ponechajte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

- VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody.
- Ak zariadenie používate v kúpeľni, hneď po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je zariadenie vypnuté.
- VAROVANIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel ani iných nádob obsahujúcich vodu.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- V prípade poškodenia napájacieho kábla musí jeho výmenu vykonať spoločnosť Philips, autorizované servisné stredisko spoločnosti Philips alebo podobne kvalifikovaní pracovníci, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani údržbu zariadenia.
- Pred pripojením zariadenia sa presvedčte, či napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako tie, ktoré sú opísané v tomto návode na použitie.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Keď je zariadenie pripojené k napájaniu, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stratí platnosť.
- Sieťový kábel neovíjajte okolo zariadenia.
- Zariadenie používajte len na úpravu suchých vlasov.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Pri používaní zariadenia buďte mimoriadne opatrní, pretože môže byť veľmi horúce. Zariadenie držte len za rúčku, pretože štetiny sú horúce. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
- Zariadenie vždy položte na rovný, stabilný a tepelne odolný povrch. Horúca kefa sa nikdy nesmie dotýkať povrchu ani iného horľavého materiálu.
- Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nedostal do kontaktu s horúcimi časťami zariadenia.
- Zapnuté zariadenie sa nesmie dostať do blízkosti horľavých predmetov a materiálov.
- Horúce zariadenie nikdy nezakrývajte (napr. uterákom alebo oblečením).
- Zariadenie nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Kefu udržiavajte čistú, zbavenú prachu a zvyškov prostriedkov na úpravu vlasov, ako sú pena, lak a gél. Nikdy nepoužívajte zariadenie spolu s prostriedkami na úpravu vlasov.
- Kovové štetiny majú povrchovú vrstvu. Povrchová vrstva sa môže časom postupne opotrebovať. Toto však nemá vplyv na činnosť zariadenia.
- Ak sa zariadenie používa na farbených vlasoch, kefa sa môže zafarbiť.
- Kontrolu alebo opravu zariadenia zverte vždy servisnému stredisku autorizovanému spoločnosťou Philips. Opravy vykonané nekvalifikovanými osobami môžu pre používateľa predstavovať veľké nebezpečenstvo.
- Do otvorov nezasúvajte kovové predmety, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.
- Po použití neťahajte za napájací kábel. Zariadenie vždy odpojte zo siete uchopením za zástrčku.
- Žiadnu časť kefy neumývajte pod tečúcou vodou, pretože je to mimoriadne nebezpečné.
- Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame nainštalovať do elektrického obvodu v kúpeľni prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom do 30 mA. Ďalšie informácie vám poskytne elektrikár.
- Nebezpečenstvo popálenia. Zariadenie držte mimo dosahu malých detí, najmä počas používania a chladnutia.

Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie Philips spĺňa všetky príslušné normy a predpisy týkajúce sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ).
- Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

2 Použitie

Pred použitím:

Poznámky
- Kefu používajte len na úpravu suchých vlasov.
- Štetiny sú horúce. Nedotýkajte sa štetín, ani ich nepribližujte príliš blízko k vlasovým korienkom ani k pokožke hlavy, aby ste sa vyhli popáleninám.
- Niektoré časti kefy môžu byť horúce. Produkt držte za rúčku.
- Nepribližujte sa prstami ku kefe, keď je blízko končekov vlasov, aby ste sa nedotkli štetín.
- Kefu neumývajte pod tečúcou vodou.

1 Pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
2 Dôkladne si vlasy vyčešte a rozdeľte na malé pramene.
3 Posunutím posuvného prepínača teploty (①) vyberte požadované nastavenie podľa tabuľky nižšie.

Typ vlasov	Nastavenie teploty
Jemné vlasy	150 °C
Normálne/stredne husté	170 °C
Hrubé vlasy	200 °C

↳ Indikátor (②) bude blikať, kým zariadenie nebude pripravené na použitie.
↳ Pri zapnutí zariadenia sa spustí funkcia vytvárania iónov (⑤), ktorá vlasom dodá väčší lesk a zníži ich krepatenie. Môžete zacítiť zvláštnu vôňu a začuť praskavý zvuk. Tieto prejavy sú bežné a spôsobuje ich generátor iónov.
↳ Pri držaní rukoväti nezakrývajte otvor na výstup iónov (⑤).

Vyrovnávanie vlasov (obr. C)
1 Pred použitím použite okrúhlu kefu alebo hrebeň na rozčesanie vlasov.
2 Vyberte jeden prameň vlasov a vložte pod neho zohriatu kefu (③) so štetinami smerujúcimi nahor, asi 3 cm od korienkov vlasov.
3 Držte vybraný prameň vlasov napnutý. Posúvajte kefu pomaly ku končekom vlasov jedným plynulým pohybom a pri dosiahnutí koncov ju mierne otočte, aby ste na koncoch vytvorili jemné vlny.
4 Nechajte prameň vlasov vychladnúť 2 – 3 sekundy. Rovnaký prameň vlasov držte napnutý a s kefou smerujúcou nadol pomaly a plynulo prejdite bez zastavenia až ku končekom.
5 Opakujte kroky 2 až 4, kým nedosiahnete požadovaný výsledok.
6 Ak chcete vypnúť zariadenie, posuňte spínač (①) do polohy O.
7 Predtým, ako vlasy prehrebete prstami, aby získali finálny tvar, nechajte pramene vlasov vychladnúť. Ak chcete dosiahnuť dlhotrvajúce výsledky, použite lak na vlasy.

Tipy a triky
- Pred použitím kefy vybraný prameň vlasov vyrovnajte medzi prstami tak, aby sa vlasy rovnomerne rozložili po ploche celej kefy.
- Umiestnite vybrané vlasy čo najbližšie k vyhrievanej základni kefy, aby ste zabezpečili dobrý kontakt s vlasmi a získali lepšie výsledky úpravy.

Po použití:
1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
2 Položte ho na tepelne odolný podklad a počkajte, kým vychladne.
3 Vyčistite zariadenie a štetiny vlhkou handričkou a pomocou prstov odstráňte z kefy vlasy a prach.
4 Odložte ho na bezpečné, suché a bezprašné miesto. Môžete ho tiež zavesiť za očko na zavesenie (④).

3 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, napríklad o výmene nadstavca, alebo máte akýkoľvek problém, navštívte webovú lokalitu spoločnosti Philips na adrese www.philips.com/support alebo sa obráťte na stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine. Telefónne číslo nájdete v celosvetovom záručnom liste. Ak sa vo vašej krajine stredisko starostlivosti o zákazníkov nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

4 Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie vôbec nefunguje.	Elektrická zásuvka, do ktorej ste zariadenie pripojili, môže byť nefunkčná.	Skontrolujte, či je zariadenie správne pripojené. Skontrolujte v domácnosti poistku tejto elektrickej zásuvky.
Prameň vlasov nie je po úprave dostatočne rovný.	Nastavenie teploty je príliš nízke na dosiahnutie požadovaného štýlu.	Kefujte až potom, keď indikátor prestane blikať. Zmeňte nastavenie teploty na vyššiu teplotu. Umiestnite vybraný prameň vlasov blízko k vyhrievanej základni kefy.

Slovenščina

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome.

1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini vode.
- Ko aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izključen.
- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Poškodovani omrežni kabel sme zaradi varnosti zamenjati samo predstavnik družbe Philips, pooblaščeni servisni center družbe Philips ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede varne uporabe aparata in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti ali vzdrževati brez nadzora.
- Preden aparat priključite, preverite, ali je napetost, označena na aparatu, enaka napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Ko je aparat priključen na napajanje, ga ne puščajte brez nadzora.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov ali delov razveljavi garancijo.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Aparat uporabljajte samo na suhih laseh.
- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.
- Pri uporabi aparata bodite zelo pozorni, ker je lahko izjemno vroč. Držite ga samo za ročaj, ker so ščetine vroče, in se izogibajte stiku s kožo.
- Aparat vedno postavite na ravno, stabilno in toplotno odporno površino. Vroča krtača se nikoli ne sme dotakniti površine ali drugih vnetljivih materialov.
- Pazite, da se omrežni kabel ne dotika vročih delov aparata.
- Vklopljenega aparata ne približujte vnetljivim predmetom in materialom.
- Vročega aparata ne pokrivajte (npr. z brisačo ali obleko).
- Aparata ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- Krtača mora biti čista in brez prahu ter sredstev za oblikovanje, kot so pena, razpršilo in gel. Aparata ne uporabljajte v kombinaciji s sredstvi za oblikovanje.
- Kovinske ščetine imajo prevleko. Prevleka se sčasoma lahko obrabi. Vendar to ne vpliva na delovanje aparata.
- Če aparat uporabljate na barvanih laseh, se krtača lahko obarva.
- Aparat lahko pregleda in popravi samo Philipsov pooblaščeni servis. Popravilo s strani nepooblaščenih oseb je lahko za uporabnika zelo nevarno.
- V odprtine ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega udara.
- Po uporabi ne vlecite za omrežni kabel. Pri izklapljanju aparata iz omrežja vedno primete vtič.
- Delov krtače ne čistite pod tekočo vodo, ker je to izjemno nevarno.
- Za dodatno zaščito priporočamo, da v električni tokokrog kopalnice vgradite zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD) z nazivnim preostalim delovnim tokom največ 30 mA. Posvetujte se z inštalaterjem.
- Nevarnost opeklin. Aparat hranite zunaj dosega otrok, zlasti med uporabo in ohlajanjem.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat Philips je skladen z vsemi veljavnimi standardi in predpisi glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU).
- Upoštevajte pravila v svoji državi za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. Pravilna odstranitev pomaga preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

2 Uporaba

Pred uporabo:

Opomba
- Krtačo uporabljajte samo na suhih laseh.
- Ščetine so vroče. Ne dotikajte se ščetin in jih ne približujte preveč lasnim koreninam ali lasišču, da preprečite nenamerne opekline.
- Nekateri deli krtače so lahko vroči. Izdelek držite za držalo.
- Ko je krtača blizu konic las, umaknite prste in se z njimi ne dotikajte ščetin.
- Krtače ne perite pod tekočo vodo.

1 Vtič priključite na omrežno vtičnico.
2 Lase dobro razčešite in jih razdelite na manjše pramene.
3 S stikalom za temperaturo (①) izberete želeno nastavitev v skladu s spodnjo tabelo.

Vrsta las	Nastavitev temperature
Tanki lasje	150 °C
Običajni/srednje močni lasje	170 °C
Gosti lasje	200 °C

↳ Indikator (②) utripa, dokler ni aparat pripravljen za uporabo.
↳ Ionska funkcija (⑤) se aktivira, ko vklopite aparat, in lasem dodaja lesk in zmanjša naelektrenost. Zaznate lahko poseben vonj in zaslišite cvrčanje. To je povsem običajno, povzroča pa ga ionski generator.
↳ Ne pokrivajte ionske odprtine (⑤), ko držite ročaj.

Ravnanje las (slika C)
1 Pred uporabo z okroglo krtačo ali glavnikom razčešite lase.
2 Izberite en pramen las in ogreto krtačo (③) držite pod pramenom tako, da so ščetine obrnjene navzgor, približno 3 cm od lasnih korenin.
3 Pramen las trdno napnite. Počasi s krtačo pomaknite navzdol do konic z enim gibom in rahlo obrnite krtačo, ko dosežete konice.
4 Počakajte 2–3 sekunde, da se pramen las ohladi. Pramen las s krtačo, obrnjeno navzdol, napnite in počasi povlecite navzdol do konic z enim gibom brez ustavljanja.
5 Po potrebi ponovite korake 2–4, dokler ne boste zadovoljni z rezultatom.
6 Aparat izklopite tako, da premaknete stikalo (①) na O.
7 Počakajte, da se pramen las ohladi, preden jih s prsti razčešete v končno pričesko. Za dolgotrajne rezultate uporabite lak za lase.

Nasveti in triki
- Izbrani pramen las zgladite med prsti, preden ga namestite na krtačo, da bodo lasje enakomerno razporejeni po krtači.
- Izbrani pramen las naj bo čim bliže ogreti podlagi krtače, da zagotovite dober stik z lasmi za boljše oblikovanje.

Po uporabi:
1 Aparat izklopite in ga izključite iz omrežja.
2 Aparat položite na toplotno odporno površino, da se ohladi.
3 Aparat in ščetine očistite z vlažno krpo in s prsti odstranite lase ali prah s krtače.
4 Aparat shranite na varnem, suhem mestu brez prahu. Lahko ga tudi obesite na obešalno zanko (④).

3 Garancija in servis

Če potrebujete informacije, npr. o zamenjavi nastavka, ali imate težave, obiščite Philipsovo spletno stran www.philips.com/support ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu. Če v vaši državi ni centra za pomoč uporabnikom, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

4 Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat sploh ne deluje.	Napajalna vtičnica, v katero ste priključili aparat, je morda okvarjena.	Preverite, ali je aparat pravilno priključen. Preverite varovalko za to omrežno vtičnico.
Pramen las po oblikovanju ni dovolj raven.	Nastavitev temperature je prenizka za želeni slog.	Ko indikator preneha utripati, razčešite lase. Nastavitev temperature spremenite na višjo. Izbrani pramen las postavite blizu ogrevani glavi krtače.

Srpski

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

1 Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

- UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte da koristite u blizini vode.
- Kada aparat koristite u kupatilu, isključite ga iz utičnice nakon upotrebe jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kada, tuševa, lavaboa ili drugih posuda sa vodom.
- Posle upotrebe aparat uvek isključite iz napajanja.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti kompanija Philips, ovlašćeni Philipsov servis ili slično kvalifikovana lica kako bi se izbegle opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva o bezbednoj upotrebi aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Deca ne smeju da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora.
- Pre priključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara voltaži lokalne električne mreže.
- Ne koristite aparat u druge svrhe osim onih koje su opisane u ovom uputstvu.
- Nemojte da koristite aparat na veštačkoj kosi.
- Nikada nemojte ostavljati uključen aparat bez nadzora.
- Nikada ne koristite dodatke ili delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili delove, garancija prestaje da važi.
- Kabl za napajanje nemojte obmotavati oko aparata.
- Aparat koristite samo na suvoj kosi.
- Ostavite aparat da se ohladi pre odlaganja.
- Budite veoma pažljivi prilikom upotrebe aparata jer može biti izuzetno vruć. Držite ga samo za dršku jer su vlakna vruća i izbegavajte kontakt sa kožom.
- Aparat uvek postavljajte na ravnu, stabilnu površinu otpornu na toplotu. Vruća četka nikada ne sme da dodiruje površinu ili druge zapaljive materijale.
- Pazite da kabl za napajanje ne dođe u dodir sa vrućim delovima aparata.
- Uključen aparat držite dalje od zapaljivih predmeta i materijala kada je uključen.
- Nikada ne pokrivajte aparat (npr. peškirom ili odećom) kada je vruć.
- Nemojte da koristite aparat ako su vam ruke mokre.
- Četka treba da bude čista, bez prašine i proizvoda za oblikovanje kao što su pena, sprej i gel. Nikada nemojte da koristite aparat u kombinaciji sa proizvodima za oblikovanje.
- Metalna vlakna imaju premaz. Taj premaz se s vremenom može istrošiti. Međutim, to ne utiče na performanse aparata.
- Ako se aparat koristi na farbanoj kosi, četka može da se ofarba.
- U slučaju provere ili popravke aparat uvek vratite u ovlašćeni Philips servisni centar. Popravka od strane nekvalifikovanih osoba može da izazove izuzetno opasne situacije po korisnika.
- Da biste izbegli strujni udar, nemojte da stavljate metalne predmete u otvore.
- Nakon korišćenja nemojte vući kabl za napajanje. Prilikom isključivanja aparata iz električne mreže uvek vucite utikač.
- Nijedan deo četke nemojte da čistite pod mlazom vode pošto je to izuzetno opasno.
- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme da ima radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Opasnost od opekotina. Držite aparat van domašaja male dece, a naročito tokom upotrebe i hlađenja.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Recikliranje

- Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).
- Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

2 Način korišćenja

Pre upotrebe:

Napomena
- Četku koristite isključivo na suvoj kosi.
- Vlakna su vruća. Nemojte da dodirujete vlakna niti da ih prinosite preblizu korenovima ili temenu da biste izbegli neželjene opekotine.
- Neki delovi četke mogu da budu vrući. Proizvod držite za dršku.
- Sklonite prste kada je četka blizu krajeva kose da biste izbegli dodirivanje vlakana.
- Nemojte da perete četku pod mlazom vode.

1 Utikač aparata priključite u utičnicu.
2 Temeljno očešljajte kosu i podelite je u male pramenove.
3 Pomerite prekidač za temperaturu (①) da biste izabrali željenu postavku u skladu sa donjom tabelom.

Tip kose	Postavka temperature
Tanka kosa	150°C
Normalna/srednje-gusta kosa	170°C
Gusta kosa	200°C

↳ Indikator (②) će nastaviti da treperi dok aparat ne bude spreman za korišćenje.
↳ Funkcija jonizacije (⑤) se aktivira prilikom uključivanja aparata, čime se dobija dodatni sjaj i smanjuje neposlušnost kose. Možda ćete osetiti karakterističan miris i čuti zvuk prštanja. To je normalno, a proizvodi ih generator jona.
↳ Nemojte pokrivati jonski priključak (⑤) kada držite ručku.

Da biste ispravili kosu (sl. C)
1 Pomoću okrugle četke očešljajte kosu da biste je raspetljali pre korišćenja.
2 Izaberite pramen kose i stavite zagrejanu četku (③) ispod pramena sa vlaknima okrenutim nagore, na približno 3 cm od korenova.
3 Čvrsto držite izabrani pramen kose. Polako pomerajte četku do krajeva u jednom pokretu i malo je okrenite neposredno pre krajeva kako biste malo uvili krajeve.
4 Ostavite pramen kose da se hladi 2–3 sekunde. Na istom pramenu kose sa četkom okrenutom nadole, čvrsto držite kosu i polako pomerajte do krajeva jednim pokretom bez zaustavljanja.
5 Po potrebi, ponavljajte korake 2–4 dok ne dobijete željene rezultate.
6 Da biste isključili aparat, pomerite prekidač (①) u položaj O.
7 Pustite pramenove kose da se ohlade pre nego što prolaskom prstima kosi date završni oblik. Ako želite dugotrajne rezultate, nanesite lak za kosu.

Saveti i trikovi
- Poravnajte izabrani pramen kose između prstiju pre nego što stavite kosu na četku kako bi kosa bila ravnomerno raspoređena na četki.
- Izabrani pramen kose postavite što bliže zagrejanoj osnovi četke da biste obezbedili dobar kontakt sa kosom za bolje rezultate oblikovanja.

Nakon upotrebe:
1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.
2 Postavite ga na površinu koja je otporna na toplotu dok se ne ohladi.
3 Aparat i vlakna očistite vlažnom krpom, a prstima uklonite kosu ili prašinu sa četke.
4 Odložite aparat na suvo i bezbedno mesto, bez prašine. Za odlaganje možete da upotrebite i petlju za kačenje (④).

3 Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije o zameni nastavaka ili ako imate problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips www.philips.com/support ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom distributeru Philips proizvoda.

4 Rešavanje problema

Problem	Uzrok	Rešenje
Aparat uopšte ne radi.	Možda utičnica u koju je priključen aparat ne radi.	Proverite da li je aparat pravilno priključen. Proverite osigurač za tu utičnicu u svom domu.
Pramen kose nije dovoljno prav nakon oblikovanja.	Postavka temperature je preniska za postizanje željenog rezultata oblikovanja.	Kosu češljajte kada indikator prestane da trepće. Postavku temperature promenite na visoku temperaturu. Izabrani pramen kose postavite blizu osnove četke koja se zagreva.

Četka za ispravljanje sa grejanjem
Philips Consumer Lifestyle B.V. Tussendiepen 4 9206 AD Drachten

Українська

Вітаємо вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

1 Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій біля води.
- У разі використання пристрою у ванній кімнаті витягуйте шнур із розетки після використання, оскільки перебування пристрою біля води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій біля ванн, душів, басейнів або інших посудин із водою.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи з послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на ньому, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.
- Ніколи не залишайте під'єднаний пристрій без нагляду.
- Не використовуйте аксесуари чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких аксесуарів чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Використовуйте пристрій лише на сухому волоссі.
- Перед тим як відкласти пристрій на зберігання, дайте йому охолонути.
- Будьте дуже уважними під час використання пристрою, оскільки він може сильно нагрітися. Тримайте пристрій лише за ручку та уникайте контакту зі шкірою, оскільки щетинки гарячі.
- Завжди кладіть пристрій на жаростійку, рівну та стійку поверхню. Не торкайтеся гарячою щіткою поверхні чи інших займистих матеріалів.
- Запобігайте контакту шнура живлення із гарячими частинами пристрою.
- Тримайте увімкнений пристрій подалі від вогненебезпечних об'єктів та матеріалів.
- Ніколи не накривайте гарячий пристрій (наприклад, рушником чи одягом).
- Не користуйтеся пристроєм, якщо у Вас мокрі руки.
- Слідкуйте, щоб щітка була чистою від пилу та засобів моделювання зачіски: пінки, лаку та гелю для волосся. Ніколи не користуйтеся пристроєм у поєднанні з засобами моделювання.
- Металеві щетинки мають покриття. Із часом це покриття може зноситися. Однак, це не впливає на роботу пристрою.
- Якщо пристрій використовується для вкладання фарбованого волосся, на щітці можуть з'явитися плями.
- Перевірку та ремонт пристрою слід проводити виключно у сервісному центрі, уповноваженому Philips. Ремонт, виконаний особами без спеціальної кваліфікації, може спричинити дуже небезпечну ситуацію для користувача.
- Не вставляйте металеві предмети в отвори, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не тягніть за кабель живлення після використання. Завжди від'єднуйте пристрій від мережі, тримаючи за штекер.
- Не мийте жодної частини щітки під краном, оскільки це дуже небезпечно.
- Для додаткового захисту рекомендується використовувати пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього виробу можна одержати в спеціаліста.
- Ризик опіку. Тримайте пристрій подалі від малих дітей, особливо під час використання та охолодження.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Утилізація

- Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).
- Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

2 Правила користування

Перед використанням:

Примітка
- Використовуйте щітку лише на сухому волоссі.
- Щетинки гарячі. Не торкайтеся щетинок і не розміщуйте їх надто близько до коренів волосся або шкіри для запобігання небажаним опікам.
- Деякі частини щітки можуть бути гарячими. Тримайте виріб за ручку.
- Забирайте пальці, коли щітка наближається до кінчиків волосся, щоб не торкнутися щетинок.
- Не мийте щітку під краном.

1 Вставте вилку у розетку.
2 Добре розчешіть волосся і розділіть його на невеликі пасма.
3 Посуньте перемикач температури (①), щоб вибрати потрібне налаштування відповідно до таблиці внизу.

Тип волосся	Налаштування температури
Тонке волосся	150 °C
Звичайне/середнє волосся	170 °C
Грубе волосся	200 °C

↳ Індикатор (②) блиматиме, доки пристрій не буде готовий до використання.
↳ Після ввімкнення пристрою активується функція іонізації (⑤), вона надає волоссю додатковий блиск і зменшує скуйовдження. Можна почути особливий запах і шиплячий звук. Це нормально і спричинено генератором іонів.
↳ Тримаючи ручку, не закривайте отвір функції іонізації (⑤).

Випрямлення волосся (мал. C)
1 За допомогою круглої щітки або гребінця розпряміть волосся перед використанням.
2 Виберіть одне пасмо волосся і покладіть нагріту щітку (③) під нього щетинками вгору на відстані прибл. 3 см від коренів волосся.
3 Туго натягніть вибране пасмо волосся. Одним рухом повільно пересуньте щітку до кінчиків волосся і легенько поверніть її, щоб створити пишні кінчики.
4 Дайте пасму волосся охолонути 2–3 секунди. Спрямувавши щітку вниз, туго натягніть волосся і повільно пересувайтеся до кінчиків одним рухом, не зупиняючись.
5 Повторюйте кроки 2–4, поки не досягнете потрібних результатів.
6 Щоб вимкнути пристрій, пересуньте перемикач (①) у положення O.
7 Перед тим як розчісувати волосся пальцями і надати йому кінцевого вигляду, давайте пасмам охолонути. Для довготривалого результату нанесіть на волосся лак.

Поради та підказки
- Спочатку розрівняйте вибране пасмо волосся пальцями, а потім покладіть його на щітку для рівномірного розподілу.
- Покладіть вибране волосся якомога ближче до нагрітої основи щітки, щоб забезпечити хороший контакт із волоссям для кращої укладки.

Після використання:
1 Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі.
2 Поставте пристрій на жаростійку поверхню і дайте йому охолонути.
3 Чистіть пристрій та щетинки вологою ганчіркою або пальцями видаляйте волосся чи пил на щітці.
4 Зберігайте пристрій у безпечному, сухому та незапиленому місці. Пристрій можна також зберігати, підвісивши його на гачок за петлю (④).

3 Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація (наприклад, стосовно заміни насадки) або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com/support чи зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти у гарантійному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

4 Усунення несправностей

Проблема	Причина	Вирішення
Пристрій взагалі не працює.	Можливо, не працює розетка, в яку вставлено пристрій.	Перевірте, чи пристрій підключено належним чином. Перевірте запобіжник для цієї розетки в домі.
Пасмо волосся не достатньо пряме після укладки.	Вибрано надто низьку температуру для створення потрібної зачіски.	Розчешіть волосся, коли індикатор перестане блимати. Виберіть вищу температуру. Покладіть вибране пасмо волосся близько до нагрівальної основи щітки.

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років

Служба підтримки споживачів
тел.: 0-800-500-697
(дзвінки зі стаціонарних і мобільних телефонів у межах України безкоштовні)
для більш детальної інформації завітайте на www.philips.ua

Македонски

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips! За да целосно ја искористите поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/welcome.

1 Важно

Внимателно прочитајте го ова упатство за користење пред употребата на апаратот и зачувајте го за идни потреби.

- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: не користете го овој апарат во близина на вода.
- Кога апаратот го користите во бања, исклучете го од штекер по употребата бидејќи близината на водата претставува ризик, дури и кога апаратот е исклучен.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: немојте да го користите овој апарат во близина на кади, тушеви, мијалници или други садови со вода.
- Секогаш исклучувајте го апаратот од штекер по користењето.
- Во случај на оштетување, кабелот за напојување мора да го замени компанијата Philips, односно сервисен центар овластен од Philips или лица со слични квалификации за да се избегне опасност.
- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да си играат со апаратот. Децата не треба да го чистат или да го одржуваат апаратот без надзор.
- Пред да го приклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.
- Апаратот употребувајте го исклучиво за намените опишани во ова упатство.
- Немојте да го користите апаратот на вештачка коса.
- Никогаш не оставајте го апаратот без надзор кога е приклучен на напојување.
- Никогаш не користете додатоци или делови од други производители што не се препорачани од Philips. Доколку користите вакви додатоци или делови, вашата гаранција ќе престане да важи.
- Немојте да го намотувате кабелот за напојување околу апаратот.
- Апаратот користете го само на сува коса.
- Почекајте да се олади апаратот пред да го складирате.
- Бидете особено внимателни кога го користите апаратот бидејќи може да биде премногу жежок. Држете го само за рачката бидејќи влакната се жешки и внимавајте да не дојде во допир со кожата.
- Апаратот секогаш поставувајте го на рамна и стабилна површина што е отпорна на топлина. Жешката четка никогаш не треба да ја допира површината или други запаливи материјали.
- Внимавајте кабелот за напојување да не ги допира жешките делови на апаратот.
- Држете го апаратот подалеку од запаливи предмети и материјали кога е вклучен.
- Никогаш немојте да го покривате апаратот (на пр. со пешкир или облека) кога е жежок.
- Немојте да ракувате со апаратот кога рацете ви се мокри.
- Четката секогаш треба да биде исчистена од нечистотии, прав и производи за обликување коса, како што се пена, спреј и гел. Никогаш немојте да го користите апаратот во комбинација со производи за обликување коса.
- Металните влакна се обложени. Оваа облога со текот на времето може да се истроши. Меѓутоа, тоа не влијае врз перформансите на апаратот.
- Ако апаратот го користите на бојадисана коса, четката може да се обои.
- Ако е потребна проверка или поправка на апаратот, секогаш носете го во овластен сервисен центар на Philips. Поправката од нестручни лица може да предизвика исклучително опасна ситуација за корисникот.
- Немојте да вметнувате метални предмети во отворите за да избегнете струен удар.
- Немојте да го влечете кабелот за напојување по употребата. Апаратот секогаш исклучувајте го со повлекување на приклучокот.
- Немојте да миете ниту еден дел од четката под млаз вода бидејќи тоа е многу опасно.
- За дополнителна заштита, ви препорачуваме да вградите заштитен уред за диференцијална струја (RCD) во струјното коло што ја снабдува бањата. Овој RCD не смее да има диференцијална работна струја поголема од 30 mA. Побарајте совет од стручно лице.
- Опасност од изгореници. Држете го апаратот подалеку од дофат на мали деца, особено при употребата и ладењето.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој уред од Philips е усогласен со сите важечки стандарди и прописи што се однесуваат на изложеноста на електромагнетни полиња.

Рециклирање

- Овој симбол означува дека производот не смее да се фрла со обичниот отпад од домаќинствата (2012/19/EU).
- Придржувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електричните и електронските производи. Правилното фрлање помага во спречувањето на негативните последици по животната средина и човековото здравје.

2 Како да го користите апаратот

Пред употреба:

Забелешка
- Четката користете ја само на сува коса.
- Влакната се жешки. Немојте да ги допирате влакната ниту да ги ставате премногу блиску до коренот на косата или скалпот за да не се изгорите.
- Некои делови на четката може да бидат жешки. Држете го производот за рачката.
- Тргнете ги прстите кога четката ќе дојде блиску до врвовите на косата за да не ги допрете влакната.
- Немојте да ја миете четката под млаз вода.

1 Вметнете го приклучокот во штекер.
2 Темелно исчешлајте ја косата и поделете ја на мали прамени.
3 Поместете го прекинувачот за температура (①) за да ја изберете саканата поставка според табелата подолу.

Вид коса	Поставка за температура
Тенко влакно	150 °C
Нормално/средно влакно	170 °C
Дебело влакно	200 °C

↳ Контролното светло (②) трепка сѐ додека уредот не е подготвен за користење.
↳ Јонската функција (⑤) се активира кога ќе се вклучи уредот, пружајќи дополнителен сјај и намалувајќи ја електризираноста. Може да забележите специфичен мирис и звук на крцкање. Тоа е вообичаено бидејќи ги создава јонскиот генератор.
↳ Внимавајте да не го покривате јонскиот отвор (⑤) кога ја држите дршката.

Исправување коса (сл. C)
1 Пред употреба отплеткајте ја косата со тркалезна четка или чешел.
2 Одвојте еден прамен коса и ставете ја загреаната четка (③) под праменот коса со влакната свртени нагоре, приближно 3 cm од коренот на косата.
3 Држете го одвоениот прамен коса затегнат. Во еден потег, повлечете ја четката полека надолу до врвовите на косата и малку завртете ја навнатре кога ќе стигнете до врвовите за благо да ги извиткате.
4 Оставете го праменот коса да се олади 2-3 секунди. Држете го затегнат истиот прамен коса со четката свртена надолу и полека движете ја четката кон врвовите на косата во еден потег без запирање.
5 Повторувајте ги чекорите 2-4 колку што е потребно за да ги добиете саканите резултати.
6 За да го исклучите апаратот, поместете го прекинувачот (①) на O.
7 Оставете прамените коса да се оладат пред да ја исчешлате косата со прсти во крајниот облик. Нанесете спреј за коса за да постигнете долготрајни резултати.

Совети и трикови
- За да рамномерно ја распоредите косата на четката, израмнете го одвоениот прамен коса помеѓу прстите пред да ја поставите косата на четката.
- Поставете го одвоениот прамен коса што е можно поблиску до загреаната база на четката за да обезбедите добар контакт со косата и подобри резултати на обликување.

По употребата:
1 Исклучете го апаратот и извлечете го приклучокот од штекер.
2 Ставете го на површина што е отпорна на топлина додека не се олади.
3 Исчистете го апаратот и влакната со влажна крпа и со прсти отстранете ја косата или правот од четката.
4 Чувајте го на сигурно и суво место на кое нема прав. Можете и да го закачите со помош на јамката за закачување (④).

3 Гаранција и сервисирање

Ако ви се потребни информации, на пример за замена на додаток, или имате проблем, посетете ја веб-страницата на Philips на www.philips.com/support или обратете се на центарот за корисничка поддршка на Philips во вашата земја. Телефонскиот број се наоѓа во меѓународниот гарантен лист. Ако во вашата земја нема центар за корисничка поддршка, обратете се на локалниот продавач на производи од Philips.

4 Решавање проблеми

Проблем	Причина	Решение
Апаратот воопшто не работи.	Штекерот на кој е приклучен апаратот можеби не работи.	Проверете дали апаратот е правилно приклучен. Проверете го осигурувачот на овој штекер во вашиот дом.
Праменот коса не е доволно рамен по обликувањето.	Поставката за температура е прениска за да се постигне саканата фризура.	Косата четкајте ја кога ќе престане да трепка контролното светло. Променете ја поставката за температура да биде повисока. Ставете го праменот блиску до загреаната глава на четката.

Четка со греење за исправање на косата

Shqip

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips! Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistrojeni produktin në faqen www.philips.com/welcome.

1 E rëndësishme

Lexoni me kujdes këtë manual përdorimi përpara se ta vini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

- PARALAJMËRIM: Mos e përdorni këtë pajisje afër ujit.
- Kur pajisja përdoret në banjë, hiqeni atë nga priza pas përdorimit, sepse afërsia me ujin përbën rrezik edhe kur pajisja është e fikur.
- PARALAJMËRIM: Mos e përdorni këtë pajisje pranë vaskave, dusheve, govatave ose enëve të tjera që mbajnë ujë.
- Hiqeni gjithnjë pajisjen nga priza pas përdorimit.
- Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet ndërruar nga "Philips", nga një pikë servisi e autorizuar nga "Philips" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangni rreziqet.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijuese ose mendore, apo që kanë mungesë përvoje dhe njohurish vetëm nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjeve dhe nëse kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhen kryer nga fëmijët pa qenë të mbikëqyrur.
- Përpara se ta lidhni pajisjen, sigurohuni nëse tensioni i treguar në pajisje përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Mos e përdorni pajisjen për asnjë qëllim tjetër që nuk përshkruhet në këtë manual.
- Mos e përdorni pajisjen në flokë artificialë.
- Mos e lini asnjë pa mbikëqyrje pajisjen kur ajo është e lidhur me energjinë elektrike.
- Mos përdorni kurrë aksesorë apo pjesë nga prodhues të tjetër apo që nuk rekomandohen konkretisht nga "Philips". Nëse përdorni aksesorë apo pjesë të tilla, garancia juaj bëhet e pavlefshme.
- Mos e mblidhni kordonin elektrik përreth pajisjes.
- Përdoreni pajisjen vetëm në flokë të thatë.
- Pritni derisa pajisja të jetë ftohur përpara se ta vendosni në ruajtje.
- Kushtojini vëmendje të plotë pajisjes gjatë përdorimit pasi mund të jetë tejet e nxehtë. Mbajeni vetëm nga doreza, pasi fijet janë të nxehta, dhe evitoni kontaktin me lëkurën.
- Vendoseni gjithnjë pajisjen në sipërfaqe të qëndrueshme, të rrafshët, nxehtësiduruese. Furça e nxehtë nuk duhet të prekë kurrë sipërfaqen apo materiale të tjera të djegshme.
- Evitoni kontaktin e kordonit elektrik me pjesët e nxehta të pajisjes.
- Mbajeni pajisjen larg sendeve dhe materialeve të djegshme kur është e ndezur.
- Mos e mbuloni kurrë pajisjen (p.sh. me peshqirë apo rroba) kur është e nxehtë.
- Mos e përdorni pajisjen me duar të lagura.
- Mbajeni furçën të pastër dhe pa pluhur e produkte stilimi si p.sh. shkumë, spraj dhe xhel. Mos e përdorni kurrë pajisjen së bashku me produkte stilimi.
- Fijet metalike kanë veshje. Kjo veshje mund të konsumohet me ngadalë me kalimin e kohës. Por kjo nuk ndikon në rendimentin e pajisjes.
- Nëse pajisja përdoret mbi flokët të trajtuar me bojë, furça mund të njolloset.
- Gjithmonë dërgojeni pajisjen te një qendër shërbimi e autorizuar nga "Philips" për kontroll ose riparim. Riparimi nga persona të pakualifikuar mund të rezultojë në rrethana jashtëzakonisht të rrezikshme për përdoruesin.
- Mos futni sende metalike në vrima për të shmangur elektroshokun.
- Mos e tërhiqni nga kordoni elektrik pas përdorimit. Gjithmonë hiqeni pajisjen nga priza duke e kapur nga spina e saj.
- Mos pastroni asnjë pjesë të furçës nën ujë rubineti pasi është jashtëzakonisht e rrezikshme.
- Për mbrojtje shtesë, ne komandojmë që të instaloni një pajisje për rrymën e mbetur (RCD) në qarkun elektrik që furnizon banjën. Kjo RCD duhet të ketë një klasifikim për rrymën e mbetur të funksionimit jo më të lartë se 30mA. Pyetni instaluesin e pajisjes për këshilla.
- Rrezik djegieje. Mbajeni pajisjen larg fëmijëve të vegjël, sidomos gjatë përdorimit dhe ftohjes.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Pajisja Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Riciklimi

- Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat e zakonshme të shtëpisë (2012/19/BE).
- Ndiqni rregullat e shtetit tuaj për hedhjen e veçuar të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative ndaj mjedisit dhe shëndetit të njeriut.

2 Si ta përdorni

Para përdorimit:

Shënim
- Përdoreni furçën vetëm në flokë të thatë.
- Fijet janë të nxehta. Mos i prekni fijet dhe mos i vendosni shumë afër rrënjëve të flokëve ose kokës, për të shmangur djegiet aksidentale.
- Disa pjesë të furçës mund të jenë të nxehta. Mbajeni produktin nga doreza.
- Hiqini gishtat kur furça është pranë majave të flokëve për të shmangur prekjen e fijeve.
- Mos e lani furçën nën ujë të rrjedhshëm.

1 Futni spinën në një prizë elektrike.
2 Krihini flokët plotësisht dhe ndajini në tufa të vogla.
3 Rrëshqisni çelësin e temperaturës (①) për të zgjedhur cilësimin tuaj të dëshiruar sipas tabelës si më poshtë.

Lloji i flokut	Cilësimi i temperaturës
Flok i imët	150°C
Flok normal/mesatar	170°C
Flok i trashë	200°C

↳ Treguesi (②) do të vazhdojë të pulsojë derisa pajisja të jetë gati për përdorim.
↳ Funksioni me jone (⑤) aktivizohet kur ndizet pajisja, duke ofruar më shumë shkëlqim dhe duke reduktuar kaçurrelat. Mund të ndjeni një aromë të veçantë dhe të dëgjoni një zhurmë cëritëse. Kjo është e zakonshme, pasi shkaktohet nga gjeneruesi i joneve.
↳ Mos e mbuloni folenë jonike (⑤) kur mbani dorezën.

Për të drejtuar flokët (Fig.C)
1 Përdorni një furçë ose krehër të rrumbullakët për t'i shkriféruar flokët para përdorimit.
2 Zgjidhni një tufë të flokëve dhe vendosni furçën e nxehtë (③) nën tufë me fijet të kthyera për lart, rreth 3cm larg rrënjëve të flokëve.
3 Mbajeni të nderë tufën e zgjedhur të flokëve. Rrëshqiteni furçën ngadalë për poshtë në majat e flokëve në një lëvizje të vetme dhe kthejeni pak furçën ndërsa arrini majat për t'u dhënë kthime të buta majave.
4 Lëreni tufën e flokëve të ftohet për 2-3 sekonda. Në të njëjtat flokë me furçën të kthyer për poshtë, mbajini flokët të nderë dhe rrëshqisni ngadalë për poshtë deri në majat e flokëve në një lëvizje të vetme pa u ndalur.
5 Përsëritni hapat 2-4 sipas nevojës derisa të merrni rezultatet e dëshiruara.
6 Për të fikur pajisjen, rrëshqisni çelësin (①) në O.
7 Lërini tufat e flokëve të ftohen para se t'i krihni flokët me gishta në stilin e tyre përfundimtar. Për rezultate afatgjata, njomini imët me llak.

Këshilla e teknika
- Rrafshoni pjesën e zgjedhur të flokëve mes gishtave para se t'i vendosni flokët në furçë, në mënyrë që flokët të përhapen në mënyrë të barabartë nëpër furçë.
- Vendosini flokët e zgjedhur sa më pranë bazës së nxehtë të furçës për t'u siguruar që të ketë kontakt të mirë me flokët për rezultate më të mira stilimi.

Pas përdorimit:
1 Fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza.
2 Vendosni mbi një sipërfaqe rezistente ndaj nxehtësisë derisa ajo të ftohet.
3 Pastrojeni pajisjen dhe fijet me leckë të njomë dhe përdorni gishtat për të hequr flokët ose pluhurin nga furça.
4 Ruajeni në një vend të sigurt dhe të thatë, pa pluhur. Mund edhe ta vendosni varur nga laku i varjes (④).

3 Garancia dhe servisi

Nëse ju nevojiten informacione, për shembull për zëvendësimin e një pjese apo nëse keni ndonjë problem, vizitoni faqen e internetit të "Philips" në adresën www.philips.com/support ose kontaktoni me qendrën e kujdesit për klientin të "Philips" në vendin tuaj. Numrin e telefonit mund ta gjeni në fletëpalosjen e garancisë në mbarë botën. Nëse nuk ka qendër të kujdesit për klientin në shtetin tuaj, shkoni te shitësi lokal i "Philips".

4 Diagnostikimi

Problemi	Shkaku	Zgjidhja
Pajisja nuk punon fare.	Mund të jetë e dëmtuar priza ku është lidhur pajisja.	Kontrolloni nëse pajisja është lidhur siç duhet në prizë. Kontrolloni siguresën e shtëpisë që kontrollon këtë prizë.
Tufa e flokëve nuk është mjaftueshëm e drejtë pas stilimit.	Cilësimi i temperaturës është shumë i ulët për të arritur stilin e dëshiruar.	Krihini flokët kur treguesi të ndalojë së pulsuari. Ndryshoni cilësimin e temperaturës në një temperaturë më të lartë. Vendosni tufën e flokëve që keni zgjedhur pranë bazamentit të nxehtë të krehërit.

Pjastër krehër me nxehje

Azərbaycan

Alış-verişiniz üçün sizi təbrik edir və Philips-ə xoş gəlmisiniz deyirik! Philips-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuzu www.philips.com/welcome səhifəsində qeydiyyatdan keçirin.

1 Vacibdir

Cihazdan istifadə etməzdən əvvəl bu təlimat kitabçasını diqqətlə oxuyun və onu gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

- XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazı suya yaxın yerdə istifadə etməyin.
- Cihaz vanna otağında istifadə edildikdə, istifadədən sonra elektrik şəbəkəsindən ayırın, çünki cihaz söndürülsə belə suyun yaxınlığı təhlükə yaradır.
- XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazı vanna, duş kabinəsi, su hövzəsi və ya içərisində su olan digər çənlərə yaxın yerdə istifadə etməyin.
- Həmişə istifadədən sonra cihazı şəbəkədən ayırın.
- Şəbəkə kabeli zədələnibsə, təhlükədən yayınmaq üçün onu Philips, Philips-in səlahiyyət verdiyi xidmət mərkəzi və ya oxşar səlahiyyətə malik ixtisaslaşmış şəxslər dəyişdirməlidir.
- Bu cihaz yaşı 8-dən çox olan uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan, yaxud cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar tərəfindən o zaman istifadə oluna bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair təlimat verilib və ya təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud əlaqədar təhlükələr barədə məlumatlandırılıblar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Uşaqlar nəzarət olmadan təmizlik və ya istifadəçi baxımını həyata keçirməməlidir.
- Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşmazdan əvvəl cihazın altında göstərilən gərginliyin yerli elektrik gərginliyinə uyğun olduğundan əmin olun.
- Cihazı bu təlimat kitabçasında nəzərdə tutulandan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
- Cihazı süni saçlarda istifadə etməyin.
- Elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş cihazı heç vaxt nəzarətsiz qoymayın.
- Heç vaxt digər istehsalçılara aid və ya Philips-in xüsusilə tövsiyə etmədiyi aksesuar, yaxud hissələrdən istifadə etməyin. Bu cür aksesuarlardan və ya hissələrdən istifadə etsəniz, zəmanətiniz etibarsız olacaq.
- Şəbəkə kabelini cihazın ətrafına sarımayın.
- Cihazı yalnız quru saçlarda istifadə edin.
- Cihazı başqa yerdə saxlamaq üçün əvvəlcə onun tam soyumasını gözləyin.
- Cihazı istifadə edərkən çox diqqətli olun, çünki o, çox qaynar ola bilər. Fırça xovu isti olduğu üçün tutacaqdan tutun və dəri ilə təmas etməsinə yol verməyin.
- Cihazı həmişə istiliyə davamlı, sabit düz səthə qoyun. İsti fırça heç vaxt səthə və ya digər tezalışan materiallara toxunmamalıdır.
- Şəbəkə şnurunun cihazın isti hissələri ilə təmasına yol verməyin.
- Cihaz işə salındıqda onu tez alışan əşyalardan və materialdan uzaq tutun.
- İsti olduqda cihazın üzərini heç vaxt (məsələn, dəsmal və ya paltar ilə) örtməyin.
- Yaş əllərlə cihazdan istifadə etməyin.
- Fırçanı təmiz saxlayın və tozdan qoruyun, eləcə də köpük, sprey və gel kimi saç düzümü məhsullarını tətbiq etdikdən sonra istifadə etməyin. Heç vaxt saç düzümü məhsulları ilə birlikdə istifadə etməyin.
- Metal fırça xovu örtüyə sahibdir. Bu örtük zamanla yavaş-yavaş köhnəlir. Ancaq bu, cihazın işinə təsir göstərmir.
- Cihaz rənglənmiş saçlarda istifadə edilərsə, fırça ləkələnə bilər.
- Cihazın texniki baxışı və ya təmiri üçün hər zaman Philips-in səlahiyyət verdiyi xidmət mərkəzinə qaytarın. Cihazın peşəkar olmayan şəxslər tərəfindən təmiri istifadəçi üçün son dərəcə təhlükəli vəziyyətlə nəticələnə bilər.
- Cərəyan vurmasının qarşısını almaq üçün çıxışlara metal əşyalar daxil etməyin.
- İstifadədən sonra cərəyan kabelini çəkməyin. Cihazı hər zaman ştepsel çəngəlindən tutaraq şəbəkədən ayırın.
- Fırçanın hər hansı hissəsini kranın altında yumayın, çünki bu, çox təhlükəlidir.
- Əlavə qorunma üçün vanna otağını elektriklə təmin edən elektrik dövrəsinə qısaqapanmadan qoruyan cihaz (RCD) quraşdırmağınızı məsləhət görürük. Bu cihaz 30 mA-dan çox olmayan nominal qalıq iş cərəyanına malik olmalıdır. Məsləhət üçün quraşdırıcınıza müraciət edin.
- Yanma təhlükəsi. Cihazı, xüsusən də istifadə zamanı və soyutduqda uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

Elektromaqnit sahələr (EMS)

Bu Philips cihazı elektromaqnit sahələrə təsir ilə əlaqədar bütün müvafiq standartlara və qaydalara uyğundur.

Təkrar emal

- Bu simvol bu məhsulun normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir (2012/19/Aİ).
- Ayrı-ayrı elektrik və elektron məhsulların toplanması ilə bağlı ölkənizin qaydalarına əməl edin. Düzgün atılma ətraf mühit və insan sağlamlığı üçün mənfi nəticələrin qarşısını almağa kömək edir.

2 İstifadə qaydası

İstifadədən əvvəl:

Napomena
- Fırçanı yalnız quru saçlarda istifadə edin.
- Fırça xovu istidir. Arzuolunmaz yanıqların qarşısını almaq üçün fırça xovuna toxunmayın və ya onu saçınızın dibinə, yaxud baş dərinizə çox yaxınlaşdırmayın.
- Fırçanın bəzi hissələri isti ola bilər. Məhsulu tutacağından tutun.
- Fırça xovuna toxunmamaq üçün fırça saç uclarınıza çox yaxın olduqda barmaqlarınızı geri çəkin.
- Fırçanı axan kran suyunun altında yumayın.

1 Ştepsel çəngəlini cərəyan yuvasına taxın.
2 Saçınızı darayıb, kiçik hissələrə ayırın.
3 Aşağıda göstərilən cədvələ uyğun olaraq istədiyiz parametri seçmək üçün temperatur keçiricisini (①) sürüşdürün.

Saç Tipi	Temperatur Parametri
İncə saçlar	150°C
Normal/ orta qalınlıqlı saçlar	170°C
Qalın saçlar	200°C

↳ İndikator (②) cihaz hazır olanadək yanıb-sönəcək.
↳ Cihaz yandırılan zaman ion funksiyası (⑤) aktivləşdirildikdə cihaz saçlara əlavə parlaqlıq verir və qıvrımları azaldır. Xüsusi bir qoxu hiss edə və cızıltılı bir səs eşidə bilərsiniz. Bu, çox rast gəlinən haldır və buna əmələ gələn ion generatoru səbəb olur.
↳ Dəstəyi tutan zaman (⑤) ion dəliyini örtməyin.

Saçınızı düzləşdirmək üçün (Şək.C)
1 İstifadədən əvvəl saçınızı açmaq üçün dairəvi fırça və ya daraqdan istifadə edin.
2 Bir hissə saç götürün və isti fırçanı (③) saç köklərindən təxminən 3 sm məsafədə olmaqla fırça xovu yuxarı doğru istiqamətlənmiş halda saçınızın altına qoyun.
3 Götürdüyünüz bir hissə saçı möhkəm tutun. Tək bir hərəkətlə fırçanı yavaşca saç uclarına doğru sürüşdürün və saç uclarını yumşaq şəkildə dalğalandırmaq üçün uclara çatdıqda fırçanı bir az çevirin.
4 Götürdüyünüz bir hissə saçın 2-3 saniyə müddətinə soyumasına imkan verin. Eyni hissədə fırçanı üzüaşağı formada yerləşdirin və saçı möhkəm tutaraq, dayanmadan tək hərəkətlə fırçanı saç uclarına doğru yavaşca sürüşdürün.
5 İstədiyiniz nəticələri əldə edənə qədər 2-4-cü addımları təkrarlayın.
6 Cihazı söndürmək üçün keçiricini (①) O istiqamətində sürüşdürün.
7 Yekun saç düzümünü əldə etmək üçün saçlarınızı daramazdan əvvəl saç hissələrinin soyumasına imkan verin. Daha uzunmüddətli nəticələr üçün saç spreyindən istifadə edin.

İpucu və Tövsiyələr
- Saçı fırçaya yerləşdirməzdən əvvəl götürdüyünüz saç hissəsini barmaqlarınızla düzləşdirin ki, saç fırçaya bərabər şəkildə paylansın.
- Daha yaxşı saç düzümü nəticələri üçün götürdüyünüz saçı fırçanın isti səthinə mümkün qədər yaxın yerləşdirin.

İstifadədən sonra:
1 Cihazı söndürüb, rozetkadan çıxarın.
2 Onu soyuyana qədər istiliyə davamlı səthə qoyun.
3 Cihazı və fırça xovunu nəm parça ilə silin və fırçadakı saçı, yaxud tozu barmaqlarınızla təmizləyin.
4 Onu quru və toz olmayan təhlükəsiz yerdə saxlayın. Cihazı asma ilgəyi ilə (④) də asa bilərsiniz.

3 Zəmanət və xidmət

Hər hansı bir əlavə hissənin dəyişdirilməsi haqqında məlumata ehtiyacınız varsa, yaxud problemlə üzləşmisinizsə, Philips-in veb-saytına (www.philips.com/support) daxil olun və ya ölkənizdəki Philips Müştəriyə Qulluq Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın. Telefon nömrəsini qlobal zəmanət kitabçasında tapa bilərsiniz. Ölkənizdə Müştəriyə Qulluq Mərkəzi yoxdursa, yerli Philips dilerinizə yaxınlaşın.

4 Nasazlıqların aradan qaldırılması

Problem	Səbəb	Həll
Cihaz ümumiyyətlə işləmir.	Cihazın taxıldığı cərəyan yuvası sınıq ola bilər.	Cihazın düzgün taxılıb-taxılmadığını yoxlayın. Evinizdəki həmin cərəyan yuvasının qoruyucusunu yoxlayın.
Saç yaxşı düzləşmir.	İstənilən saç düzümünü əldə etmək üçün temperatur parametri çox aşağıdır.	İndikatorun yanıb-sönməyi dayandıqda saçlarınızı darayın. Temperatur parametrini yüksək temperatura dəyişin. Ayırdığınız saç telini darağın qızdırıcı əsasına yaxınlaşdırın.

Հայերեն

Շնորհավորում ենք գնման կապակցությամբ և բարի գալուստ Philips: Philips-ի առաջարկած աջակցությունից լիարժեք օգտվելու համար գրանցեք ձեր ապրանքն այստեղ՝ www.philips.com/welcome:

1 Ուշադրություն

Սարքն օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս օգտագործողի ձեռնարկը և պահեք այն՝ հետագայում օգտվելու համար:

- ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. Մի՛ օգտագործեք այս սարքը ջրի մոտ:
- Երբ սարքն օգտագործում եք լոգարանում, օգտագործելուց հետո անջատեք այն վարդակից, քանի որ ջրի մոտիկությունը վտանգ է ներկայացնում, նույնիսկ եթե սարքն անջատված է:
- ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. Մի օգտագործեք այս սարքը լոգարանների, ցնցուղների, ջրավազանների կամ այլ ջրով լցված անոթների մոտ:
- Օգտագործելուց հետո միշտ անջատեք սարքը վարդակից:
- Եթե հոսանքի լարը վնասված է, այն հարկավոր է փոխել Philips-ի, Philips-ի կողմից լիազորված սպասարկման կենտրոնի կամ նման որակավորում ունեցող անձանց կողմից՝ վտանգից խուսափելու համար:
- Այս սարքը կարող են օգտագործել 8 տարեկան և բարձր տարիքի երեխաները, սահմանափակ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր ունակություններ կամ փորձի և գիտելիքների պակաս ունեցող անձինք, եթե նրանց տրամադրվել են սարքի անվտանգ օգտագործման հրահանգները, կամ պահպանվել է վերահսկողություն՝ անվտանգ օգտագործումը երաշխավորելու համար և, եթե նրանք տեղեկացված են դրա հետ կապված վտանգների մասին: Երեխաներին արգելվում է խաղալ սարքի հետ: Երեխաները չպետք է առանց վերահսկողության մաքրման աշխատանքներ և սպասարկում իրականացնեն:
- Նախքան սարքը հոսանքին միացնելը, համոզվեք, որ սարքի վրա նշված լարումը համապատասխանում է տեղական հոսանքի լարմանը:
- Մի օգտագործեք սարքը այս ձեռնարկում նկարագրվածից բացի այլ նպատակների համար:
- Մի օգտագործեք սարքն արհեստական մազերի վրա:
- Երբ սարքը միացված է հոսանքին, երբեք մի թողեք այն առանց հսկողության:
- Երբեք մի օգտագործեք ուրիշ արտադրողների աքսեսուարներ կամ մասեր, կամ այնպիսիք, որոնք Philips-ը մասնավորապես խորհուրդ չի տալիս: Եթե դուք օգտագործում եք այդպիսի աքսեսուարներ կամ մասեր, ձեր երաշխիքը անվավեր է դառնում:
- Մի փաթաթեք հոսանքի լարը սարքի շուրջը:
- Սարքն օգտագործեք միայն չոր մազերի վրա:
- Նախքան պահելը՝ սպասեք մինչև սարքը հովանա:
- Ուշադիր եղեք սարքն օգտագործելիս, քանի որ այն կարող է չափազանց տաք լինել: Բռնեք միայն սարքի բռնակից, քանի որ խոզանակները տաք են, և թույլ մի տվեք, որ շփվի մաշկի հետ:
- Սարքը միշտ դրեք ջերմակայուն, չճոճվող, հարթ մակերևույթի վրա: Տաք խոզանակը երբեք չպետք է շփվի այլ մակերևույթների կամ դյուրավառ նյութերի հետ:
- Թույլ մի տվեք, որպեսզի հոսանքի լարը շփվի սարքի տաք մասերի հետ:
- Միացված ժամանակ սարքը հեռու պահեք դյուրավառ առարկաներից և նյութերից:
- Երբեք սարքը մի ծածկեք որևէ բանով (օրինակ՝ սրբիչով կամ շորով), երբ այն տաք է:
- Մի օգտագործեք սարքը թաց ձեռքերով:
- Խոզանակը մաքուր պահեք և թույլ մի տվեք, որպեսզի այնտեղ փոշի և հարդարման միջոցներ, օրինակ՝ մուս, ցողիչ և գել ընկնեն: Երբեք մի օգտագործեք սարքը հարդարման միջոցների հետ միասին:
- Մետաղական խոզանակներն ունեն ծածկույթ: Ժամանակի ընթացքում այդ ծածկույթը կարող է կամաց-կամաց մաշվել: Սակայն դա չի ազդում սարքի աշխատանքի վրա:
- Եթե սարքն օգտագործվում է ներկված մազերի վրա, խոզանակի ատամների վրա կարող են բծեր հայտնվել:
- Միշտ դիմեք Philips-ի կողմից լիազորված սպասարկման կենտրոն՝ սարքը ստուգելու կամ վերանորոգելու համար: Որակավորում չունեցող անձանց կողմից կատարված վերանորոգումը կարող է հանգեցնել օգտագործողի համար չափազանց վտանգավոր իրավիճակի:
- Էլեկտրահարումից խուսափելու համար մի մտցրեք մետաղական առարկաներ անցքերի մեջ:
- Օգտագործելուց հետո մի քաշեք հոսանքի լարից: Միշտ անջատեք սարքը վարդակից բռնելով:
- Մի լվացեք խոզանակի որևէ հատված ծորակի ջրի տակ, քանի որ դա չափազանց վտանգավոր է:
- Լրացուցիչ պաշտպանության համար մենք խորհուրդ ենք տալիս լոգարանը սնուցող էլեկտրական շղթայում տեղադրել պաշտպանական անջատման սարք (ՊԱՍ): Հարկավոր է օգտագործել մինչև 30 մԱ անվանական մնացորդային հոսանք ունեցող ՊԱՍ: Խորհրդի համար դիմեք տեղադրողին:
- Այրման վտանգ: Սարքը պահեք փոքր երեխաների համար անհասանելի տեղում, հատկապես օգտագործման և հովանալու ժամանակ:

Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (ԷՄԴ)

Այս Philips սարքը համապատասխանում է էլեկտրամագնիսական դաշտերի ազդեցությանը վերաբերող բոլոր կիրառելի ստանդարտներին և կանոնակարգերին:

Օգտահանում

- Այս նշանը ցույց է տալիս, որ այս ապրանքը չպետք է թափվի սովորական կենցաղային աղբի հետ (2012/19/ԵՄ):
- Հետևեք էլեկտրական և էլեկտրոնային ապրանքների առանձին հավաքման հետ կապված ձեր երկրում գործող կանոններին: Ճիշտ օգտահանումը օգնում է կանխել շրջակա միջավայրի և մարդու առողջության համար բացասական հետևանքները:

2 Օգտագործման եղանակ

Օգտագործելուց առաջ.

Նշում

- Խոզանակն օգտագործեք միայն չոր մազերի վրա:
- Խոզանակի ատամները տաք են: Ձեռք մի տվեք խոզանակի ատամներին և մի պահեք խոզանակները շատ մոտ ձեր մազերի արմատներին կամ գլխին՝ չնախատեսված այրվածքներից խուսափելու համար:
- Խոզանակի որոշ հատվածներ կարող են տաք լինել: Սարքը բռնեք բռնակից:
- Հեռացրեք ձեր մատները, երբ խոզանակը մոտ է մազերի ծայրերին, որպեսզի խուսափեք խոզանակի ատամներին դիպչելուց:
- Մի լվացեք խոզանակը հոսող ջրի տակ:

1 Միացրեք խրոցակը էլեկտրասնուցման վարդակին:
2 Մանրակրկիտ սանրեք ձեր մազերը և բաժանեք փոքր հատվածների:
3 Սահեցրեք ջերմաստիճանի փոխանջատիչը (①), ստորև բերված աղյուսակի համաձայն՝ ձեր նախընտրած կարգավորումը ընտրելու համար:

Մազերի տեսակներ	Ջերմաստիճանի կարգավորում
Բարակ մազեր	150°C
Սովորական/ միջին հաստության մազեր	170°C
Հաստ մազեր	200°C

↪ Ցուցիչը (②) կշարունակի թարթել, մինչև սարքը պատրաստ լինի օգտագործման:
↪ Իոնացման գործառույթն (⑤) ակտիվանում է սարքը միացնելուց հետո՝ ապահովելով լրացուցիչ փայլ և նվազեցնելով ցանգրությունը: Դուք կարող եք զգալ յուրահատուկ հոտ և լսել ֆշշոց: Դա նորմալ է և պայմանավորված է իոնային գեներատորի աշխատանքով:
↪ Մի ծածկեք իոնային բնիկը (⑤), երբ պահում եք բռնակը:

Մազերը ուղղելու համար (Նկ.C)

1 Օգտագործելուց առաջ մազերը բացելու համար օգտագործեք կլոր խոզանակ կամ սանր:
2 Ընտրեք մի փունջ մազ և տաքացրած խոզանակը (③) դրեք մազի հատվածի տակ՝ խոզանակները դեպի վեր՝ արմատներից մոտ 3 սմ հեռավորության վրա:
3 Մազերի ընտրված հատվածը ձիգ պահեք: Խոզանակը դանդաղ ներքև սահեցրեք դեպի մազերի ծայրերը մեկ շարժումով և մի փոքր պտտեք խոզանակը, երբ հասնում եք ծայրերին՝ դրանց փափուկ ալիքներ հաղորդելու համար:
4 Թողեք, որ մազափունջը 2-3 վայրկյան սառչի: Նույն մազերի վրա, խոզանակը ներքև պահած, մազերը ձգված պահեք և դանդաղ սահեցրեք դեպի մազերի ծայրերը մեկ շարժումով՝ առանց կանգ առնելու:
5 Կրկնեք 2-ից 4 քայլերը ըստ անհրաժեշտության՝ մինչև ցանկալի արդյունքի հասնելը:
6 Սարքը անջատելու համար սահեցրեք փոխանջատիչը (①)-ից դեպի O:
7 Թողեք, որ մազափնջերը սառեն, այնուհետև մազերը մատներով վերջնական տեսքի բերեք: Երկարատև արդյունքի համար լաք փչեք:

Խորհուրդներ և հնարքներ

- Խոզանակի վրա մազերը դնելուց առաջ ձեր մատների միջև հարթեցրեք մազերի ընտրված հատվածը, որպեսզի մազերը հավասարաչափ տարածվեն խոզանակի վրա:
- Տեղադրեք ընտրված մազերը հնարավորինս մոտ տաքացվող խոզանակի հիմքին, որպեսզի մազերի հետ լավ շփում լինի՝ ոճավորման ավելի լավ արդյունքների համար:

Օգտագործումից հետո.

1 Անջատեք սարքը և հանեք այն վարդակից:
2 Դրեք այն ջերմակայուն մակերևույթի վրա, մինչև այն կհովանա:
3 Սարքը և խոզանակը մաքրեք խոնավ շորով և մատներով մաքրեք խոզանակի մազերը կամ փոշին:
4 Պահեք այն ապահով և չոր տեղում, փոշուց հեռու: Կարող եք նաև կախել կախովի օղակից (④):

3 Երաշխիք և սպասարկում

Եթե ձեզ անհրաժեշտ է տեխսպասարկում կամ տեղեկատվություն կամ ձեզ մոտ խնդիր է ծագել, այցելեք Philips-ի վեբկայք՝ www.philips.com/support կամ դիմեք ձեր երկրում գործող Philips-ի Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն: Դուք կգտնեք հեռախոսահամարը համաշխարհային երաշխիքների ապահովման վերաբերյալ բուկլետում: Եթե ձեր երկրում գործող Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն չկա, դիմեք ձեր տեղական Philips-ի դիլերին:

4 Անսարքությունների վերացում

Խնդիր	Պատճառ	Լուծում
Սարքն ընդհանրապես չի աշխատում:	Սնուցման վարդակը, որին միացված է սարքը, կարող է կոտրվել:	Համոզվեք, որ սարքը պատշաճ կերպով միացված է վարդակին: Ստուգեք հոսանքի վարդակի ապահովիչը ձեր տանը:
Մազերի շերտը հարդարելուց հետո բավականաչափ ուղիղ չէ:	Ջերմաստիճանի կարգավորումը չափազանց ցածր է՝ ցանկալի սանրվածք ստանալու համար:	Խոզանակով սանրեք մազերը, երբ ցուցիչը դադարում է թարթել: Փոխեք ջերմաստիճանի կարգավորումը՝ բարձրացնելով այն: Ընտրված մազափունջը դրեք խոզանակի տաքացնող հիմքի կողքին:

Ուղղորդ սանր
Կենցաղային կարիքների համար
Արտադրող: «Ֆիլիպս Քոնսյումեր Լայֆսթայլ Բ.Վ.», Տուսսենդիեպեն 4, 9206 ԱԴ, Դրախտեն, Նիդեռլանդներ
Արտադրված է Չինաստանում
Ներկրող Ռուսաստանի և Մաքսային միության տարածք: «ՖԻԼԻՊՍ» ՍՊԸ, Ռուսաստանի Դաշնություն, 123022, ք. Մոսկվա, Սերգեյ Մակեևի փ., տ. 13, հեռախոսահամար +7 495 961-1111

BHH885
110-240 V; 50-60 Hz; 55 W

Սարք II դասի

Պահպանման և օգտագործման պայմաններ		
Ջերմաստիճան՝		Հարաբերական խոնավություն՝
Օգտագործման պայմաններ	Պահպանման պայմանները	
+10 °C ÷+30 °C	-25 °C ÷ +60 °C	35 % ÷ 99 %

ქართული

Philips მოგესალმებათ და გილოცავთ შენაძენს! Philips-ის მიერ შემოთავაზებული მხარდაჭერით სრულად სასარგებლოდ თქვენი პროდუქტი დაარეგისტრირეთ აქ: www.philips.com/welcome.

1 მნიშვნელოვანია

ყურადღებით წაიკითხეთ ეს მომხმარებლის სახელმძღვანელო მოწყობილობის ჩართვამდე და შეინახეთ ის მომავალში გამოსაყენებლად.

- გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა არ გამოიყენოთ წყლის სიახლოვეს.
- სააბაზანოში გამოყენების შემთხვევაში მოწყობილობის ელექტროკაბელი გამოაძვრეთ შტეფსელიდან, რადგან წყალთან სიახლოვე საშიშია მაშინაც კი, როცა მოწყობილობა გამორთულია.
- გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა არ გამოიყენოთ აბაზანის, საშხაპის, პირსაბანის ან წყლით სავსე ჭურჭლის სიახლოვეს.
- გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა შტეფსელიდან.
- საფრთხის თავიდან ასაცილებლად დაზიანების შემთხვევაში ელექტროკაბელი უნდა გამოცვალოს Philips-მა, Philips-ის ავტორიზებულმა სერვის-ცენტრმა ან მსგავსმა კვალიფიციურმა პირებმა.
- ამ მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია ბავშვებისთვის 8 წლიდან და ასევე შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური შესაძლებლობების ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირებისთვის, თუ მათ მიიღეს ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ ან მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან და ესმით, რა საფრთხეები არსებობს. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით. ბავშვებისთვის აკრძალულია მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა-შენახვა მეთვალყურეობის გარეშე.
- მოწყობილობის შეერთებამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობაზე მითითებული ძაბვა ადგილობრივი ელექტროქსელის ძაბვას შეესაბამება.
- მოწყობილობა მხოლოდ ამ სახელმძღვანელოში აღწერილი მიზნით გამოიყენეთ.
- მოწყობილობა არ გამოიყენოთ ხელოვნურ თმაზე.
- არასდროს დატოვოთ უმეთვალყურეოდ კვების წყაროში შეერთებული მოწყობილობა.
- არასდროს არ გამოიყენოთ სხვა მწარმოებლების აქსესუარები ან ისეთი ნაწილები, რომლებიც არ არის კომპანია Philips-ის მიერ კონკრეტულად რეკომენდებული. ასეთი აქსესუარების ან ნაწილების გამოყენების შემთხვევაში თქვენი გარანტია ძალას კარგავს.
- ელექტროკაბელი არ შემოახვიოთ მოწყობილობას.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მშრალ თმაზე.
- შენახვამდე მოწყობილობის გაგრილებას დაელოდეთ.
- იყავით უკიდურესად ფრთხილი მოწყობილობის გამოყენებისას, რადგან იგი შეიძლება იყოს ძალიან ცხელი. დაიჭირეთ მხოლოდ სახელურით, რადგან ჯაგრის ცხელი და მოერიდეთ კანთან კონტაქტს.
- ყოველთვის განათავსეთ მოწყობილობა თბომედეგ, მყარ და სწორ ზედაპირზე. ცხელი ჯაგრისი არასდოს შეახოთ ზედაპირს ან სხვა აალებად მასალებს.
- თავიდან აიცილეთ ელექტროკაბელის კონტაქტი მოწყობილობის ცხელ ნაწილებთან.
- განათავსეთ მოწყობილობა აალებადი საგნებისა და მასალებისგან მოშორებით, როდესაც იგი ჩართულია.
- არასოდეს დაფაროთ მოწყობილობა არაფერი (მაგ., პირსახოცი ან ტანსაცმელი) როდესაც იგი ცხელია.
- მოწყობილობასთან არ იმუშაოთ სველი ხელებით.
- ჯაგრისი შეინახეთ სუფთად, მტვერსა და ვარცხნილობის ფიქსაციის საშუალებებისგან, როგორიცაა მუსი, ლაქი და გელი. არასოდეს გამოიყენოთ მოწყობილობა ვარცხნილობის ფიქსაციის საშუალებებთან ერთად.
- ლითონის ჯაგრისებს სპეციალური საფარი აქვს. ეს საფარი შეიძლება დროთა განმავლობაში გაცვითოს. თუმცა, ეს გავლენას არ ახდენს მოწყობილობის მუშაობაზე.
- თუ მოწყობილობას შეღებილ თმაზე გამოიყენებთ, ჯაგრისი შეიძლება დალაქავდეს.
- შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად მოწყობილობა ყოველთვის დააბრუნეთ Philips-ის ავტორიზებულ სერვის-ცენტრში. არაკვალიფიციურმა რემონტმა შეიძლება გამოიწვიოს მომხმარებლისთვის უკიდურესად საშიში მდგომარეობა.
- დენის დარტყმის თავიდან ასაცილებლად ნახვრეტებში არ ჩადოთ ლითონის საგნები.
- გამოყენების შემდეგ ელექტროკაბელი არ მოქაჩოთ. მოწყობილობა ყოველთვის შტეკერის მეშვეობით გამორთეთ ელექტროქსელიდან.
- ონკანის წყლით არ გაწმინდოთ ჯაგრისის არცერთი ნაწილი, რადგან ეს ძალიან საშიშია.
- დამატებითი დაცვის მიზნით გირჩევთ, დააყენოთ დიფერენციალური ამომრთველი (RCD) იმ ელექტროწრედში, რომელიც სააბაზანოს მიეწოდება. ამ ამომრთველისთვის ნომინალური დიფერენციალური დენი არ უნდა იყოს 30 მა-ზე მეტი. რჩევისთვის მიმართეთ თქვენს მემონტაჟეს.
- დამწვრობის საფრთხე. შეინახეთ მოწყობილობა მცირეწლოვანი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას, განსაკუთრებით, გამოყენების და გაგრილების დროს.

ელექტრომაგნიტური ველები (ემვ)

Philips-ის ეს მოწყობილობა აკმაყოფილებს ყველა მოქმედ სტანდარტსა და რეგულაციას, რომლებიც ელექტრომაგნიტურ ველებთან კონტაქტს ეხება.

გადამუშავება

- ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ მოცემული პროდუქტი ჩვეულებრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად არ უნდა განთავსდეს (2012/19/EU).
- დაიცავით თქვენი ქვეყნის წესები, რომლებიც ელექტრული და ელექტრონული პროდუქტების განცალკევებულ შეგროვებას ეხება. ნარჩენების სწორი განთავსება ხელს უწყობს გარემოსა და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის უარყოფითი შედეგების თავიდან აცილებას.

2 გამოყენების ინსტრუქცია

გამოყენებამდე:

შენიშვნა

- ჯაგრისი გამოიყენეთ მხოლოდ მშრალ თმაზე.
- ჯაგარი ცხელია. უნებლიე დამწვრობის თავიდან ასაცილებლად არ შეეხოთ ჯაგარს და ზედმეტად ახლოს არ მიიტანოთ კანთან ან თმის ძირებთან.
- ჯაგრისის ზოგიერთი ნაწილი შეიძლება გაცხელდეს. ნაკეთობა სახელურით დაიჭირეთ.
- ჯაგართან კონტაქტის თავიდან ასაცილებლად მოაცილეთ თითები, როცა ჯაგრისი თმის ბოლოებს მიუახლოვდება.
- ჯაგრისი არ გარეცხოთ გამდინარე წყლით.

1 შტეკერი შეაერთეთ ელექტროქსელის როზეტში.
2 გულდასმით დაივარცხნეთ თმები და პატარა წნებად დაყავით.
3 ქვემოთ მოცემული ცხრილიდან სასურველი რეჟიმის ასარჩევად გამოიყენეთ ტემპერატურის გადამრთველი (①).

თმის ტიპი	ტემპერატურის პარამეტრი
თხელი თმა	150°C
ნორმალური/საშუალო თმა	170°C
სქელი თმა	200°C

↪ ინდიკატორი (②) ციმციმებს მანამ, სანამ მოწყობილობა მზად არ იქნება გამოსაყენებლად.
↪ იონის ფუნქცია (⑤) გააქტიურებულია, როდესაც მოწყობილობა ჩართულია, რაც უზრუნველყოფს დამატებით ბზინვარებას და ამცირებს თმის დაბურძგვას. შესაძლოა იგრძნოთ სპეციფიკური სუნი ან გაიგონოთ შიშინი. ეს ნორმაა, რადგან გამოწვეულია იონის გენერატორისგან.
↪ გთხოვთ მოერიდოთ იონური ჭრილის დაფარვას (⑤) სახელურის დაჭერისას.

თმის გასწორება (სურ.C)

1 გამოყენებამდე მრგვალი ჯაგრისი ან სავარცხელი გამოიყენეთ თმის გასაშლელად.
2 აირჩიეთ თმის ერთი წნა და გაცხელებული ჯაგრისი მოათავსეთ (③)მის ქვეშ. ჯაგარი უნდა იყურებოდეს ზემოთ და თმის ძირებიდან დაახლოებით 3სმ-ით უნდა იყოს დაცილებული.
3 დაჭიმეთ თმის არჩეული წნა. ნელა ჩაასრიალეთ ჯაგრისი თმის ბოლოებისკენ ერთი მოძრაობით და ბოლოებისთვის რბილი ხვეულების გასაკეთებლად მათთან მიახლოებისას ოდნავ შეატრიალეთ ჯაგრისი.
4 2-3 წამი დაელოდეთ თმის წნის გაგრილებას. იმავე თმაზე დაიდეთ ჯაგრისი პირით ქვემოთ, თმა დაჭიმეთ და ერთი მოძრაობით შეჩერების გარეშე ნელა ჩამოასრიალეთ თმის ბოლოებამდე.
5 საჭიროების შემთხვევაში გაიმეორეთ ნაბიჯები 2-4 სასურველი შედეგების მიღებამდე.
6 მოწყობილობის გამოსართავად გადამრთველი დააყენეთ (①) O-ზე.
7 თითებით საბოლოო ვარცხნილობის დაყენებამდე დაელოდეთ თმის წნების გაგრილებას. ხანგრძლივი ეფექტის მისაღებად გამოიყენეთ თმის ლაქი.

რჩევები და რეკომენდაციები

- თმის არჩეული წნა თითებით გააბრტყელეთ, სანამ ჯაგრისზე მოათავსებთ, რათა თმა თანაბრად გადანაწილდეს ჯაგრისზე.
- თმა მაქსიმალურად ახლოს მოათავსეთ ჯაგრისის გახურებულ ძირთან, რათა კარგი კონტაქტი ჰქონდეს და უკეთესი შედეგი მიიღოთ.

გამოყენების შემდეგ:

1 გამორთეთ მოწყობილობა და გამოაერთეთ ელექტროწყაროდან.
2 გასაგრილებლად დადეთ თბომედეგ ზედაპირზე.
3 მოწყობილობა და ჯაგარი გაწმინდეთ სველი ქსოვილით და თითებით მოაცილეთ ჯაგრისზე დარჩენილი თმა და მტვერი.
4 შეინახეთ მტვრისგან დაცულ, უსაფრთხო და მშრალ ადგილას. ასევე, შეგიძლიათ, სპეციალური მარყუჟით ჩამოკიდოთ (④).

3 გარანტია და მომსახურება

თუ გჭირდებათ ინფორმაცია, მაგალითად, საცხის გამოცვლის შესახებ ან პრობლემა შეგექმნათ, ეწვიეთ Philips-ის ვებსაიტს: www.philips.com/support ან Philips-ის მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს დაუკავშირდით თქვენს ქვეყანაში. ტელეფონის ნომერს გლობალური გარანტიის ბროშურაში იპოვით. თუ მომხმარებელთა მხარდაჭერის ცენტრი თქვენს ქვეყანაში არაა, Philips-ის ადგილობრივ სავაჭრო აგენტს მიმართეთ.

4 ხარვეზების აღმოფხვრა

პრობლემა	მიზეზი	გადაწყვეტა
მოწყობილობა საერთოდ არ მუშაობს.	შეიძლება გაფუჭებულია ელექტროკვების როზეტი, რომელშიც მოწყობილობაა შეერთებული.	შეამოწმეთ, სწორადაა თუ არა შეერთებული მოწყობილობა. შეამოწმეთ ელექტროკვების ამ როზეტის მცველი.
დავარცხნის შემდეგ თმის წნა საკმარისად სწორი არ არის.	ტემპერატურის რეჟიმი ზედმეტად დაბალია სასურველი სტილის დასაყენებლად.	დაივარცხნე თმა, როცა ინდიკატორი ციმციმს შეწყვეტს. შეცვალეთ ტემპერატურის პარამეტრი უფრო მაღალ ტემპერატურაზე. შერჩეული თმის კულული მოათავსეთ ჯაგრისის გამაცხელებელ საფუძველთან ახლოს.

Кыргызча

Шайманды сатып алышыңыз менен куттуктайбыз! Philips'ке кош келиңиз! Philips сунуштаган колдоону толук пайдалануу үчүн өнүмүңүздү www.philips.com/welcome баракчасынан каттоодон өткөрүңүз.

1 Маанилүү

Шайманды колдонгонго чейин колдонуучунун нускамасын кунт коюп окуп чыгыңыз жана кийинкиге сактап коюңуз.

- ЭСКЕРТҮҮ: Бул шайманды суунун жанында колдонбоңуз.
- Шайманды жуунуучу бөлмөдө колдонгондо, аны колдонгондон кийин розеткадан сууруп коюңуз, анткени шайман өчүк болсо дагы, суунун жакын болушу коркунуч жаратат.
- ЭСКЕРТҮҮ: Бул шайманды душтун, раковинанын жана суу бар челектердин жанында колдонбоңуз.
- Колдонуп бүткөндөн кийин шайманды дайыма сууруп коюңуз.
- Эгерде электр кабели бузулган болсо, коркунучтун алдын алуу үчүн Philips'ке, Philips тарабынан уруксат берилген тейлөө борборуна же ушул сыяктуу квалификациялуу адамдарга алмаштыртышыңыз керек.
- Бул шайманды анын коркунучтары тууралуу түшүнгөн, аны коопсуз пайдалануу боюнча көрсөтмөлөр менен таанышкан 8 жаш жана андан жогорку курактагы балдар жана физикалык жактан, сезүү жөндөмү же акыл-эси чектелген адамдар же тажрыйбасыз адамдар өз алдынча же чоңдордун көзөмөлү астында колдоно алышат. Балдар шайман менен ойнобошу керек. Жаш балдарга чоңдордун көзөмөлүсүз шайманды тазалоого же техникалык тейлөө иштерин жүргүзүүгө тыюу салынат.
- Шайманды электр тогуна туташтыруудан мурда шайманда көрсөтүлгөн чыңалуу жергиликтүү электр чыңалуусуна дал келерин текшериңиз.
- Шайманды нускамада көрсөтүлгөн максаттан башка максатта колдонбоңуз.
- Шайманды жасалма чачка колдонбоңуз.
- Шайман электр тогуна туташып турганда аны эч качан көзөмөлсүз калтырбаңыз.
- Эч качан башка өндүрүүчүлөрдүн же Philips компаниясы атайын сунуштабаган аксессуарларды же бөлүктөрдү колдонбоңуз. Эгерде сиз мындай аксессуарларды же тетиктерди колдонсоңуз, анда сиздин кепилдигиңиз жараксыз болуп эсептелинет.
- Электр шнурун шайманга оробоңуз.
- Шайманды кургак чачка гана колдонуңуз.
- Шайманды муздатып туруп сактаңыз.
- Шайманды колдонуп жатканда толук көңүл буруңуз, анткени ал өтө ысып кетиши мүмкүн. Кармагычты гана кармаңыз, анткени кылдары ысык жана олондой эле териге тийгизүүдөн алыс болуңуз.
- Шайманды дайыма ысыкка чыдамдуу, туруктуу жана түз жерге коюңуз. Ысык щетка жерге же башка тез от алуучу нерселерге эч качан тийбеши керек.
- Электр шнурун шаймандын ысык бөлүктөрүнө эч качан тийгизбеңиз.
- Шайман күйүп турганда аны тез от алуучу нерселерден жана материалдардан алыс кармаңыз.
- Шайман ысык кезде аны эч качан бир нерсе менен жаппаңыз (мис. сүлгү же кийим).
- Шайманды суу кол менен иштетпеңиз.
- Щетканы таза, чаңдан жана мусс, спрей же гель сыяктуу стилдөөчү өнүмдөрдөн алыс кармаңыз. Шайманды эч качан стилдөөчү өнүмдөр менен кошо колдонбоңуз.
- Металл түктөрдүн каптоосу бар. Бул каптоо убакыттын өтүшү менен акырындан сыйрылышы мүмкүн. Бирок, бул шаймандын иштешине таасирин тийгизбейт.
- Эгерде шайманды боёлгон чачка колдонсо, щеткада так калып калышы мүмкүн.
- Шайманды текшерүү же оңдоо үчүн дайыма Philips тарабынан уруксат берилген тейлөө борборуна алып барыңыз. Квалификациясы жок адамдарга оңдотуу колдонуучуга өтө коркунучтуу болгон абалга алып келиши мүмкүн.
- Электр соккусуна кабылбоо үчүн, аба торлоруна темир буюмдарды салбаңыз.
- Колдонгондон кийин электр шнурун тартпаңыз. Шайманды дайыма ачакейди кармап туруп сууруңуз.
- Щетканын бөлүктөрүн крандагы суунун алдында жуубаңыз, анткени бул өтө коопту.
- Кошумча коргоо үчүн, жуунуучу бөлмөнү камсыз кылган электр тутумундагы коргоо үчүн өчүргү түзмөгүн (КҮӨТ) орнотуп коюну сунуштайбыз. Бул КҮӨТ 30мА ашпаган калдык тогуна ээ болушу керек. Орнотуучуңуздан кеңеш алыңыз.
- Күйүп калуу коркунучу. Шайманды балдар жетпей турган жерде кармаңыз, өзгөчө колдонуу жана муздатуу учурунда.

Электромагниттик талаалар (ЭМТ)

Бул Philips шайманы электромагниттик талаанын таасири боюнча колдонулуучу бардык стандарттарга жана эрежелерге жооп берет.

Кайра иштетүү

- Бул белги бул өнүмдү кадимки тиричилик таштандылары менен бирге жок кылууга болбой тургандыгын билдирет (2012/19/ЕБ).
- Электр жана электрондук өнүмдөрдү өзүнчө топтоо боюнча өлкөңүздүн эрежелерин сактаңыз. Туура жок кылуу айлана-чөйрөгө жана адамдын ден соолугуна терс таасир этүүнүн алдын алат.

2 Кантип колдонуу керек

Колдонууга чейин:

Эскертүү

- Щетканы кургак чачка гана колдонуңуз.
- Түктөр ысык. Күтүлбөгөн жерден күйүп калбоо үчүн түктөрдү кармабаңыз жана аларды чачыңыздын түбүнө же башыңыздын терисине өтө жакын кылбаңыз.
- Щетканын кээ бир бөлүктөрү ысык болушу мүмкүн. Өнүмдү туткасынан кармаңыз.
- Түктөргө колуңуз тийип кетпеши үчүн щетка чачтын учтарына жакындап калганда манжаларыңызды алыс кармаңыз.
- Щетканы агып турган сууга жуубаңыз.

1 Ачакейди электр розеткасына туташтырыңыз.
2 Чачыңызды жакшылап тарап, кичинекей бөлүктөргө бөлүп алыңыз.
3 Каалаган жөндөөнү тандоо үчүн температура өзгөрткүчтү (①) төмөндөгү таблицага жараша жылдырыңыз.

Чачтын түрү	Температура параметри
Ичке чач	150°C
Кадимки/ орто чач	170°C
Калың чач	200°C

↪ Шайман колдонууга даяр болмоюнча индикатор (②) күйүп-өчө берет.
↪ Иондук функция (⑤) шайман күйгүзүлгөндө иштетилип, кошумча жылтылдоону камсыз кылып, чачтын чаташып калышын азайтат. Башкача жыт чыгып, кычыраган үн угушуңуз мүмкүн. Бул кадыресе нерсе жана иштетилип жаткан иондордон улам келип чыгат.
↪ Тутканы кармап турганда ион көзөнөгүн (⑤) жаппаңыз.

Чачыңызды түздөө үчүн (Сүр.C)

1 Колдонордон мурун чачыңыздын чаташын жазуу үчүн тоголок щетка же тарак колдонуңуз.
2 Чачтын бир тутамын алып (③)ысытылган щетканы чачыңыздын түбүнөн 3 см алыс кылып, түктөрүн өйдө каратып чачтын алдына коюңуз.
3 Тандалган тутам чачты тыгыз кармаңыз. Бир кыймыл менен щетканы жай кыймылдатыңыз, чачыңыздын учуна чейин бир аз жылдырыңыз жана учуна жеткенде щетканы бир аз буруңуз.
4 Тутам чачты 2-3 секунд муздатыңыз. Ошол эле чачка, щетканы ылдый каратып, чачты тыгыз кармап, бир кыймыл менен токтобостон чачтын учуна чейин жай тартыңыз.
5 Сиз каалаган натыйжага жетмейинче 2-4-кадамдарды кайталаңыз.
6 Шайманды өчүрүү үчүн которгучту (①) O абалына которуңуз.
7 Чачыңызды акыркы тарамга келтирүү үчүн манжаңыз менен тароодон мурун чач тутамдарын муздатыңыз. Узакка жетүүчү натыйжалар үчүн чачка арналган лак себиңиз.

Сырлар жана амалдар

- Чачты щеткага тегиз жаюу үчүн чачты щеткага коюудан мурун тутамды манжаларыңыздын ортосуна салып жалпайтыңыз.
- Жакшы тарам натыйжаларына жетүү үчүн чачка щетканы жакшылап тийгизүү үчүн, тутам чачты щетканын ысытылган жерине мүмкүн болушунча жакындатып коюңуз.

Колдонгондон кийин:

1 Шайманды өчүрүп, андан соң розеткадан сууруңуз.
2 Ал муздаганча ысыкка чыдамдуу жерге коюңуз.
3 Шайманды жана түктөрүн ным чүпүрөк менен тазалап, манжаларыңыз менен щеткадагы чачты же чаңды алып салыңыз.
4 Аны коопсуз жана кургак, чаң жок жерде сактаңыз. Ошондой эле аны илмекке илип койсо болот (④).

3 Кепилдик жана тейлөө

Эгерде сизге маалымат керек болсо же сизде көйгөй болсо, www.philips.com дарегиндеги Philips'тин вебсайтына кириңиз же өз өлкөңүздөгү Кардарларды Тейлөө Борборуна кайрылыңыз (анын телефон номерин дүйнөлүк кепилдик баракчасынан таба аласыз). Эгерде сиздин өлкөңүздө Кардарларды Тейлөө Борбору жок болсо, жергиликтүү Philips ортомчусуна барыңыз.

4 Мүчүлүштүктөрдү жоюу

Көйгөй	Себеп	Чечим
Шайман такыр иштебей жатат.	Шайман сайылган электр розеткасы бузук болушу мүмкүн.	Шайман туура сайылганын текшериңиз. Үйүңүздөгү бул розетканын сактандыргычын текшериңиз.
Түздөгөндөн кийин чач тарамдары жетишерлик түз эмес.	Температура жөндөөсү керектү деңгээлде түздөөгө жетишсиз.	Индикатор жаркылдабай калганда чачыңызды тараңыз. Температура параметрин жогорураак температурага өзгөртүңүз. Бөлүм алган бир тутам чачыңызды тарактын ысытуучу түпкүрүнө жакын кармаңыз.

Түздөөчү-тарак
Үй тиричилигине керектөө үчүн
Өндүрүүчү: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Нидерланд, Драхтен, 9206 АД, Туссендиепен 4
Кытайда жасалган
Россия аймагына жана Бажы биримдигине импорттоочу: ЖЧК «ФИЛИПС», Россия Федерациясы, 123022, Москва ш., Сергей Макеев көч., 13-үй, телефон номери +7 495 961-1111

BHH885
110-240 V; 50-60 Hz; 55 W

II класстагы жабдык

Сактоо жана колдонуу шарттары		
Температура		Салыштырма нымдуулук
Иштөө шарттары	Сактоо шарттары	
+10 °C ÷+30 °C	-25 °C ÷ +60 °C	35 % ÷ 99 %

Тоҷикӣ

Шуморо бо харидатон табрик намуда ба Philips хуш омадед мегӯем! Барои пурра истифода бурдан аз дастгирие, ки Philips пешниҳод мекунад, маҳсулоти худро дар он сабти ном кунед www.philips.com/welcome.

1 Муҳим

Пеш аз истифода бурдани дастгоҳ ин дастурамали истифодабарандаро бодиққат хонед ва барои истинод дар оянда захира кунед.

- ОГОҲӢ: Ин дастгоҳро дар наздикии об истифода набаред.
- Ҳангоме ки асбоб дар ҳаммом истифода мешавад, пас аз истифода онро аз барқ чудо кунед, зеро наздикии об ҳатто ҳангоми хомӯш кардани дастгоҳ хатарнок аст.
- ОГОҲӢ: Ин дастгоҳро дар назди ҳаммомҳо, душҳо, ҳавзҳо ва дигар зарфҳои дорои об истифода набаред.
- Пас аз истифода ҳамеша дастгоҳро аз барқ чудо кунед.
- Агар сими барқӣ хароб шуда бошад, шумо бояд онро аз ҷониби Philips, маркази хидматрасонии аз ҷониби Philips ваколатдоршуда ё шахсони ба ин монанди тахассусӣ иваз намоед, то аз хатар пешгирӣ карда шавад.
- Ин дастгоҳ метавонад аз ҷониби кӯдакони аз 8 сола боло ва шахсони дорои қобилияти ҷисмонӣ, ҳассосӣ ё ақлӣ ё таҷрибаи кофӣ ва дониш надошта истифода бурда шавад, агар ба онҳо назорат ё дастур оид ба истифодаи бехатари дастгоҳ дода шуда бошад ва онҳо хатарҳои марбутро фаҳманд. Кӯдакон набояд бо асбоб бозӣ кунанд. Тозакунӣ ва нигоҳубини истифодабарандагон набояд аз ҷониби кӯдакон бидуни назорат анҷом дода шавад.
- Пеш аз пайваст кардани дастгоҳ, боварӣ ҳосил кунед, ки шиддати дар дастгоҳ буда ба шиддати барқии маҳаллӣ мувофиқ аст.
- Таҷҳизотро ба чуз ҳадафи дигаре, ки дар ин дастур тавсиф шудааст, истифода набаред.
- Дастгоҳро дар мӯи сунъӣ истифода набаред.
- Ҳангоме ки дастгоҳ ба барқ пайваст аст, ҳеҷ гоҳ онро бе назорат нагузоред.
- Ҳеҷ гоҳ лавозимот ё қисмҳои дигар истеҳсолкунандагонро, ки Philips тавсия накардааст, истифода набаред. Агар шумо чунин лавозимот ё қисмҳоро истифода баред, кафолати шумо беэътибор мешавад.
- Сими асосиро дар гирди дастгоҳ тоб надиҳед.
- Дастгоҳро фақат дар мӯи хушк истифода баред.
- Пеш аз нигоҳдории дастгоҳ хунук шудани онро интизор шавед.
- Ҳангоми истифода бурдани дастгоҳ бодиққат бошед, зеро он метавонад хеле гарм бошад. Танҳо дастаро нигоҳ доред, зеро пашм гарм аст ва аз тамос бо пӯст худдорӣ намоед.
- Ҳамеша дастгоҳро дар сатҳи ҳамвори ба гармӣ тобовар ҷойгир кунед. Шонаи гарм набояд ҳеҷ гоҳ ба сатҳхо ва дигар ашёи тезоташгиранда расанд.
- Нагузоред, ки сими асосӣ бо қисмҳои гарми дастгоҳ тамос гирад.
- Ҳангоми фурӯзон кардани дастгоҳ аз ашёи оташгиранда дур бошед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро бо чизе (масалан, дастмол ё либос) ҳангоми гармӣ напӯшонед.
- Бо дастгоҳ бо дастони тар кор накунед.
- Шонаро тоза нигоҳ доред ва аз чанг ва маҳсулоти ороишӣ ба монанди мусс, спрей ва гел тоза кунед. Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар якҷоягӣ бо маҳсулоти ороишӣ истифода набаред.
- Пашми металлии шона пӯшиш доранд. Ин рӯйпӯш метавонад бо мурури замон оҳиста фарсуда шавад. Аммо, ин ба кори дастгоҳ таъсир намерасонад.
- Агар дастгоҳ дар мӯйҳои бо ранг коркардшуда истифода шавад, шона метавонад доғдор шаванд.
- Ҳамеша дастгоҳро ба маркази хидматрасоние, ки аз ҷониби Philips барои санҷиш ё таъмир ваколатдор шудааст, баргардонед. Таъмир аз ҷониби шахсони беихтисос метавонад барои корбар ба ҳолати ниҳоят хатарнок оварда расонад.
- Барои пешгирии зарбаи барқ ба сӯрохиҳо ашёҳои металлӣ нагузоред.
- Пас аз истифода сими барқро накашед. Дастгоҳро ҳамеша бо ба даст гирифтани васлак аз барқ чудо кунед.
- Ҳеҷ як қисми шонаро дар зери оби лӯла тоза накунед, зеро ин хеле хатарнок аст.
- Барои муҳофизати иловагӣ, мо тавсия медиҳем, ки дар занҷири барқӣ, ки аз ҳаммом мегузарад як дастгоҳи дифференсиалии ҷараёни барқ (RCD) насб карда шавад. Ин RCD бояд ҷараёни боқимондаи амалиётии на камтар аз 30мА дошта бошад. Аз гузорандаи худ маслиҳат пурсед.
- Хатари сӯхтан. Дастгоҳро аз дастраси кӯдакони хурдсол нигоҳ доред, хусусан ҳангоми истифода ва хунук кардан.

Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)

Ин дастгоҳи Philips ба ҳама стандартҳо ва қоидаҳои амалкунанда оид ба таъсири майдонҳои электромагнитӣ мувофиқат мекунад.

Коркарди дубора

- Ин рамз маънои онро дорад, ки ин маҳсулот набояд бо партовҳои муқаррарии хонагӣ партофта шавад (2012/19/EU).
- Қоидаҳои кишвари худро барои ҷамъоварии алоҳидаи маҳсулоти барқӣ ва электронӣ риоя кунед. Истифодаи дурусти он барои пешгирии оқибатҳои манфӣ барои муҳити зист ва саломатии инсон мусоидат мекунад.

2 Чӣ тавр истифода бурдан

Пеш аз истифода:

Шарҳ

- Шонаро фақат дар мӯи хушк истифода баред.
- Пашми шона гарм мебошад. Барои пешгирӣ кардани сӯхтори ноҳоста ба пашми шона даст нарасонед ва пашмро ба решаҳои мӯй ё пӯсти сар наздик накунед.
- Баъзе қисмҳои шона метавонанд гарм бошанд. Маҳсулотро аз дастакаш бардоред.
- Ҳангоме ки шона ба қабзаи мӯй наздик аст, ангуштони худро дур кунед, то ба пашми он даст нарасонед.
- Шонаро дар зери оби равон нашӯед.

1 Сими барқро ба васлаки барқ пайваст кунед.
2 Мӯйҳои худро бодиққат шона кунед ва онҳоро ба қисмҳои хурд тақсим кунед.
3 Тугмаи ҳароратро (①) лағжонед, то мувофиқи ҷадвали дар поён буда танзимоти дилхоҳи худро интихоб кунед.

Навъи мӯй	Танзими ҳарорат
Мӯйи маҳин	150°C
Мӯйи муқаррарӣ/ миёна	170°C
Мӯйи ғафс	200°C

↪ Нишондиҳанда (②) то дами ба кор омода шудани дастгоҳ милтос мезанад.
↪ Вазифаи ионӣ (⑤) вақте фаъол мегардад, ки таҷҳизот фаъол мешавад ва ба мӯй дурахши иловагиро медиҳад ва ба мӯи чингилаҷо кам мекунад. Шумо метавонед бӯйи махсус ва садои фашшосро ҳис кунед. Ин чиз оддӣ аст, зеро ин онҳо аз генератори ионӣ ба вуҷуд меоянд.
↪ Лутфан, ковокии иониро (⑤) ҳангоми доштани астак напӯшонед.

Барои рост кардани мӯйи шумо (Рас.C)

1 Пеш аз истифода бурдан барои кушодани мӯйи худ шона ё шонаи гирдро истифода баред.
2 Як бахши мӯйро интихоб кунед ва шонаи тафсонро (③) ба зери қабзаи мӯй бо пашмояш ба боло, тақрибан 3см дуртар аз решаҳои мӯйи худ гузоред.
3 Қисми интихобшудаи мӯйро сахт нигоҳ доред. Дар як ҳаракати ҳамвор, бо шона ба қабзаи мӯй аз реша гузаронед, нӯги мӯйро каме кач кунед, то ҳалқа созед.
4 Қисми мӯйро дар давоми 2-3 сонияи хунук кунед. Сипас ҳамон қабзаро гирифта, аз болояш бо шона гиред, то ки пашмҳо ба поён ишора кунанд ва дар як ҳаракати ҳамвор мӯйро бо шонаи гарм аз решаҳо кашед.
5 Қадамҳои 2-4-ро дар ҳолати зарурӣ такрор кунед, то даме ки натиҷаҳои дилхоҳ ба даст оред.
6 Барои хомӯш кардани дастгоҳ, тугмаи (①)-ро ба O лағжонед .
7 Пеш аз ба охир расонидани ороиш бо ангуштони худ, монед мӯй хунук шавад. Барои нигоҳ доштани мӯйи худ аз маҳсулоти ороишӣ ё спрей истифода баред.

Маслиҳатҳо ва ҳилаҳо

- Қисмати интихобшудаи мӯйро пеш аз гузоштани мӯй дар шона байни ангуштони худ ҳамвор кунед, то мӯй ба шона баробар паҳн шавад.
- Мӯйҳои интихобшударо то ҳадди имкон ба пояи тафсоншуда шона ҷойгир кунед, то робитаҳои хуб бо мӯй барои натиҷаҳои беҳтари ороиши он мавҷуд бошад.

Баъди истифода:

1 Дастгоҳро хомӯш кунед ва аз шабака ҷудо кунед.
2 Онро дар сатҳи ба гармӣ тобовар ҷойгир кунед, то он даме ки хунук шавад.
3 Таҷҳизот ва пашмҳоро бо матои намӣ тоза кунед ва бо ангуштони худ мӯй ё чангро аз шона тоза кунед.
4 Онро дар ҷои бехавф ва хушк нигоҳ доред. Шумо инчунин метавонед онро бо ҳалқаи овезон овезед (④).

3 Кафолат ва хидмат

Агар ба шумо маълумот лозимояд, масалан. дар бораи иваз кардани замима ё агар мушкилот дошта бошед, лутфан ба вебсайти Philips дар www.philips.com/support муроҷиат кунед ё бо Маркази Нигоҳубини Истеъмолкунандагони Philips дар кишвари худ тамос гиред. Агар дар кишвари шумо Маркази Нигоҳубини Истеъмолкунандагон мавҷуд набошад, ба дилери маҳаллии Philips равед.

4 Дарёфти мушкилот

Мушкилот	Сабаб	Роҳи ҳал
Асбоб тамоман кор намекунад.	Васлаки барқ, ки ба он дастгоҳ пайваст карда шудааст, метавонад шикаста бошад.	Санҷед, ки дастгоҳ дуруст васл шудааст. Дар хона васлаки эҳтиётҳкунандаи ин васлро тафтиш кунед.
Қабзаи мӯй пас аз ороиш ба қадри кофӣ рост нест.	Танзими ҳарорат барои расидан ба услуби дилхоҳ хеле паст аст.	Мӯятнрро вақте шона кунед, ки милтосзании нишондиҳанда қатъ мешавад. Танзими ҳароратро бо ҳарорати баландтар иваз кунед. Қабзаи мӯйи интихобшударо дар наздикии асоси гармкунандаи шона ҷойгир намоед.

Türkmençe

Satyn almagyňyz bilen gutlaýarys we Philips dünýäsine hoş geldiňiz! Philips tarapyndan hödürlenilýän goldawdan doly peýdalanmak üçin önümiňizi www.philips.com/welcome salgysynda bellige aldyryň.

1 Möhüm

Enjamy ulanmazdan ozal şu ulanyjy gollanmasyny üns bilen okaň we oňy geljekde gollanmak üçin saklaň.

- DUÝDURYŞ: Şu enjamy suwuň golaýynda ulanmaň.
- Enjam hammamda ulanylanda suwuň golaý bolmagy howp abandyrýandygy sebäpli, ulanaňyzdan soň hatda enjam öçürilen hem bolsa, ony tokdan aýryň.
- DUÝDURYŞ: Şu enjamy hammamyň wannasyna, duş alynýan ýerine, rakowina ýa-da içinde suw bar bolan başga gaplara ýakyn ýerde ulanmaň.
- Ulanyp bolanyňyzdan soň elmydama enjamy tokdan aýryň.
- Eger-de elektrik kabeline zeper ýeten bolsa, howpuň öňüni almak üçin onuň Philips, Philips ygtyýarly hyzmat ediş merkezi ýa-da şoňa meňzeş ygtyýarly şahslar tarapyndan çalşylmagyny üpjün etmelisiňiz.
- Enjamy 8 ýaşyny dolduran we has uly ýaşly çagalar, şeýle hem enjamy howpsuz görnüşde ulanmak boýunça gözükdirijiler berlen ýa-da howpsuz ulanmak boýunça gözegçilik astyndaky we degişli howplar özlerine mälim edilen ýagdaýynda fiziki, duýgurlyk ýa-da zehin ukyplary pes ýa-da tejribesi we bilimi bolmadyk şahslar hem ulanyp biler. Çagalar enjam bilen oýnamaly däl. Çagalar gözegçilik astynda däl wagty enjamda arassaçylyk we ulanyjy tarapyndan geçirilmäge degişli abatlaýyş işlerini geçirmeli däl.
- Enjamy toga dakmazdan ozal enjamyň üstünde görkezilen güýjenmäniň ýerli elektrik güýjenmesine gabat gelýändigine göz ýetiriň.
- Enjamy şu gollanmada görkezilen maksatlardan başga maksatlar üçin ulanmaň.
- Enjamy emeli saçda ulanmaň.
- Enjam toga dakylgy wagty ony gözegçiliksiz galdyrmaň.
- Beýleki öndürijilerden alnan ýa-da Philips tarapyndan ýörite maslahat berilmeýän aksessuarlary ýa-da şaýlary hiç haçan ulanmaň. Şeýle aksessuarlary ýa-da şaýlary ulanan halatyňyzda size berlen kepilligiň güýji ýitýär.
- Elektrik kabelini enjamyň daşyna saramaň.
- Enjamy diňe gury saçda ulanyň.
- Enjamy ammarda saklamazdan ozal onuň sowamagyna maý beriň.
- Enjamy ulananyňyzda iňňän seresap boluň, sebäbi ol çendenaşa gyzgyn bolup bilýär. Diňe tutawajyndan tutuň, çotganyň gyllary gyzgyn bolýar we olaryň deriňize galtaşmagyna ýol bermäň.
- Enjamy elmydama gyzgyna çydamly, durnukly tekiz üstde goýuň. Gyzgyn çotga hiç haçan üste ýa-da başga ýanyjy materiala degmeli däl.
- Elektrik kabeliniň enjamyň gyzgyn böleklerine galtaşmagyna ýol bermäň.
- Enjam açyk wagty ony ýanyjy närselerden we materiallardan uzakda tutuň.
- Enjam gyzgyn wagty ony hiç haçan (mysal üçin, süpürgiç ýa-da eşik bilen) örtmäň.
- Enjamy elleriňiz öl wagty işletmäň.
- Çotgany tozandan hem-de mus, spreý we gel ýaly şekil beriji önümlerden arassa saklaň. Enjamy hiç haçan şekil beriji önümler bilen bilelikde ulanmaň.
- Metal çotgalaryň örtügi bolýar. Bu örtük wagtyň geçmegi bilen ýuwaş-ýuwaşdan soýlup biler. Emma, bu enjamyň öndürijiligine täsir etmeýär.
- Enjam reňk bilen işlenen saçda ulanylsa, çotgada tegmil döräp biler.
- Enjamy barlatmak ýa-da bejertmek üçin ony elmydama Philips tarapyndan ygtyýar berlen tehniki hyzmat merkezine eltiň. Hünärsiz adamlar tarapyndan bejerilmegi ulanyjy üçin iňňän howply ýagdaýa sebäp bolup biler.
- Tok urmagynyň öňüni almak üçin deşiklere hiç haçan metal närseleri girizmäň.
- Ulananyňyzdan soň elektrik kabelinden çekmäň. Enjamy elmydama elektrik dürtgüjinden tutmak arkaly tokdan aýryň.
- Çotganyň hiç bir bölegini krandan akýan suwda arassalamaň, şeýle etmeklik iňňän howply bolup durýar.
- Goşmaça gorag üçin, hammama tok berýän elektrik zynjyryna galyndy tok enjamyny (RCD) gurnamagy maslahat berýäris. Şeýle galyndy tok enjamy 30mA-dan ýokary bolmadyk galyndy iş togy üçin derejelendirilen bolmaly. Ussaňyzdan maslahat soraň.
- Ýanyk howpy. Enjamy esasanam ulanylýan wagty we sowadylýan wagty çagalaryň eli ýetmejek ýerde saklaň.

Elektromagnit meýdanlar (EMF)

Şu Philips enjamy elektromagnit meýdanlara sezewar bolmak boýunça ähli degişli standartlara we düzgünnamalara gabat gelýär.

Zibile zyňmak

- Bu nyşan enjamy adaty öý hojalygy zibilleri bilen bilelikde zibile zyňmak bolmaýandygyny aňladýar (2012/19/ÝB).
- Elektrikli we elektronika önümlerini aýratyn ýygnamak boýunça öz ýurduňyzyň düzgünlerini berjaý ediň. Dogry görnüşde zibile zyňmaklyk daşky gurşawa we adamyň saglygyna ýaramaz täsir ýetiriän netijeleriň öňüni almaga ýardam berýär.

2 Nädip ulanmaly

Ulanmazdan öň:

Bellik

- Çotgany diňe gury saçda ulanyň.
- Çotganyň gyllary gyzgyn bolýar. Tötänleýin ýanyklaryň öňüni almak üçin çotganyň gyllaryna degmäň ýa-da gyllary saçyňyzyň düýbüne ýa-da kelle deriňize gaty golaý eltmäň.
- Çotganyň käbir bölekleri gyzgyn bolup biler. Önümi onuň sapyndan tutuň.
- Çotganyň gyllaryna degmekden gaça durmak üçin çotga saçyň ujuna golaýlanynda barmaklaryňyzy aýryň.
- Çotgany krandan akýan suwda ýuwmaň.

1 Elektrik dürtgüjini elektrik rozetkasyna dakyň.
2 Saçyňyzy oňat edip daraň we ony kiçeňräk tutamlara bölüň.
3 Islenilýän temperaturany aşakdaky sanawa görä saýlamak üçin temperatura geçirgijini (①) süýşüriň.

Saç görnüşi	Temperatura sazlamasy
Inçe saç	150°C
Kadaly/ orta saç	170°C
Ýogyn saç	200°C

↪ Enjam ulanmaga taýýar bolýança, görkezijiniň (②) ýanyp-sönmegi dowam eder.
↪ Enjam işledilende ion funksiýasy (⑤) işjeňleşip, goşmaça ýalpyldy berýär we hüžžermegi azaldýar. Ýiti ys almagyňyz we şyggyldy sesini eşitmegiňiz mümkin. Ol adaty ýagdaý bolup durýar, sebäbi ion generatory oňa sebäp bolýar.
↪ Tutawajy tutanyňyzda, ion deşiginiň (⑤) ýüzüni ýapaýmaň.

Saçyňyzy göneltmek üçin (Şekil C)

1 Ulanmazdan ozal saçyňyzy biri-birinden aýyrmak üçin tegelek çotga ýa-da darak ulanyň.
2 Saçyň bir tutamyny saýlaň we gyzgyn çotgany (③) çotganyň gyllary ýokary seredip duraý ýaly edip saçyň düýbünden takmynan 3 sm uzaklykda saçyň tutamynyň aşagynda ýerleşdiriň.
3 Saýlanan saçyň tutamyny tutuň. Çotgany haýallyk bilen arakesmesiz saçyňyzyň ujuna çenli süýşüriň we uçlaryndа çalaja buýra emele getirmek üçin saçyň ujuna ýeteniňizde çotgany çalaja aýlaň.
4 Saçyň tutamynyň 2-3 sekuntlap sowamagyna maý beriň. Şol bir saçyň üstünde çotganyň gyllary ýokary seredip duran ýagdaýda saçyň tutamyny tutuň we arakesmesiz bir gezekde saçyňyzyň ujuna çenli haýallyk bilen süýşüriň.
5 Islenilýän netijeleri alýançaňyz 2-4 ädimleri gaýtalaň.
6 Enjamy öçürmek üçin geçirgiji (①) O ýagdaýyna geçiriň.
7 Saçyňyza barmaklaryňyz bilen gutarnykly şekilini bermezden ozal saçyň tutamlarynyň sowamagyna maý beriň. Uzak wagt saklanjak netijeler üçin saç spreýini ulanyň.

Peýdaly maslahatlar

- Saçy çotganyň üstünde goýmazdan ozal saçyň tutamyny barmaklaryňyzyň arasynda tekizläň, şonda saç çotga boýunça deň ýaýraýar.
- Saça has oňat şekil berilmegini üpjün etmek üçin saýlanan saçyň tutamyny çotganyň gyzdyrylan esasyna mümkin boldugyça ýakynda ýerleşdiriň.

Ulanyşdan soň:

1 Enjamy öçüriň we ony tokdan aýryň.
2 Enjam sowaýança ony gyzgyna çydamly üstde goýuň.
3 Enjamy we çotganyň gyllaryny çygly mata bilen arassalaň we çotgadaky saçy ýa-da tozany barmaklaryňyz bilen aýryň.
4 Ony howpsuz, gury we tozansyz ýerde saklaň. Şeýle hem, asgyç halkasyny (④) ulanmak bilen ony asyp goýup bilersiňiz.

3 Kepillik we hyzmat

Size maglumat gerek bolsa, mysal üçin, esbaby nädip çalşyrmalydygyny öwrenmek isleseňiz ýa-da meseläňiz bar bolsa, www.philips.com/support salgysyndaky Philips internet sahypasyna giriň ýa-da ýurduňyzdaky Philips Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkezine ýüz tutuň. Onuň telefon belgisi bütin dünýä kepillik kagyzynda bar. Ýurduňyzda Philips Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkezi ýok bolsa, ýerli Philips dilerine baryň.

4 Näsazlyklary anyklamak we çözmek

Näsazlyk	Sebäbi	Çözgüt
Enjam düýbünden işlemeýär.	Enjamyň dakylan elektrik rozetkasy näsaz bolup biler.	Enjamyň toga dogry dakylandygyny barlaň. Öýüňizdäki şol elektrik rozetkasynyň goraýjysyny barlaň.
Saçyň tutamy şekil berleninden soň ýeterlik derejede göni däl.	Temperatura sazlamasy islenilýän şekili almaga ýeterden gaty pes.	Görkeziji ýanyp-sönmegini bes edende, saçyňyzy çotgalaň. Temperatura sazlamasyny ýokary temperatura belläň. Saýlanylan saç çugdamyny çotganyň gyzdyryjy binýadyna golaý goýuň.

O'zbek

Xaridingiz muborak va Philips kompaniyasiga xush kelibsiz! Philips taklif qiladigan qo'llab-quvvatlash xizmatidan foydalanish uchun jihozingizni www.philips.com/welcome saytida ro'yxatdan o'tkazing.

1 Muhim

Jihozdan foydalanishdan oldin foydalanuvchi qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing va keyinchalik ma'lumot uchun saqlab qo'ying.

- OGOHLANTIRISH: Bu jihozdan suv yaqinida foydalanmang.
- Jihozdan vannaxonada foydalanilsa, ishlatilgandan keyin uni tarmoqdan uzib qo'ying, chunki jihoz o'chiq holatda ham suv yaqinligi xavf tug'diradi.
- OGOHLANTIRISH: Bu jihozni vanna, dush, rakovina yoki ichida suv bor idishlar yaqinida ishlatmang.
- Doim ishlatilganidan keyin quvvatdan uzib qo'ying.
- Agar tarmoq shnuri shikastlangan bo'lsa, uni Philips kompaniyasi, Philips vakolat bergan servis markazi yoki shu kabi malakali mutaxassislar almashtirishi kerak.
- Bu jihozdan xavfsiz foydalanish bo'yicha ko'rsatma berilgan yoki xavfsiz foydalanish uchun kuzatuv ostida bo'lsa va unga bog'liq xatarlardan xabardor bo'lsa, 8 yosh va undan katta yoshdagilar va jismoniy, sezgi yoki ruhiy qobiliyati cheklangan yoki tajribasiz va tushunchaga ega bo'lmagan odamlar ham foydalanishi mumkin. Bolalar jihoz bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang. Tozalash va foydalanuvchi o'tkazadigan texnik xizmatlar bolalar tomonidan nazoratsiz amalga oshirilishi mumkin emas.
- Jihozni ulashdan oldin jihozda ko'rsatilgan kuchlanish mahalliy quvvat kuchlanishiga mos kelishini tekshiring.
- Jihozni ushbu qo'llanmada ko'rsatilaganidan boshqa maqsadlarda ishlatmang.
- Jihozni sun'iy sochda ishlatmang.
- Jihoz tarmoqqa ulangan bo'lsa, uni aslo qarovsiz qoldirmang.
- Boshqa ishlab chiqaruvchilarning Philips tomonidan tavsiya etilmagan aksessuarlari yoki ehtiyot qismlarini ishlatmang. Agar bunday aksessuar yoki ehtiyot qismlardan foydalansangiz, kafolat bekor qilinadi.
- Jihoz atrofida asosiy quvvat shnurini shamollatmang.
- Jihozni faqat quruq sochda ishlating.
- Jihozni saqlashdan oldin u sovishini kuting.
- Jihozdan foydalanishda juda ehtiyotkor bo'ling, chunki u o'ta issiq bo'lishi mumkin. Faqat dastagidan ushlang, chunki cho'tkalar issiq bo'ladi va ularni tanaga tegishidan saqlaning.
- Jihozni issiqlikka chidamli, qimirlamaydigan tekis yuzaga qo'ying. Issiq cho'tkalar yuzalarga yoki oson alangalanadigan boshqa materiallarga aslo tegmasligi kerak.
- Tarmoq shnurini jihozning issiq qismlariga tekkizmang.
- Jihoz yoniq bo'lganda uni alangalanadigan buyumlar va materiallarga yaqinlashtirmang.
- Jihoz issiq bo'lganda uni biror narsa bilan (masalan, sochiq yoki kiyim) aslo qoplamang.
- Jihozni nam qo'llar bilan ishlatmang.
- Cho'tkalarni doimo toza saqlang va unga chang va ko'pik, sprey hamda gel kabi soch turmaklash mahsulotlarini tushirmang. Jihozni soch turmaklash mahsulotlari bilan birgalikda aslo ishlatmang.
- Metall cho'tkalar qoplamaga ega. Bu qoplama vaqt o'tishi bilan asta-sekin eskirishi mumkin. Ammo bu jihozning ishiga ta'sir qilmaydi.
- Agar jihoz bo'yalgan sochlarda ishlatilsa, cho'tkada dog'lar paydo bo'lishi mumkin.
- Tekshirish yoki ta'mirlash uchun doimo Philips vakolat bergan servis markaziga jihozni olib boring. Malakasi bo'lmaganlar jihozni ta'mirlashi foydalanuvchi uchun o'ta xavfli holatga olib kelishi mumkin.
- Elektr toki urishi xavfini oldini olish uchun metall jismlarni tirqishga kiritmang.
- Foydalangandan keyin quvvat shnuridan tortib sug'urmang. Jihozni vilkasidan ushlab tarmoqdan uzing.
- Cho'tkaning hech bir qismini vodoprovod suvi ostida tozalamang, chunki bu juda xavfli.
- Qo'shimcha himoya uchun vannaxonani ta'minlaydigan elektr zanjiriga differensial tok qurilmasini (RCD) o'rnatish tavsiya etiladi. Ushbu RCD qurilma 30mA dan yuqori bo'lmagan nominal differensial o'chirish tokiga ega bo'lishi kerak. O'rnatuvchidan maslahat so'rang.
- Kuyish xavfi mavjud. Jihozni, ayniqsa ishlatish va sovitish paytida bolalar ololmaydigan joyda saqlang.

Elektromagnit maydonlar (EMF)

Bu Philips jihozi elektromagnit maydonlarning ta'siri bo'yicha barcha amaldagi standart va me'yorlarga javob beradi.

Qayta ishlash

- Bu belgi mahsulotning odatiy maishiy chiqindilar bilan tashlanmasligi zarurligini bildiradi (2012/19/EU).
- Mamlakatingizning elektr va elektron qurilmalarni alohida to'plashga oid qoidalariga amal qiling. To'g'ri utilizatsiya qilish atrof-muhit va insonlar salomatligiga salbiy oqibatlarning oldini olishda yordam beradi.

2 Foydalanish

Foydalanishdan oldin:

Eslatma

- Cho'tkani faqat quruq sochda ishlating.
- Cho'tkalar issiq bo'ladi. Kutilmaganda kuyishlarning oldini olish uchun cho'tkalarga tegmang yoki soch ildizlari yoxud soch terisiga cho'tkalarni juda yaqin qo'ymang.
- Cho'tkaning ayrim qismlari issiq bo'lishi mumkin. Jihozni dastagidan ushlang.
- Cho'tkaga tegishning oldini olish uchun cho'tka soch uchlariga juda yaqin bo'lganida undan barmoqlaringizni oling.
- Cho'tkani vodoprovod suvi ostida yuvmang.

1 Vilkani quvvat ta'minoti rozetkasiga ulang.
2 Sochingizni yaxshilab tarang va ularni kichik tutamlarga ajratib oling.
3 Quyidagi jadvalga asosan istalgan sozlamani tanlash uchun harorati kalitini (①) suring.

Soch turi	Harorat sozlamasi
Nozik/siyrak soch	150°C
Normal/ o'rtacha soch	170°C
Qalin soch	200°C

↪ Jihoz foydalanishga (②) tayyor bo'lmaguncha indikator yonib turadi.
↪ Jihoz yoqilganda ion funksiyasi (⑤) faollashadi, bu esa qo'shimcha yaltirashni ta'minlaydi hamda qotishni kamaytiradi. Maxsus hidni sezishingiz va shitirlash tovushini eshitishingiz mumkin. Bu normal holat, chunki u ion generatori sababli yuzaga kelgan.
↪ Tutqichidan ushlaganda ion uyasini (⑤) berkitib qo'ymang.

Sochni tekislash uchun (C-rasm)

1 Sochni yoyish uchun ishlatishdan oldin yumaloq taroq yoki oddiy taroqdan foydalaning.
2 Sochning bir tutamini tanlang va qizdirilgan cho'tkani (③) soch silindri ostiga cho'tkalarni yuqoriga qaratib, soch ildizlaridan taxminan 3 sm uzoqqa qo'ying.
3 Tanlangan soch tutamini qattiq ushlang. Bir harakat bilan cho'tkani soch uchlari tomonga suring va uchlariga yengil jingalaklar berish uchun cho'tkani biroz ichkariga buring.
4 Soch tutami 2-3 soniya sovisin. Bitta sochda cho'tkani pastga qaratib, sochni qattiq ushlang va to'xtovsiz bir harakatda uni sochlaringiz uchi tomon sekin surib boring.
5 Istalgan natijalarga yetguningizcha 2-4-bosqichlarni takrorlang.
6 Jihozni o'chirish uchun kalitni (①) O tomonga suring.
7 Sochingizni yakuniy turmakka qadar barmog'ingiz bilan tarashingizdan oldin soch qismlari sovisin. Turmak uzoq vaqt qolishi uchun soch spreyini seping.

Maslahat va harakatlar

- Soch cho'tka orasida tekis taqsimlanishi uchun sochni tarashdan oldin sochning tanlangan tutamini barmoqlaringiz bilan tekislang.
- Yaxshiroq turmaklash natijalari uchun cho'tkaning qizdirilgan asosi sochingizga yaxshiroq tegdirib, uni tanlangan tutamga iloji boricha yaqin qo'ying.

Foydalangandan keyin:

1 Jihozni o'chiring va tarmoqdan uzing.
2 Jihoz sovigunicha uni issiqlikka chidamli sirtga qo'ying.
3 Jihoz va cho'tkalarni nam mato bilan tozalang va cho'tkadagi soch va changni olib tashlash uchun barmoqlaringizni ishlating.
4 Uni changdan xoli, xavfsiz va quruq joyda saqlang. Uni ilmoq halqaga ilib qo'yishingiz mumkin (④).

3 Kafolat va servis

Agar sizga moslamani almashtirish haqida ma'lumot zarur bo'lsa yoki muammongiz bo'lsa, quyidagi Philips www.philips.com veb-saytiga kiring yoki mamlakatingizdagi Mijozlarga xizmat ko'rsatish markazi bilan bog'laning. Global kafolat risolasidan telefon raqamini oling. Agar mamlakatingizdagi Mijozlarga xizmat ko'rsatish markazi bo'lmasa, mahalliy Philips dileri bilan bog'laning.

4 Muammolarni hal qilish

Muammo	Sababi	Yechim
Jihoz umuman ishlamaydi.	Jihoz ulangan quvvat rozetkasi singan bo'lishi mumkin.	Jihoz to'g'ri ulanganini tekshiring. Uyingizda bu quvvat rozetkasi uchun saqlagichni tekshiring.
Silindr turmaklashdan keyin yetarlicha tekis emas.	Istalgan turmakni hosil qilish uchun harorat sozlamasi juda past.	Indikator miltillashdan to'xtasa sochlaringizni cho'tka bilan tozalang. Harorat sozlamasini balandrog'iga o'zgartiring. Tanlangan soch tutamini cho'tkaning isitish asosiga yaqin qo'ying.

Монгол

Худалдан авалт хийсэнд тань баярлалаа, Philips-д тавтай морилно уу! Philips-ээс үзүүлж буй хэрэглэгчийн үйлчилгээг бүрэн авахын тулд бүтээгдэхүүнээ www.philips.com/welcome хаягаар бүртгүүлээрэй.

1 Чухал

Цахилгаан хэрэгслийг хэрэглэхийн өмнө энэхүү гарын авлагыг сайтар уншиж, дараа дахин хэрэглэхээр хадгална уу.

- АНХААРУУЛГА: Энэ хэрэгслийг усны дэргэд хэрэглэж болохгүй.
- Цахилгаан хэрэгслийг угаалгын өрөөнд хэрэглэх үед цахилгаан хэрэгслийг унтраасан үед ч устай ойр байх нь эрсдэлтэй тул хэрэглэсний дараа цахилгаанаас салгана уу.
- АНХААРУУЛГА: Энэ цахилгаан хэрэгслийг усны онгоц, шүршүүр, тогоруур болон устай савны ойролцоо хэрэглэж болохгүй.
- Ахуйн цахилгаан хэрэгслийг хэрэглэсний дараа цахилгаанаас заавал салгана.
- Хэрэв залгуурын утас гэмтсэн бол аюул учрахаас сэргийлэн Philips буюу түүний засвар үйлчилгээний төвд эсхүл ижил төстэй мэргэжилтэнд аваачиж солиулах шаардлагатай.
- Энэ гэр ахуйн хэрэгслийг 8 болон түүнээс дээш насны хүүхдүүд, мөн учирч болох аюулыг нь ойлгуулж, тус гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг ашиглахтай холбогдуулан заавар өгч, хараа хяналттай байлгаж байгаа бол бие мах бодь, мэдрэхүйн болон оюуны чадамж багатай, туршлагагүй хүмүүс ашиглаж болно. Хүүхдүүдийг тус гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслээр тоглуулж болохгүй. Цэвэрлэх болон хэрэглэгчийн засварын үйл ажиллагааг хүүхдүүд хараа хяналтгүй хийж болохгүй.
- Ахуйн цахилгаан хэрэгслийг холбохын өмнө тухайн хэрэгсэлд заасан хүчдэл тухайн орон нутгийн үндсэн цахилгааны хүчдэлд тохирч байгаа эсэхийг шалгана уу.
- Цахилгаан хэрэгслийг энэхүү хэрэглэгчийн гарын авлагад заасныаас өөр зорилгоор бүү хэрэглэ.
- Энэ хэрэгслийг хиймэл үсэнд хэрэглэж болохгүй.
- Ахуйн цахилгаан хэрэгслийг цахилгаанд залгасан бол хараа хяналтгүй орхиж болохгүй.
- Philips тусгайлан зөвлөөгүй л бол аливаа туслах хэрэгсэл болон бусад үйлдвэрлэгчийн эд ангийг ашиглаж огт болохгүй. Хэрэв та ийм дагалдах хэрэгсэл, эд анги ашигладаг бол таны баталгаа хүчингүй болно.
- Залгуурын утсаар ахуйн цахилгаан хэрэгслийн их биеийг ороож болохгүй.
- Энэ хэрэгслийг зөвхөн хуурай үсэнд хэрэглэнэ.
- Хураахын өмнө цахилгаан хэрэгслийг хөртөл хүлээнэ үү.
- Цахилгаан хэрэгсэл маш их халж болох тул хэрэглэх үедээ анхааралтай бүрэн хандуулна уу. Сойз нь халдаг тул арьсанд хүргэлгүй, зөвхөн бариулаас барина уу.
- Цахилгаан хэрэгслийг халуунд тэсвэртэй, хөдөлгөөнгүй хавтгай гадаргуу дээр тавь. Халуун сойзыг гадаргууд эсвэл шатамхай зүйлд огт хүргэж болохгүй.
- Цахилгаан хэрэгслийн халсан хэсгийг залгуурын утсанд хүргэж болохгүй.
- Цахилгаан хэрэгслийг ассан үед шатамхай эд зүйлс болон материалаас хол байлгана уу.
- Хэрэгслийг халуун байхад нь ямар нэг зүйлээр (алчуур, хувцас гэх мэт) хучиж болохгүй.
- Цахилгаан хэрэгслийг нойтон гараар ажиллуулж болохгүй.
- Сойзыг тоос шороо, үс засалын хөөс, лак, гел зэргээс салгаж цэвэрлэнэ үү. Цахилгаан хэрэгслийг үс засалын бүтээгдэхүүнтэй хамт хэрэглэж болохгүй.
- Метал сойз бүрээстэй байдаг. Тодорхой хугацаа өнгөрөхөд уг бүрээс аажмаар арилж болно. Энэ нь цахилгаан хэрэгслийн ажиллагаанд нөлөөлөхгүй.
- Хэрэв цахилгаан хэрэгслийг будагтай үсэнд хэрэглэсэн бол сойзонд толбо тогтож болно.
- Цахилгаан хэрэгслийг шалгах, засуулахын тулд зөвхөн Philips-ийн эрх бүхий үйлчилгээний төвд аваачиж өгнө үү. Мэргэжлийн бус хүнээр засуулбал хэрэглэгчийг ноцтой аюулд хүргэж болзошгүй.
- Цахилгаанд цохиулахаас сэргийлж метал эд зүйлсийг онгорхой хэсэгт хийж болохгүй.
- Хэрэглэсний дараа залгуурын утсыг татаж, чангааж болохгүй. Цахилгаан хэрэгслийн залгуураас барьж цахилгаанаас салгана.
- Сойзны аль ч хэсгийг гоожуурын усаар угааж нь маш аюултай.
- Нэмэлт хамгаалалтын тулд бид таныг угаалгын өрөөний цахилгаан хэлхээнд автомат таслуур холбохыг зөвлөж байна. Энэ таслуурын ажиллах гүйдэл 30мА-аас ихгүй байх ёстой. Цахилгаанчинтайгаа зөвлөлдөнө үү.
- Түлэгдэх аюултай. Цахилгаан хэрэгслийг хэрэглэх үед болон хөрөөгүй үед бага насны хүүхдээс хол байлга.

Цахилгаан соронзон орон (EMF)

Энэ Philips-ийн цахилгаан хэрэгсэл нь цахилгаан соронзон оронд өртөх магадлалтай холбогдуулан зохих бүх стандарт, дүрэм журмыг мөрдөг.

Дахин боловсруулах

- Энэхүү тэмдэг нь энэ бүтээгдэхүүнийг ердийн ахуйн хог хаягдалтай (2012/19/EU) хамт устгахгүй гэдгийг илтгэнэ. (2012/19/EU).
- Өөрийн орны цахилгаан болон электрон бүтээгдэхүүнийг ангилан хаях журмыг баримтална уу. Хог хаягдлыг зохистой хаях нь байгаль орчин болон хүний эрүүл мэндэд сөрөг үр дагавар учруулахаас сэргийлэхэд тустай.

2 Хэрхэн хэрэглэх тухай

Хэрэглэхийн өмнө:

Жич

- Зөвхөн хуурай үсэнд хэрэглэнэ.
- Сойз халсан байна. Түлэгдэхээс сэргийлж, сойзыг барих юм уу үсний угт хүргэж болохгүй.
- Сойзны зарим хэсэг халж болзошгүй. Бүтээгдэхүүнийг зөвхөн бариулаас нь барина.
- Сойз үсний үзүүрт ойртвол гартаа хүргэхгүйн тулд хуруугаа татаж ав.
- Урсгал усанд сойзыг угааж болохгүй.

1 Цахилгааны залгуурыг цахилгааны углуурад залга.
2 Үсээ бага багаар хуваах, бүхэлд нь самнана.
3 Дараах хүснэгтэд заасны дагуу халууны хэм тохируулагчийг гүйлгэж (①) хүссэн хэмжээндээ тааруулна.

Үсний төрөл	Температурын тохиргоо
Шингэн үс	150°C
Хэвийн / дунд зэргийн үс	170°C
Өтгөн үс	200°C

↪ Цахилгаан хэрэгслийг хэрэглэхэд бэлэн болтол гэрэл (②) анивчсаар байна.
↪ Төхөөрөмжийг асаахад ионы функц (⑤) идэвхжиж, улам гялалзуулж, үс унаltыг багасгана. Танд өвөрмөц үнэр үнэртэж, чичирхийлэх чимээ сонсогдож магад. Энэ бол ионжуулагчаас үүсдэг хэвийн үзэгдэл юм.
↪ Бариулаас барихдаа ионы нүхийг (⑤) таглахаас зайлсхий.

Үсээ шулуутгахын тулд (Зур.C)

1 Сойз эсвэл самаар үсний ширэлдээг арилган самнана.
2 Үснээс хэсэглэн авч халсан сойзыг (③) туг үсний доод талаас сойзыг дээш харуулан үсний угаас 3 см зайд байрлуулна.
3 Хэсэглэсэн үгийг сайтар барина. Сойзоор доош чигт аажуу жигд хөдөлгөөнөөр үсний үзүүрт хүртэл самнах ба үзүүр орчимд үл ялиг сойзыг эргүүлж үсний үзүүрийг эргүүлнэ.
4 Уг хэсэг үсгийг 2-3 секунд орчим хөргөнө. Тухайн хэсэг үсийг дахин сайтар барьж байгаад сойзыг дээш харуулан үсний үзүүр хүртэл нэгэн жигд хөдөлгөөнөөр самна.
5 Хүссэн үр дүнд хүртлээ 2-4 дүгээр алхмуудыг давтана уу.
6 Цахилгаан хэрэгслийг унтраахдаа унтраалгыг (①) "O" руу түлхэнэ.
7 Эцэст нь үсний хэлбэрийг гараар засахын өмнө үсийг хөртөл хүлээнэ үү. Хэлбэрийг удаан барихын тулд үсний лак цацна уу.

Бяцхан зөвлөмжүүд

- Хэсэглэн авсан үсийг сойзон дээр тавихын өмнө хуруун завсар хавтгайлж баривал үс сойзонд жигд тарж өгнө.
- Үсэнд сайтар хэв оруулахын тулд хэсэглэн авсан үсийг сойзны халуун уг руу ойртуулж самнана.

Хэрэглэсний дараа:

1 Цахилгаан хэрэгслийг унтраагаад цахилгаанаас салгана.
2 Үүнийг халуунд тэсвэртэй гадаргуу дээр хөртөл нь байрлуулна.
3 Цахилгаан хэрэгслийн сойзыг чийгтэй алчуураар арчиж, гараар сойзонд наалдсан үс, хогийг салгана.
4 Хэрэгслийг тоос шороогүй, аюулгүй, хуурай газар хадгал. Мөн та дэгээ өлгүүрт (④) өлгөж болно.

3 Баталгаа, үйлчилгээ

Хэрэв танд засвар үйлчилгээ ба мэдээлэл хэрэгтэй байгаа, эсвэл асуудал тулгарсан бол Philips-ийн www.philips.com/support веб сайтад зочлох юм уу өөрийн орон байрлах Philips-ийн Хэрэглэгчийн тусламж үйлчилгээний төвд (та үүний утасны дугаарыг дэлхий дахины зориулалттай баталгааны товхимол дээрээс олж болно) хандана уу. Хэрэв танай улсад Хэрэглэгчийн тусламж үйлчилгээний төв байхгүй бол орон нутгийнхаа Philips-ийн борлуулагчид хандана уу.

4 Асуудал шийдвэрлэх нь

Асуудал	Шалтгаан	Шийдэл
Цахилгаан хэрэгсэл огт ажиллахгүй байна.	Хэрэгслийг залгасан цахилгааны углуурга гэмтсэн байж магад.	Цахилгаан хэрэгслийг зөв залгасан эсэхийг шалгана уу. Гэртээ тухайн углуургын гал хамгаалагчийг шалгана уу.
Үсийг самнасан ч хангалттай шулуун болсонгүй.	Халууны хэмийг хэт бага дээр тохируулсан бол хүссэн үр дүнд хүрэхгүй.	Гэрэл анивчихаа больсны дараа үсийг самна. Халууны хэмийг ихэсгэж тохируул. Хэсэглэсэн үсээ сойзны халдаг суурийн ойртуулна.

မြန်မာ

Philips က ကြိုဆိုပါသည်။ ဝယ်ယူအားပေးမှုအတွက် ကျေးဇူးတင်ပါသည်။ Philips က ကမ်းလှမ်းလျက်ရှိသည့် အကျိုးကျေးဇူးများကို အပြည့်အဝရရှိခံစားနိုင်ရန်အတွက် သင့်ကုန်ပစ္စည်းကို www.philips.com/welcome တွင် မှတ်ပုံတင်ပါ။

1 အရေးကြီးအချက်

စက်ပစ္စည်းကိုမသုံးမီ အရေးကြီးသည့် ဤအချက်အလက်များကို သေချာစွာ ဖတ်ရှုပြီး နောင်တွင် ပြန်လည်ကြည့်ရှုရန်အတွက် သိမ်းထားပါ။

- သတိပေးချက်- ရေအနီးတွင် ဤစက်ပစ္စည်းကို မသုံးပါနှင့်။
- ပစ္စည်းအား ရေချိုးခန်းတစ်ခုတွင် အသုံးပြုသည့်အခါ၊ ရေနှင့် ထိတွေ့ခြင်းသည် အန္တရာယ်များသည့်အတွက် ပစ္စည်းအား မီးပိတ်ထားသည့်တိုင်အောင် အသုံးပြုပြီးသည်နှင့် ပလပ်ဖြုတ်ပါ။
- သတိပေးချက်- ဤစက်ပစ္စည်းအား ရေချိုးဇလုံများ၊ ရေပန်းများ၊ လက်ဆေးကန်များ သို့မဟုတ် အခြားသော ရေပါဝင်သည့် ပစ္စည်းများအနီးတွင် အသုံးမပြုပါနှင့်။
- အသုံးပြုပြီးပါက ပလပ်ကိုဖြုတ်ထားပါ။
- အကယ်၍ ပါဝါကြိုးပျက်စီးနေပါက အန္တရာယ်ဖြစ်ခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် Philips၊ Philips က တရားဝင်လုပ်ပိုင်ခွင့်ပေးထားသော ပြုပြင်ရေးဌာန သို့မဟုတ် အလားတူ အရည်အချင်းပြည့်မီသော လူပုဂ္ဂိုလ်များက ပြုပြင်ရမည်။
- ဤစက်ပစ္စည်းကို အသက် 8 နှစ်နှင့်အထက် ကလေးများနှင့် ရုပ်ပိုင်း၊ အာရုံခံစားမှုပိုင်းနှင့် စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ ချို့ယွင်းသူ သို့မဟုတ် အသုံးပြုသည့်အတွေ့အကြုံမရှိသူများက အသုံးပြုမည်ဆိုပါက စောင့်ကြည့်မှုရှိခြင်း သို့မဟုတ် စက်ပစ္စည်းကို ဘေးကင်းစွာနှင့် သုံးရန် ညွှန်ကြားမှု ရရှိခြင်းနှင့် ပါဝင်သော ပစ္စည်းများ၏ အန္တရာယ်ကို နားလည်ပါက အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်းကို ကလေးများ မကစားစေရပါ။ စက်ပစ္စည်းအား ဆေးကြောခြင်းနှင့် အသုံးပြုသူက ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းခြင်းများကို ကြီးကြပ်မှုမရှိဘဲ ကလေးများက လုပ်ဆောင်ခြင်းမပြုရပါ။
- စက်ပစ္စည်းအား မချိတ်ဆက်မီ၊ စက်တွင် ဖော်ပြထားသည့် ဗို့အားနှင့် ဒေသတွင်း ဗို့အားတို့ ကိုက်ညီမှုရှိကြောင်း သေချာပါစေ။
- ဤအသုံးပြုသူလက်စွဲတွင် ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်းမဟုတ်ဘဲ အခြားသော မည်သည့်ရည်ရွယ်ချက်များအတွက်ကိုမျှ မသုံးရ။
- ပစ္စည်းအား ဆံပင်တုများတွင် အသုံးမပြုပါနှင့်။
- စက်ပစ္စည်းအား ပါဝါနှင့်ချိတ်ဆက်သည့်အခါ ၎င်းအား စောင့်ကြည့်မှုမရှိဘဲ ဘယ်တော့မှ မထားခဲ့ပါနှင့်။
- အခြားထုတ်လုပ်သူများထံမှ တွဲဖက်ပစ္စည်းများ သို့မဟုတ် Philips က သီးခြားအကြံမပြုသည့် အစိတ်အပိုင်းများကို အသုံးမပြုပါနှင့်။ အဆိုပါ ပစ္စည်းများကို သုံးမည်ဆိုပါက သင့်အာမခံအကျုံးဝင်တော့မည် မဟုတ်ပါ။
- အဓိက ကြိုးကို စက်ပစ္စည်းတွင် မရစ်ပတ်ပါနှင့်။
- စက်ပစ္စည်းကို ခြောက်သွေ့သည့် ဆံပင်အတွက်သာ အသုံးပြုပါ။
- စက်ပစ္စည်းအား မသိမ်းဆည်းမီ အေးသွားသည်အထိ စောင့်ပါ။
- စက်ပစ္စည်းသည် အလွန်အမင်း ပူနေနိုင်သည့်အတွက် စက်ပစ္စည်းကို အသုံးပြုရာတွင် အပြည့်အဝ ဂရုစိုက်ပါ။ ဘီးချောင်းများမှာ ပူနေသည့်အတွက် လက်ကိုင်ကို ကိုင်ထား၍ အရေပြားနှင့် ထိတွေ့ခြင်းမှ ရှောင်ရှားပါ။
- အမြဲတမ်း အပူခံ၍ ပြင်ညီသည့် မျက်နှာပြင်တွင် စက်ပစ္စည်းကို ထားပါ။ ပူနေသည့် ဘရပ်ရှ်ဖြင့် မီးလောင်လွယ်သည့် မျက်နှာပြင် သို့မဟုတ် ပစ္စည်းနှင့် ဘယ်တော့မှ မထိတွေ့စေပါနှင့်။
- ပူနေသည့် စက်ပစ္စည်းအစိတ်အပိုင်းနှင့် ပင်မကြိုး မထိတွေ့စေရန် ရှောင်ရှားပါ။
- ပစ္စည်းအား ခလုတ်ဖွင့်ထားသည့် မီးလောင်လွယ်သည့် အရာဝတ္ထုများနှင့် ပစ္စည်းများ၏ အဝေးတွင် ထားပါ။
- စက်ပစ္စည်းကို ပူနေသည့်အခါ ၎င်းအား (ဥပမာ တဘက် သို့မဟုတ် အဝတ်အစား) စသည့် မည်သည့်အရာနှင့်မျှ မဖုံးလွှမ်းထားပါနှင့်။
- ရေစိုနေသည့် လက်များဖြင့် စက်ကို အသုံးမပြုရ။
- ဆံပင်ပုံချသည့် ပစ္စည်းများဖြစ်သည့် ဆံပင်သွင်းဆေး၊ ဆံပင်ဖြန်းဆေးနှင့် ပုံသွင်းဆီကဲ့သို့ ဆံပင်ပုံစံချသည့်ပစ္စည်းများနှင့် ဘရပ်ရှ်အား သန့်ရှင်း၍ ဖုန်မှုန့်များ မရှိစေပါနှင့်။ ပစ္စည်းအား ဆံပင်ပုံချသည့် ပစ္စည်းနှင့် ဘယ်တော့မှ တွဲဖက်မသုံးပါနှင့်။
- သတ္တု ဘီးချောင်းများတွင် ဖုံးအုပ်ထားသည့်အလွှာ ပါသည်။ ဤဖုံးအုပ်ထားသည့်အလွှာသည် အချိန်ကြာလာသည်နှင့်အမျှ ပျက်စီးလာနိုင်သည်။ သို့သော်လည်း ၎င်းကြောင့် စက်ပစ္စည်း၏ စွမ်းဆောင်ရည်အပေါ် ထိခိုက်မှု မရှိစေပါ။
- စက်ပစ္စည်းအား ဆေးရောင်ဆိုးထားသည့် ဆံပင်တွင် အသုံးပြုလျှင် ဘရပ်ရှ်ကို ဆေးရောင် စွန်းနိုင်သည်။
- စစ်ဆေးရန် သို့မဟုတ် ပြုပြင်ရန်အတွက် စက်ပစ္စည်းကို Philips မှ တရားဝင်ခွင့်ပြုထားသော ပြင်ဆင်ရေးဌာနသို့ အမြဲပို့ဆောင်ပါ။ အရည်အချင်း မပြည့်မီသည့် ပုဂ္ဂိုလ်များက ပြင်ဆင်ခြင်းကြောင့် သုံးစွဲသူအတွက် အလွန်အမင်း အန္တရာယ်ရှိနိုင်သည့် အခြေအနေ ဖြစ်ပေါ်နိုင်သည်။
- လျှပ်စစ်ရှော့ခ်မှ ရှောင်ရှားရန် ပွင့်နေသည့် နေရာများထဲသို့ သတ္တု အရာဝတ္ထုများ မထည့်ပါနှင့်။
- အသုံးပြုပြီးနောက် ပါဝါကြိုးကို မဆွဲပါနှင့်။ စက်ပစ္စည်းအား ပလပ်ကို ကိုင်၍သာ ပလပ်ဖြုတ်ပါ။
- အလွန် အန္တရာယ်ကြီးသည့်အတွက် ရေဘုံဘိုင်ခေါင်းအောက်တွင် ဘရပ်ရှ်၏ မည်သည့် အစိတ်အပိုင်းကိုမျှ သန့်ရှင်းရေး မလုပ်ရ။
- နောက်ထပ် ကာကွယ်ရေးအတွက်၊ ရေချိုးခန်းအတွင်း ပေးထားသည့် လျှပ်စစ် ဆားကစ်၌ ကျန်ရှိ လျှပ်စီး ကိရိယာ (RCD) တစ်ခုတပ်ဆင်ရန် အကြံပြုပါသည်။ ထို RCD သည် 30mA ထက်ပိုမမြင့်သည့် ကျန်ရှိလျှပ်စီးအဖြစ် အဆင့်သတ်မှတ်မှတစ်ခု ရှိထားရမည်။ အကြံဉာဏ်တောင်းခံရန် သင့်တပ်ဆင်သူထံ မေးမြန်းပါ။
- လောင်ကျွမ်းသည့် အန္တရာယ်။ အသုံးပြုနေစဉ်နှင့် အေးသွားစဉ်အချိန်များတွင် စက်ပစ္စည်းအား ကလေးငယ်များနှင့် ဝေးရာတွင် ထားပါ။

သံလိုက်စက်ကွင်းများ (EMF)

ဤ Philips စက်ပစ္စည်းသည် သံလိုက်စက်ကွင်းနှင့် ထိတွေ့ခြင်းဆိုင်ရာ တည်ဆဲစံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအားလုံးကို လိုက်နာထားပါသည်။

ပြန်လည်တီထွင်အသုံးချခြင်း

- ဤသင်္ကေတမှာ ဤထုတ်ကုန်အား သာမာန် အမှိုက်အဖြစ် မစွန့်ပစ်သင့်ကြောင်း ဆိုလိုခြင်းဖြစ်သည် (2012/19/EU)။
- သင့်နိုင်ငံ၏ လျှပ်စစ်နှင့် အီလက်ထရွန်းနစ်ပစ္စည်းများအား သီးခြားသိမ်းယူခြင်းဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကို လိုက်နာပါ။ နည်းမှန်လမ်းမှန်စွန့်ပစ်ခြင်းဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူကျန်းမာရေးကို ထိခိုက်စေသည့် နောက်ဆက်တွဲဆိုးကျိုးများအား ဟန့်တားပေးရာရောက်ပါသည်။

2 အသုံးပြုနည်း

အသုံးမပြုမီ-

မှတ်ချက်

- ဘရပ်ရှ်ကို ခြောက်သွေ့သည့် ဆံပင်အတွက်သာ အသုံးပြုပါ။
- ဘီးချောင်းများ ပူနေသည်။ မရည်ရွယ်ထားသည့် လောင်ကျွမ်းမှုများမှ ရှောင်ရှားရန် ဘီးချောင်းများအား မထိပါနှင့် သို့မဟုတ် ဘီးချောင်းများအား သင့်ဆံပင် အမြစ်များ သို့မဟုတ် ဦးရေပြားနှင့် မနီးကပ်ပါစေနှင့်။
- ဘရပ်ရှ်၏ အချို့အစိတ်အပိုင်းများ ပူနေနိုင်သည်။ ပစ္စည်း၏ ၎င်း၏ လက်ကိုင်မှသာ ကိုင်ပါ။
- ဘီးချောင်းများအား ထိတွေ့ခြင်းမှ ရှောင်ရှားရန် ဘရပ်ရှ်သည် ဆံပင်အဖျားများနှင့်နီးကပ်လာသည့်အခါ သင့်လက်ချောင်းများကို ဖယ်ရှားပါ။
- စီးနေသည့် ရေအောက်တွင် ဘရပ်ရှ်ကို မဆေးပါနှင့်။

1 ပလပ်အား ပါဝါထောက်ပံ့ပေးသည့် ပလပ်ပေါက်တစ်ခုနှင့် ချိတ်ဆက်ပါ။
2 သင့်ဆံပင်များအား သေချာစွာ ဖြီး၍ ၎င်းတို့အား အပိုင်းငယ်လေးများဖြစ်အောင် ခွဲပါ။
3 အောက်ပါ ဇယားအတိုင်း သင့်အလိုရှိရာ သတ်မှတ်ချက်ကို ရွေးချယ်ရန် အပူချိန် ခလုတ် (①) ကို လျှောလိုက်ပါ။

ဆံပင် အမျိုးအစား	အပူချိန် ဆက်တင်
ကောင်းမွန်သည့် ဆံသား	150°C
ပုံမှန်/ အလယ်အလတ် ဆံသား	170°C
ဆံသား ထူသူ	200°C

↪ အချက်ပြ (②) သည် စက်အား အသုံးပြုရန် အသင့်ဖြစ်လာသည့်တိုင် မှိတ်တုတ် မှိတ်တုတ် လင်းနေလိမ့်မည်။
↪ စက်အား ခလုတ်ဖွင့်သည်နှင့် အိုင်ယွန် လုပ်ဆောင်ချက် (⑤) အသက်ဝင်လာ၍ ထပ်ဆောင်းတောက်ပမှုကိုပြောင်းမှုကို ပေးစွမ်း၍ ဆံသားရုပ်ထွေးမှုကို လျှော့ချပေးသည်။ အနံ့အထူးအဆန်းတစ်မျိုးရမှုဖြစ်ပြီး တရှဲရှဲမြည်သံ ကြားရနိုင်သည်။ ၎င်းမှာ အိုင်ယွန် ထုတ်လုပ်မှုကြောင့်ဖြစ်၍ ပုံမှန်ပင်ဖြစ်သည်။
↪ လက်ကိုင်အား ကိုင်ထားစဉ်တွင် အိုင်ယွန် ကတ်နေရာ (⑤) ကို မအုပ်ပါစေနှင့်။

သင့်ဆံပင်များကို ဖြောင့်စေရန် (ပုံ C)

1 အသုံးမပြုမီ သင့်ဆံပင်များကို မရှုပ်ထွေးစေရန် လုံးဝိုင်းသည့် ဘရပ်ရှ် သို့မဟုတ် ဘီးတစ်ချောင်းကို သုံးပါ။
2 ဆံပင်တစ်ပိုင်းကို ရွေးယူ၍ သင့်ဆံပင် အမြစ်များ၏ 3cm ခန့် အကွာအဝေးတွင် အပူပေးထားသည့် ဘရပ်ရှ် (③) ကို သင့်ဆံပင်အောက်တွင် ထား၍ ဘီးချောင်းများကို အပေါ်သို့ မျက်နှာမူပါ။
3 ရွေးချယ်ထားသည့် ဆံပင်အပိုင်းကို တင်းတင်း ကိုင်ထားပါ။ တစ်ချက်တည်းရွေ့လျားမှုဖြင့် သင့်ဆံပင်အဖျားများတိုင်အောင် ဘရပ်ရှ်ဖြင့် ညင်သာစွာဖြီးချကာ အဖျားပိုင်းတွင် နူးညံ့သည့် တစ်ဖြတ်ဖြတ်လေးများကို ပေးစွမ်းနိုင်ရန် ဆံပင်အဖျားများသို့ရောက်သည်နှင့် ဘရပ်ရှ်ကို အသာအယာလှည့်လိုက်ပါ။
4 ဆံပင်အပိုင်းကို အေးသွားအောင် 2-3 စက္ကန့်လောက် စောင့်ပါ။ တူညီသည့် ဆံသားတွင် ဘရပ်ရှ်ကို အောက်သို့မျက်နှာမူ၍ ဆံပင်များကို တင်းအောင် ကိုင်ထား၍ ရပ်နားမှုမရှိဘဲ တစ်ချက်တည်း ရွေ့လျားမှုဖြင့် သင့်ဆံပင်အဖျားများတိုင်အောင် ဖြေးညှင်းစွာ ဖြီးချပါ။
5 သင်အလိုရှိသည့် ရလဒ်များ ရသည့်တိုင်အောင် လိုအပ်သလို 2-4 ဆင့်လောက် ထပ်ကျော့လုပ်ပါ။
6 စက်ကို ပိတ်ရန်၊ ခလုတ် (①) အား O သို့ လျှောလိုက်ပါ။
7 သင့်ဆံပင်များ နောက်ဆုံး ပုံစံရသည့်အခါ သင့်လက်ချောင်းများဖြင့် ဘီးသဖွယ် မထည့်မီ ခွဲထားသည့် ဆံပင်အပိုင်းများကို အေးစေပါ။ ပိုမိုကြာရှည်သည့် ရလဒ်များအတွက် ဆံပင်ဖြန်း စပရေးဖြင့် ဖြန်းပေးပါ။

လမ်းညွှန်မှုများနှင့် လှည့်စားမှုများ

- ဆံပင်အား ဘရပ်ရှ်ပေါ်သို့မတင်မီ ရွေးထားသည့် ဆံပင်အပိုင်းကို သင့်လက်ချောင်းများအကြား ပြားစေခြင်းဖြင့် ဆံပင်သည် ဘရပ်ရှ်အကြား ညီညီညာညာ ကွဲသွားပါသည်။
- ပိုမိုကောင်းမွန်သည့် ဆံပင်စတိုင်ရလဒ်များအတွက် ဆံပင်နှင့် ကောင်းစွာ ထိတွေ့နိုင်ကြောင်း သေချာစေရန် ရွေးထားသည့် ဆံပင်ကို ဘရပ်ရှ်၏ အပူပေးသည့် အောက်ခြေနှင့် တတ်နိုင်မျှ နီးအောင်ထားပါ။

အသုံးပြုပြီးနောက်ပိုင်း-

1 စက်ပစ္စည်းကို ပိတ်၍ ပလပ်ဖြုတ်ပါ။
2 ၎င်းအား အေးမြသွားသည့်တိုင်အောင် အပူကာသည့် မျက်နှာပြင်တစ်ခုတွင် ထားပါ။
3 စက်ပစ္စည်းနှင့် ဘီးချောင်းများအား ဝိတ်စကြမ်းဖြင့် သန့်ရှင်း၍ ဘရပ်ရှ်တွင် ဆံပင်များ သို့မဟုတ် ဖုန်မှုန့်များ ဖယ်ရှားရန် သင့်လက်ချောင်းများကို အသုံးပြုပါ။
4 ၎င်းအား ဘေးကင်း၍ ခြောက်သွေ့ကာ ဖုန်မှုန့်ကင်းစင်သည့်နေရာတွင် ထားပါ။ ၎င်းအား ချိတ်ဆွဲနိုင်သည့် ကွင်း (④) တွင်လည်း ချိတ်ဆွဲနိုင်သည်။

3 အာမခံနှင့် ဝန်ဆောင်မှု

ဥပမာ၊ ဆက်စပ် ပစ္စည်း လဲလှယ်ခြင်းအကြောင်း အချက်အလက် လိုအပ်လျှင် သို့မဟုတ် ပြဿနာတစ်ခုရှိပါက၊ www.philips.com/support တွင်ရှိသော Philips ဝဘ်ဆိုက်သို့ သွားပါ သို့မဟုတ် သင့်နိုင်ငံရှိ Philips သုံးစွဲသူ ဂရုစိုက်ရေး ဌာနသို့ ဆက်သွယ်ပါ။ ဤဖုန်းနံပါတ်မှာ တစ်ကမ္ဘာလုံးဆိုင်ရာ အာမခံ လက်ကမ်းစာစောင်ပေါ်တွင် ရှိပါသည်။ သင့်နိုင်ငံတွင် စားသုံးသူစောင့်ရှောက်ရေးဌာနမရှိပါက ဒေသတွင်း Philips ရောင်းချသူထံ သွားရောက်ပါ။

4 ပြစ်ချက်ရှာဖွေခြင်း

ပြဿနာ	ဖြစ်ပွားရသည့် အကြောင်းရင်း	ဖြေရှင်းနည်း
စက်ပစ္စည်း လုံးဝ အလုပ် မလုပ်ပါ။	စက်ပစ္စည်း တပ်ဆင်ထားသည့် ပါဝါ ပလပ်ပေါက် ပျက်နေသည်။	ပစ္စည်းအား မှန်ကန်စွာ ပလပ်တပ်ထားကြောင်း စစ်ဆေးပါ။ သင့်အိမ်ရှိ ပါဝါပလပ်ပေါက်အတွက် ဖြူးကို စစ်ဆေးပါ။
ဆံပင်ပုံစံချ ပြီးနောက် ဆံပင်များ လုံလောက်စွာ မဖြောင့်ပါ။	အလိုရှိသည့် ပုံစံ ရောက်ရှိရန် အပူချိန် သတ်မှတ်ချက် နိမ့်လွန်းသည်။	အချက်ပြီး မှိတ်တုတ် မှိတ်တုတ် ရပ်သွားသည်နှင့် သင့်ဆံပင်ကို ဖြီးပါ။ အပူချိန် သတ်မှတ်ချက်အား ပိုမြင့်သည့် အပူချိန်တစ်ခုသို့ သတ်မှတ်ပါ။ ဘီး၏ အပူပေးအောက်ခြေနှင့် နီးကပ်စေရန် ရွေးချယ်ထားသည့် ဆံသားများကို ထားရှိပါ။

العربية

تهانينا لشرائكم هذا المنتج ومرحبًا بكم في عالم فيليبس! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل المنتج في www.philips.com/welcome.

1 هام

اقرأ دليل المستخدم بعناية قبل استخدام الجهاز واحفظه للرجوع إليه مستقبلاً.

- : لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من المياه.
- عند استخدام هذا الجهاز في الحمام، قم بفصل الطاقة عنه مباشرةً بعد استخدامه ذلك أن قربه من الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون متوقفاً عن التشغيل.
- : لا تستخدمي هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو مرشّة الاغتسال أو المغسلة أو أي أوعية أخرى تحتوي على المياه.
- قم دائماً بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام.
- إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغ عمرهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من اختلال في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو تم تزويدهم بإرشادات تتعلق باستخدام هذا الجهاز بطريقة آمنة وفي حال كانوا يدركون المخاطر التي قد يتعرضون لها. لا يجب أن يلعب الأطفال بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو بصيانته من دون الإشراف عليهم.
- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تأكد من أن الفولتية المشار إليها على الجهاز متوافقة مع الفولتية المحلية.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير المبين في هذا الدليل.
- لا تستخدم الجهاز على الشعر الصناعي.
- لا تترك الجهاز من دون مراقبة أثناء توصيله بالكهرباء.
- لا تستخدم أبداً أي أكسسوارات أو قطع لا توصي بها Philips أو تابعة لشركات مصنعة أخرى. فإذا استخدمت أي أكسسوارات أو قطع من هذا النوع، يصبح الضمان غير صالح.
- لا تقومي بلفّ سلك الطاقة الرئيسي حول الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز سوى على الشعر الجاف.
- انتظر حتى يبرد الجهاز قبل تخزينه.
- توخَّ الحذر الشديد أثناء استخدام الجهاز إذ قد يكون ساخنًا جدًا. امسكيه من المقبض فقط، إذ إن الشعيرات ساخنة، وتفادي ملامسته البشرة.
- ضع الجهاز دائمًا على سطح مستو وثابت ومقاوم للحرارة. لا يجب ألا تلامس الفرشاة الساخنة السطح أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال.
- يجب تفادي ملامسة سلك الطاقة الرئيسي أجزاء الجهاز الساخنة.
- أبقِ الجهاز بعيدًا عن الأغراض والمواد القابلة للاشتعال عندما يكون قيد التشغيل.
- لا تغطِّ الجهاز أبدًا (على سبيل المثال بمنشفة أو قطعة ثياب) عندما يكون ساخنًا.
- لا تشغّل الجهاز عندما تكون يداك مبللتين.
- حافظي على الفرشاة نظيفة وخالية من الغبار ومنتجات التسريح مثل الرغوة والرذاذ والجل. احرص على عدم استخدام الجهاز أبدًا مع أي منتجات تسريح.
- تتميز الشعيرات المعدنية بغلاف عليها. قد يتعرّض هذا الغلاف للتلف مع مرور الوقت. إلا أن ذلك لا يؤثر على أداء المنتج.
- في حال استخدام الجهاز على شعر مصبوغ، فقد تتلطخ الفرشاة.
- يجب إرجاع الجهاز دائمًا إلى مركز خدمة معتمد من Philips لفحصه أو إصلاحه. قد يشكل إصلاحه من قبل أشخاص غير مؤهلين خطرًا شديدًا على المستخدم.
- لا تُدخِل أجسامًا معدنية داخل الفتحات لتفادي حدوث صدمة كهربائية.
- لا تسحبي السلك بعد الاستخدام. امسكي دائمًا بالقابس لفصل الطاقة عن الجهاز.
- لا تنظّفي أي قطعة من الفرشاة تحت مياه الحنفية لأنه أمر خطير جدًا.
- لحماية إضافية، ننصحك بتركيب جهاز التيار المتخلّف RCD في الدارة الكهربائية التي تزوّد الحمام بالطاقة. على جهاز RCD أن يكون مزوّداً بتيار تشغيل متخلّف مصنف لا يزيد عن 30 مللي أمبير. اطلب نصيحة المثبّت.
- خطر الاحتراق. أبقي الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال، خصوصًا أثناء استخدامه وخلال تركه ليبرد.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق جهاز Philips هذا مع كافة المعايير والأنظمة المطبقة المتعلقة بالتعرض للحقول الكهرومغناطيسية.

إعادة التدوير

- يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية (2012/19/EU).
- اتبعي القوانين السارية في بلدك للتجميع المنفصل للمنتجات الإلكترونية والكهربائية. يساعد التخلص من النفايات بطريقة صحيحة في منع العواقب السلبية على البيئة وصحة الأشخاص.

2 كيفية الاستخدام

قبل الاستخدام:

ملاحظة

- لا تستخدمي الفرشاة إلا على الشعر الجاف.
- إن الشعيرات ساخنة. لا تلمسي الشعيرات أو تقربيها كثيرًا من جذور شعرك أو فروة رأسك لتجنب الحروق غير المقصودة.
- قد تكون بعض أجزاء الفرشاة ساخنة. احملي المنتج بمقبضه.
- أبعدي أصابعك عندما تكون الفرشاة قريبة من أطراف الشعر لتفادي ملامسة الشعيرات.
- لا تغسلي الفرشاة تحت المياه الجارية.

1 قومي بتوصيل القابس بمقبس التزويد بالطاقة.
2 مشّطي شعرك بعناية وقسّميه إلى خصل صغيرة.
3 اسحبي مفتاح درجة الحرارة (①) لتحديد الإعداد المطلوب وفقًا للجدول الوارد أدناه.

نوع الشعر	إعداد درجة الحرارة
شعر ناعم	150 درجة مئوية
شعر عادي/ متوسط	170 درجة مئوية
شعر كثيف	200 درجة مئوية

↩ سيظل المؤشر (②) يومض حتى يصبح الجهاز جاهزًا للاستخدام.
↩ يتم تنشيط (⑤) وظيفة الأيون عند تشغيل الجهاز، مما يمنح الشعر لمعانًا إضافيًا ويقلل من تجعده. قد تفوح رائحة معينة وقد تسمع ضوضاء. يعتبر ذلك شائعًا لأنه ينتج عن مولّد الأيون.
↩ يرجى تجنب تغطية الفتحة الأيونية (⑤) عند الإمساك بالمقبض.

لتمليس شعرك (الصورة رقم C)

1 استخدمي فرشاة مستديرة أو مشطًا لفصل شعرك قبل استخدام الجهاز.
2 حددي جزءًا واحدًا من شعرك وضعي الفرشاة المسخّنة (③) أسفل خصلة الشعر مع توجيه الشعيرات نحو الأعلى، على بعد 3 سم تقريبًا من جذور الشعر.
3 شدّي خصلة الشعر المطلوبة. مرري الفرشاة ببطء حتى تصلي إلى أطراف شعرك بحركة واحدة وأديري الفرشاة قليلاً للحصول على تموجات خفيفة عند الوصول إلى الأطراف.
4 دَعي خصلة الشعر تبرد لمدة تتراوح ما بين دقيقتين إلى 3 دقائق. أمسكي الخصلة نفسها بطريقة مشدودة مع توجيه الفرشاة نحو الأسفل ومرريها ببطء حتى تصلي إلى أطراف شعرك بحركة واحدة من دون توقف.
5 كرّري الخطوات من 2 إلى 4 بحسب الحاجة للحصول على النتائج المطلوبة.
6 لإيقاف تشغيل الجهاز، اسحبي المفتاح (①) إلى O.
7 دَعي خصل شعرك تبرد قبل تمشيطها بأصابعك لتحديد التسريحة النهائية. أضيفي مثبّت الشعر للحصول على نتائج تدوم طويلاً.

تلميحات ونصائح

- ملّسي خصلة الشعر المطلوبة بأصابعك قبل وضع الشعر على الفرشاة بحيث ينتشر الشعر بالتساوي على الفرشاة.
- ضعي خصلة الشعر المطلوبة بالقرب من القاعدة المسخّنة للفرشاة لضمان تلامس جيد مع الشعر بهدف الحصول على تسريحة أفضل.

بعد الاستخدام:

1 أوقفي تشغيل الجهاز وافصليه عن مصدر الطاقة.
2 ضعه على سطح مقاوم للسخونة حتى يبرد.
3 نظّفي الجهاز والشعيرات باستخدام قطعة قماش رطبة واستخدمي أصابعك لإزالة الشعر أو الغبار الموجود عليه.
4 يُحفظ في مكان آمن وجاف، وخالٍ من الغبار. يمكنك أيضًا تعليقه بواسطة حلقة التعليق (④).

3 الضمان والخدمة

إذا أردت الحصول على مزيد من المعلومات، على سبيل المثال حول كيفية استبدال ملحق أو إذا واجهت أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com/support أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع لشركة Philips في بلدك. يتوفر رقم الهاتف في كتيّب الضمان العالمي. في حال عدم وجود مركز خدمة للمستهلك في بلدك، فيمكنك التوجّه إلى وكيل Philips في منطقتك.

4 استكشاف المشاكل وحلّها

المشكلة	السبب	الحل
لا يعمل الجهاز على الإطلاق.	قد يكون قابس الطاقة الذي تم توصيل الجهاز به معطلاً.	تأكدي من أن الجهاز موصول بمصدر الطاقة بشكل صحيح. تحققي من المصهر لمأخذ الطاقة هذا في منزلك.
لا تكون خصلة الشعر ملساء بما يكفي بعد الانتهاء من التسريح.	إن إعداد درجة الحرارة منخفض جدًا للحصول على التسريحة المطلوبة.	مشطي شعرك عندما يتوقف المؤشر عن الوميض. قومي بتغيير إعداد درجة الحرارة إلى درجة حرارة أعلى. ضعي خصلة الشعر المختارة بالقرب من قاعدة تسخين الفرشاة.

فارسی

به دنیای محصولات Philips خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می گوییم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

1 اطلاعات مهم

قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

- هشدار: از دستگاه در نزدیکی آب استفاده نکنید.
- اگر از دستگاه در دستشویی استفاده می کنید، پس از مصرف، آن را از پریز بکشید. استفاده از دستگاه در نزدیکی آب خطرآفرین است، حتی اگر خاموش باشد.
- هشدار: از این دستگاه در نزدیکی وان حمام، دوش آب، حوض یا ظروف حاوی آب استفاده نکنید.
- همیشه آن را پس از استفاده از پریز بکشید.
- درصورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.
- کودکان بالای 8 سال و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود.
- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق، بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- از دستگاه به منظوری غیر از موارد شرح داده شده در این دفترچه راهنما استفاده نکنید.
- از دستگاه برای موهای مصنوعی استفاده نکنید.
- وقتی دستگاه به برق متصل است، آن را رها نکنید.
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن ها را توصیه نمی کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می شود.
- سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.
- از دستگاه فقط برای موهای خشک استفاده کنید.
- قبل از جمع آوری دستگاه، صبر کنید تا خنک شود.
- هنگام کار با دستگاه بسیار دقت کنید چون ممکن است بیش از حد داغ باشد. فقط دسته را بگیرید چون برس داغ است و نباید با پوست شما تماس پیدا کنند.
- همیشه دستگاه را روی یک سطح صاف، پایدار و مقاوم در برابر حرارت قرار دهید. برس داغ هرگز نباید در تماس با سطح یا سایر مواد قابل اشتعال قرار گیرد.
- از تماس سیم برق با قطعات داغ دستگاه جلوگیری کنید.
- وقتی دستگاه روشن است، آن را دور از اشیاء و مواد قابل اشتعال نگهدارید.
- هرگز وقتی دستگاه داغ است، آن را با چیزی (مانند حوله یا پارچه) نپوشانید.
- از دستگاه با دست خیس استفاده نکنید.
- برس را تمیز و عاری از گرد و غبار و محصولات حالت دهنده مو مانند موس، اسپری و ژل نگهدارید. هرگز از دستگاه همراه با محصولات حالت دهنده مو استفاده نکنید.
- پین‌های فلزی برس روکش دارند. این روکش ممکن است در طول زمان ساییده شود. هرچند، این مسئله تاثیری در کارایی دستگاه ندارد.
- اگر از دستگاه برای موی رنگ زده استفاده شود، برس ممکن است لکه شود.
- همیشه دستگاه را برای آزمایش یا تعمیر به مرکز خدماتی مجاز Philips ببرید. تعمیر توسط افراد غیرمجاز ممکن است برای کاربر بسیار خطرآفرین باشد.
- اشیاء فلزی را در روزنه های هوا وارد نکنید. چون احتمال برق گرفتگی وجود دارد.
- بعد از استفاده دوشاخه برق را با یک دست از پریز نکشید. ابتدا پریز را با دست نگهدارید و سپس دوشاخه را بیرون بیاورید.
- هیچ یک از اجزای برس را زیر شیر آب تمیز نکنید چون خیلی خطرناک است.
- برای مراقبت بیشتر از این دستگاه، توصیه می شود که یک وسیله جریان مانده (RCD) را در مدار الکتریکی دستشویی نصب کنید. جریان کارکرد مانده در این RCD نباید از 30 میلی آمپر بیشتر باشد. برای اطلاعات بیشتر با فرد نصب کننده وسیله مشورت کنید.
- خطر سوختگی. دستگاه را خصوصاً در حین استفاده و خنک شدن، دور از دسترس کودکان نگهداری کنید.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه قوانین و استانداردهای کاربردیذیر میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

بازیافت

- پس از پایان عمر محصول، آن را همراه با زباله های معمولی خانگی دور نیاندازید بلکه این کار را طبق قوانین جمع آوری و بازیافت محلی خود انجام دهید. با این کار در حقیقت به حفظ محیط زیست خود کمک کرده اید.
- در این خصوص بر طبق قوانین کشور خود نسبت به جمع‌آوری محصولات الکتریکی و الکترونیکی اقدام نمایید. دور انداختن صحیح، از تاثیرات منفی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می کند.

2 نحوه استفاده

قبل از استفاده:

توجه

- از برس فقط برای موهای خشک استفاده کنید.
- پین‌های برس داغ هستند. برای جلوگیری از سوختگی، به پین‌های برس دست نزنید یا خیلی نزدیک به ریشه مو یا پوست سر قرار ندهید.
- ممکن است برخی قسمت‌های برس داغ باشند. محصول را با دسته‌اش نگه دارید.
- وقتی برس نزدیک به نوک موها شد، انگشتان را بردارید تا با پین‌های برس تماس نداشته باشد.
- برس را زیر شیر آب نشویید.

1 دوشاخه را به پریز برق بزنید.
2 موهای خود را کاملا شانه زده و موها را به قسمت‌های کوچک تقسیم کنید.
3 کلید دما را حرکت دهید (①) و تنظیم مورد نظر را طبق جدول زیر انتخاب کنید.

نوع مو	تنظیم دما
موی ظریف	150 درجه سانتی‌گراد
موی عادی/متوسط	170 درجه سانتی‌گراد
موی ضخیم	200 درجه سانتی‌گراد

↩ نشانگر (②) به چشمک زدن ادامه خواهد داد تا دستگاه آماده استفاده شود.
↩ وقتی دستگاه روشن شود، عملکرد یون (⑤) فعال می‌شود و مو را براق‌تر کرده و فر آن را کاهش می‌دهد. ممکن است بوی خاصی را احساس کنید و صدای جلز و ولز بشنوید. این طبیعی است زیرا توسط یون‌ساز ایجاد می‌شود.
↩ لطفاً هنگام نگهداشتن دسته، از پوشاندن شیار یونی (⑤) خودداری کنید.

صاف کردن موها (شکل C)

1 برای باز کردن گره موها قبل از استفاده، از یک شانه یا برس گرد استفاده کنید.
2 یک تکه از مو را بگیرید و برس داغ شده (③) را به فاصله 3 سانتیمتر از ریشه مو، زیر موها بگیرید، در حالی که پین‌های برس رو به بالا باشد.
3 تکه موی انتخابی را محکم نگهدارید. برس را در یک حرکت آرام تا انتهای موها به پایین بکشید و وقتی به انتهای موها نزدیک شدید برس را به طرف داخل بپیچانید تا انتهای مو حالت دار شود.
4 اجازه دهید مو 2 تا 3 ثانیه خنک شود. برس را روی همین تکه مو قرار دهید به صورتی که پین‌های برس رو به پایین باشد، مو را محکم نگهدارید و برس را در یک حرکت آرام بدون توقف تا انتهای مو بکشید.
5 مراحل 2 تا 4 را تکرار کنید تا به نتیجه مورد نظر برسید.
6 برای خاموش کردن دستگاه، کلید را (①) به طرف O برانید.
7 قبل از شانه کردن با استفاده از انگشتان خود برای حالت دهی مو، اجازه دهید موها خنک شوند. برای نتایج ماندگار، موها را اسپری مو بزنید.

نکات و ترفندها

- قبل از قرار دادن مو روی برس، آن تکه مو را بین انگشتان قرار داده و صاف کنید تا مو به طور یکنواخت روی برس پخش شود.
- قسمت انتخابی مو را تا حد امکان روی پایه داغ شده برس قرار دهید و مطمئن شوید تماس با برس کافی باشد تا موها بهتر حالت بگیرند.

پس از استفاده:

1 دستگاه را خاموش کرده و آن را از پریز خارج کنید.
2 دستگاه را روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت قرار دهید تا خنک شود.
3 دستگاه و پین‌های برس را با پارچه مرطوب تمیز کرده و با انگشتانتان مو یا گرد و خاک روی برس را تمیز کنید.
4 و سپس آن را در محلی خشک و امن، بدون گرد و غبار قرار دهید. می‌توانید دستگاه را با حلقه آویز (④) آویزان کنید.

3 ضمانت نامه و خدمات پس از فروش

برای کسب اطلاعات مثلا برای تعویض یک قطعه ضمیمه یا برای رفع اشکال دستگاه خود، لطفاً از وب سایت Philips به آدرس www.philips.com/support بازدید فرمایید یا با مرکز خدمات پس از فروش Philips در کشور خود تماس بگیرید. برای دسترسی به شماره تلفن این مراکز در سراسر جهان به برگ ضمانت نامه مراجعه کنید. اگر در کشور شما مرکز خدمات پس از فروش Philips وجود ندارد به فروشنده دستگاه خود مراجعه نمایید.

4 عیب‌یابی

اشکال	علت	راه حل
دستگاه اصلا کار نمی کند.	ممکن است پریزی که دوشاخه دستگاه در آن است، خراب باشد.	بررسی کنید دوشاخه دستگاه درست به برق زده شده باشد. فیوز پریز برق خانگی خود را بررسی کنید.
مو بعد از حالت دهی به اندازه کافی صاف نمی‌شود.	تنظیمات دما برای حالت مورد نظر خیلی کم است.	وقتی چشمک زدن چراغ نشانگر متوقف می‌شود، موهایتان را برس کنید. تنظیمات دما را به دمای بالاتر تغییر دهید. رشته موی انتخاب شده را نزدیک به پایه حرارت دهنده برس نگه دارید.